

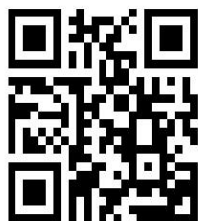
SUJETEXA.COM

SITEWEB POUR
LYCEES ET
COLLEGES
D'ENSEIGNEMENT
SECONDAIRE DU
CAMEROUN

**REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX-TRAVAIL-PATRIE**

EPREUVES D'ESPAGNOL CORRIGÉES CLASSE DE TLeA4 (TOME 1)

Voici le QR Code pour votre site web <https://sujetexa.com>



**CONTACT WHATSAPP :
+237677007035**





COLLEGE LA PREVOYANCE			ANNEE SCOLAIRE 2024/2025		
DEPARTEMENT	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEF
LANGUE V 2	COMPO TRIM 2	ESPAGNOL	Tle A4	3H	3

EPREUVE D'ESPAGNOL

TEXTO : " El Franco CFA : Una herramienta de servidumbre "

Desde 1945, el franco CFA es una moneda oficial de 14 países de África subsahariana, casi todos antiguas colonias francesas. Pero no todos en el continente la valoran con buenos ojos. Son varios los dirigentes y especialistas, entre los que destacan el presidente de Tchad Idriss Deby Itno, que consideran esta moneda un freno para el desarrollo económico.

Para el economista y antiguo presidente togolés, Koko Nubukpo, usar esta moneda producida en Francia y cubierta por el Tesoro público francés, plantea cuatro problemas. Según el economista, el primer dilema es que los intercambios dentro de la zona franco son muy débiles, significan solo el 15% respecto al 60% dentro de la unión europea.

Una moneda tan equiparable al euro es demasiado fuerte para la economía local, afirma el economista e impide la competitividad ya que " actúa como un atasco sobre las exportaciones y como una subvención sobre las importaciones ". A excepción de Costa de Marfil, primer exportador mundial de cacao, " Todos los resultados comerciales de las economías de la zona franco son deficitarios ".

Por añadidura, las economías de estos 14 países de estados africanos, en los que los bancos racionan los créditos y prestan muy poco y con tasas elevadas, sufren de infrafinanciación crónica. Algo que denuncia Koko Nubukpo convencido de que los estados se preocupan más por luchar contra la inflación, que de crecer económicamente.

" Tener una moneda más flexible permitirá tener más margen de maniobra ", sentencia Koko Nubukpo, quien realmente está convencido de que una nueva moneda aportaría soluciones a largo plazo a una población joven y dinámica, que necesita actividad, créditos y empleos.

Para el antiguo ministro de economía, " la emergencia en África es reconquistar instrumentos para su soberanía económica " liberada de los criterios impuestos por el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial, y alejada de la " rígida equidad con el Euro ".

El Presidente Idriss Deby Itno trae a la memoria en una entrevista a " Le Monde " que el antiguo presidente francés François Hollande, " estaba abierto a una renegociación ". Esta negociación " para que el Tesoro francés no nos controle más ", solo puede darse con el acuerdo unánime de los 14 países de la zona CFA.

Por Remi Calier : <https://www.france24.com/es/10/02/2017>

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30ptos)

- 1) Según el texto, ¿ Qué es el franco CFA ? ¿ Cómo la consideran los dirigentes y especialistas ? **5ptos**
- 2) Saque del texto cuatro detalles que ilustran los problemas de los países de la zona franco. **5ptos**
- 3) Según Koko Nubukpo, ¿ Qué ventaja ofrecería una nueva moneda para la juventud africana ? **5ptos**

4) Apoyándose en el texto, ¿ Cuáles la condición de la emergencia de África ? **5ptos**

5) Explique y comente el fragmento siguiente : “ El presidente Idriss Deby Itnotrae.....14 países de la zona CFA ”. **5ptos**

6) A su parece, ¿ Es el problema de moneda el único freno al desarrollo de África ? Justifique su postura con argumentos sólidos. **5ptos**

II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30ptos)

A. TRADUCCIÓN (10ptos)

1- Versión 5ptos

Traduzca al francés el texto desde “ para el antiguo ministro de economía..... Hastala rígida equidad con el Euro”

2- Tema : pasa al español las frases siguientes 5ptos

a) Les pays dont les dirigeants sont visionnaires se développent facilement.

b) L'Afrique a autant de richesses que les puissances occidentales.

c) C'est pendant la deuxième guerre mondiale que le Franc CFA a été créé.

B. EXPRESIÓN ESCRITA (20ptos)

1- Redacción semi-guiada 10ptos

Completa las frases con palabras adecuadas :

La moneda de Europa es el....., la moneda de África Central y de Oeste es el..... mientras que la divisa de Estados Unidos (EEUU) es el..... . Un dólar igual a.....francs. Entretanto , un euro igual a.....francs CFA. Un país que importa más de lo que exporta tiene un balance comercial El sinónimo de divisa puede ser..... . Los países del Norte se llaman países..... Y los países del Sur son los países..... . El hecho de dar la autonomía de gestión a las colectividades locales se llama..... .

2- Redacción libre 10ptos

La implementación de la zona de libre comercio Africana ofrecerá oportunidades a los africanos. En no más de 25 líneas, presente las ventajas y los inconvenientes de esta zona de libre comercio Africana para los países africanos.

Corrección del Examen de Español - Tle A4

Colegio La Prevoyance

Marzo 2025

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 ptos)

1) ¿Qué es el franco CFA? ¿Cómo lo consideran los dirigentes y especialistas? (5 ptos)

Respuesta: El franco CFA es una moneda oficial utilizada por 14 países africanos subsaharianos, principalmente antiguas colonias francesas, desde 1945. Los dirigentes y especialistas, como el presidente de Chad Idriss Deby Itno y el economista Kako Nubukpo, la consideran un freno para el desarrollo económico de la región. La ven como una herramienta de servidumbre que limita la soberanía económica de estos países.

2) Saque del texto cuatro detalles que ilustran los problemas de los países de la zona franco. (5 ptos)

Respuesta:

1. Los intercambios comerciales dentro de la zona franco son muy débiles, representando solo el 15 % en comparación con el 60 % en la Unión Europea.
2. La moneda, al estar equiparada al euro, es demasiado fuerte para las economías locales, lo que perjudica la competitividad.
3. La mayoría de los países de la zona franco tienen balanzas comerciales deficitarias, excepto Costa de Marfil.
4. Los bancos en estos países racionan los créditos, ofrecen préstamos con tasas elevadas y sufren de infrafinanciación crónica.

3) Según Kako Nubukpo, ¿Qué ventaja ofrecería una nueva moneda para la juventud africana? (5 ptos)

Respuesta: Kako Nubukpo argumenta que una nueva moneda más flexible permitiría a los países africanos tener mayor margen de maniobra económica. Esto beneficiaría a la población joven y dinámica al facilitar la creación de empleos, el acceso a créditos y el fomento de actividades económicas, lo que a largo plazo impulsaría el desarrollo.

4) Apoyándose en el texto, ¿Cuál es la condición de la emergencia de África? (5 ptos)

Respuesta: Según el texto, la emergencia en África consiste en reconquistar instrumentos para su soberanía económica. Esto implica liberarse de los criterios impuestos por el FMI y el Banco Mundial, así como de la rigidez de la equidad con el euro, para poder tomar decisiones autónomas que fomenten el crecimiento económico.

5) Explique y comente el fragmento siguiente: (5 ptos)

Fragmento: "El presidente Idriss Deby Itno trae a la memoria en una entrevista a 'Le Monde' que el antiguo presidente francés François Hollande 'estaba abierto a una renegociación'. Esta negociación 'para que el Tesoro francés no nos controle más', solo puede darse con el acuerdo unánime de los 14 países de la zona CFA."

Explicación: Este fragmento destaca la posibilidad de renegociar el control del Tesoro francés sobre el franco CFA, como mencionó el presidente de Chad. Sin embargo, cualquier cambio requiere el consenso unánime de los 14 países miembros, lo que refleja la complejidad política y económica de modificar el sistema actual.

6) A su parecer, ¿Es el problema de la moneda el único freno al desarrollo de África? Justifique su postura con argumentos sólidos. (5 ptos)

Respuesta: No, el problema de la moneda no es el único freno al desarrollo de África. Otros factores incluyen:

- **Corrupción:** La mala gestión de recursos y la falta de transparencia en muchos gobiernos africanos limitan el progreso.
- **Infraestructura deficiente:** La falta de carreteras, energía y acceso a tecnología dificulta el crecimiento económico.
- **Conflictos políticos:** La inestabilidad y los conflictos armados en algunas regiones desincentivan la inversión extranjera.
- **Dependencia de materias primas:** Muchas economías africanas dependen de la exportación de recursos naturales sin valor agregado, lo que las hace vulnerables a fluctuaciones de precios.

II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 ptos)

1. TRADUCCIÓN (10 ptos)

1) Versión al francés (5 ptos)

Texto original: "Para el antiguo ministro de economía, 'la emergencia en África es reconquistar instrumentos para su soberanía económica' liberada de los criterios impuestos por el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial, y alejada de la 'rígida equidad con el Euro'."

Traducción: "Pour l'ancien ministre de l'économie, 'l'urgence en Afrique est de reconquérir des instruments pour sa souveraineté économique', libérée des critères imposés par le Fonds

Monétaire International (FMI) et la Banque Mondiale, et éloignée de la 'rigide équité avec l'Euro'."

2) Tema: traducción al español (5 ptos)

- a) **Les pays dont les dirigeants sont visionnaires se développent facilement.** → Los países cuyos dirigentes son visionarios se desarrollan fácilmente.
- b) **L'Afrique a autant de richesses que les puissances occidentales.** → África tiene tantas riquezas como las potencias occidentales.
- c) **C'est pendant la deuxième guerre mondiale que le Franc CFA a été créé.** → Fue durante la Segunda Guerra Mundial que se creó el franco CFA.

2. EXPRESIÓN ESCRITA (20 ptos)

1) Redacción semi-guiada (10 ptos)

Completar las frases: La moneda de Europa es el **euro**, la moneda de África Central y de Oeste es el **franco CFA**, mientras que la divisa de Estados Unidos (EEUU) es el **dólar**. Un dólar igual a **X** francos (valor no especificado en el texto). Entretanto, un euro igual a **655,957** francos CFA. Un país que importa más de lo que exporta tiene una balanza comercial **deficitaria**. El sinónimo de divisa puede ser **moneda**. Los países del Norte se llaman países **desarrollados**, y los países del Sur son los países **en desarrollo**. El hecho de dar la autonomía de gestión a las colectividades locales se llama **descentralización**.

2) Redacción libre (10 ptos)

Tema: Ventajas e inconvenientes de la zona de libre comercio africana.

Respuesta modelo: La implementación de la zona de libre comercio africana (AfCFTA) ofrece oportunidades significativas para los países africanos. Entre las ventajas destacan:

- **Mayor comercio intraafricano:** Facilita el intercambio de bienes y servicios entre países, reduciendo la dependencia de mercados externos.
- **Crecimiento económico:** Al eliminar barreras arancelarias, se fomenta la industrialización y la creación de empleos.
- **Atracción de inversiones:** Un mercado unificado de más de 1.200 millones de personas atrae a inversores extranjeros.

Sin embargo, también presenta inconvenientes:

- **Desigualdad entre países:** Las economías más fuertes podrían beneficiarse más, exacerbando las diferencias.
- **Pérdida de ingresos aduaneros:** Algunos gobiernos dependen de los aranceles para financiar sus presupuestos.
- **Desafíos logísticos:** La falta de infraestructura y burocracia puede dificultar su implementación.

En conclusión, aunque la AfCFTA promete un futuro más próspero, su éxito dependerá de políticas inclusivas y cooperación regional.

MINESEC- OBC

Durée : 3h

Coef. : 3



BACCALAUREAT A4-ABI

Session :

ESPAGNOL L V II

Texto: Los derechos de la mujer son derechos humanos.

Se han logrado avances significados a nivel mundial en la revisión de las leyes que discriminan a la mujer y en la redacción de constituciones que incorporan garantías de igualdad y no discriminación. [Para que las mujeres tengan acceso a la justicia es indispensable contar con un marco legal y constitucional que garantice los derechos de la mujer a nivel nacional. No obstante, en algunos países las leyes discriminatorias siguen suponiendo un reto y la aplicación de las leyes aún más. Las leyes aparentemente imparciales en materia de género pueden resultar discriminatorias en la práctica, y las que garantizan la igualdad entre mujeres y hombres o los derechos de la mujer pueden no ser aplicadas, lo que significa que pocas contribuyen al adelanto de la mujer.] Además las mujeres víctimas de las violencias o las que trabajan en el sector informal en muchos casos no están amparadas por la ley. Es indispensable hacer extensiva la protección de la ley, por ejemplo, a la violencia sexual y de género, al trabajo en el sector informal y a las leyes migrantes. Asimismo es importante subrayar la obligación de los Estados de garantizar que las leyes se apliquen y se repercutan efectivamente en la vida de las mujeres.

Los sistemas judiciales reflejan los desequilibrios de poder de la sociedad, incluidos los que perjudican a las mujeres. El acceso de las mujeres a la justicia se ve restringido por obstáculos tanto sociales como institucionales. Las barreras sociales incluyen el desconocimiento de sus derechos, el analfabetismo, la falta de información y su dependencia de la asistencia y los recursos proporcionados por familiares varones. Las barreras institucionales, debidas a la distancia geográfica, la inexistencia de instalaciones adecuadas y de infraestructuras, y al idioma deben tenerse en cuenta para garantizar el acceso a la justicia a las mujeres que viven en zonas rurales, pertenecen a minorías o grupos indígenas o las mujeres con discapacidad.

A esos obstáculos se añaden la indiferencia o los prejuicios y estereotipos de género de las autoridades encargadas de investigar los delitos cometidos contra mujeres, como la policía y el poder judicial.

hr/pub/14/2, october 2015





I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 puntos

- 1-Según el texto, ¿qué se han hecho al nivel mundial a propósito de las discriminaciones contra las mujeres?
5 pts
- 2-Basándose en el texto, diga usted lo que es necesario para que las mujeres tengan acceso a la justicia.
5 pts
- 3-¿Qué se debe hacer para que las mujeres víctimas de la violencia o las que trabajan en el sector informal sean protegidas por la ley?
5 pts
- 4-Saque usted del texto cuatro obstáculos que reducen el acceso de las mujeres a la justicia.
5 pts
- 5-¿Cuál es la actitud que caracteriza a las autoridades encargadas de investigar los delitos cometidos contra las mujeres? Según sus propios conocimientos, diga lo que deberían hacer las autoridades como la policía para favorecer el acceso de la mujer a la justicia.
5 pts
- 6- Dé cuatro impactos negativos de la discriminación en la vida de la mujer.
5 pts

II-PRODUCCIÓN DE TEXTOS

A-TRADUCCIÓN

30 puntos

10 puntos

1-Versión

5 pts

Pase al francés el texto desde: "Para que las mujeres tengan acceso a la justicia..." hasta "...pocas contribuyen al adelanto de la mujer."

2-Tema

5 pts

Traduzca al español.

- a- Les villes sont exposées à un ensemble de risques environnementaux.
- b- Chez nous, le patrimoine culturel est très précieux, il se transmet de générations en générations.
- c- Les entreprises qui réussissent sont celles qui savent établir des coopérations, produire et utiliser collectivement les connaissances dont elles ont besoin.





B- EXPRESIÓN ESCRITA

20 puntos

El candidato debe **tratar obligatoriamente los dos ejercicios** siguientes.

1- Redacción semi guiada

10 pts

Las etapas de "una historia de viaje". Ordene de manera cronológica las frases siguientes.

"El frenazo que dio el chófer para evitar aplastarle fue tal que estuvieron a punto de tener un accidente. Estaba delante, silbato entre los labios, haciendo un gesto con el dedo para que el chófer presentara la documentación del automóvil. Tras unos cuarenta minutos de viaje, en el coche reinaba un ambiente de alegría. El susto que se llevaron los viajeros fue tan grande como el barranco que bordeaba la pista. De repente, un agente de policía salió del matorral y se plantó delante del coche."

2- Redacción libre

10 pts

La igualdad de género es esencial para el desarrollo de una sociedad. En no más de veinticinco líneas, presente usted algunas medidas para el empoderamiento de las mujeres en su país.



Corrección del Examen de Español - Baccalauréat A4-ABI

1. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 puntos)

1.1 Según el texto, ¿qué se han hecho al nivel mundial a propósito de las discriminaciones contra las mujeres? (5 pts)

Respuesta : A nivel mundial, se han logrado avances significativos en la revisión de las leyes que discriminan a la mujer y en la redacción de constituciones que incorporan garantías de igualdad y no discriminación.

1.2 Basándose en el texto, diga usted lo que es necesario para que las mujeres tengan acceso a la justicia. (5 pts)

Respuesta : Para que las mujeres tengan acceso a la justicia, es indispensable contar con un marco legal y constitucional que garantice los derechos de la mujer a nivel nacional. Además, las leyes deben aplicarse efectivamente para que se reflejen en la vida de las mujeres.

1.3 ¿Qué se debe hacer para que las mujeres víctimas de la violencia o las que trabajan en el sector informal sean protegidas por la ley? (5 pts)

Respuesta : Es indispensable hacer extensiva la protección de la ley a la violencia sexual y de género, al trabajo en el sector informal y a las leyes migrantes, garantizando que estas mujeres estén amparadas legalmente.

1.4 Saque usted del texto cuatro obstáculos que reducen el acceso de las mujeres a la justicia. (5 pts)

Respuesta :

1. Desconocimiento de sus derechos.
2. Analfabetismo.
3. Falta de información y dependencia de recursos proporcionados por familiares varones.
4. Barreras institucionales como la distancia geográfica, la inexistencia de instalaciones adecuadas y el idioma.

1.5 ¿Cuál es la actitud que caracteriza a las autoridades encargadas de investigar los delitos cometidos contra las mujeres? Según sus propios conocimientos, diga lo que deberían hacer las autoridades como la policía para favorecer el acceso de la mujer a la justicia. (5 ptos)

Respuesta :

- **Actitud de las autoridades :** Las autoridades encargadas de investigar los delitos contra las mujeres, como la policía y el poder judicial, se caracterizan por indiferencia, prejuicios y estereotipos de género.
- **Qué deberían hacer :** Las autoridades deberían recibir formación en igualdad de género para eliminar prejuicios, implementar protocolos sensibles al género en la investigación de delitos, garantizar un trato respetuoso y accesible a las víctimas, y mejorar la infraestructura judicial en zonas rurales para facilitar el acceso a la justicia.

1.6 Dé cuatro impactos negativos de la discriminación en la vida de la mujer. (5 ptos)

Respuesta :

1. Limitación en el acceso a la justicia, lo que perpetúa la vulneración de sus derechos.
2. Exclusión social y económica, especialmente en el sector informal.
3. Mayor exposición a la violencia sexual y de género sin protección legal.
4. Reducción de oportunidades educativas y laborales debido al analfabetismo y la dependencia de recursos masculinos.

2. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 puntos)

2.1 TRADUCCIÓN (10 puntos)

2.1.1 Versión (5 ptos)

Pase al francés el texto desde : “Para que las mujeres tengan acceso a la justicia...” hasta “...pocas contribuyen al adelanto de la mujer.”

Respuesta :

Pour que les femmes aient accès à la justice, il est indispensable de disposer d'un cadre légal et constitutionnel qui garantisse les droits des femmes au niveau national. Cependant, dans certains pays, les lois discriminatoires continuent de poser un défi, et leur application encore plus. Les lois apparemment impartiales en matière de genre peuvent s'avérer discriminatoires dans la pratique, et celles qui garantissent l'égalité entre femmes et hommes ou les droits des femmes peuvent

ne pas être appliquées, ce qui signifie que peu contribuent à l'avancement des femmes.

2.1.2 Tema (5 ptos)

Traduzca al español.

- a. Les villes sont exposées à un ensemble de risques environnementaux.
Respuesta: Las ciudades están expuestas a un conjunto de riesgos ambientales.
- b. Chez nous, le patrimoine culturel est très précieux, il se transmet de générations en générations.
Respuesta: En nuestro país, el patrimonio cultural es muy valioso, se transmite de generación en generación.
- c. Les entreprises qui réussissent sont celles qui savent établir des coopérations, produire et utiliser collectivement les connaissances dont elles ont besoin.
Respuesta: Las empresas que tienen éxito son aquellas que saben establecer cooperaciones, producir y utilizar colectivamente los conocimientos que necesitan.

2.2 EXPRESIÓN ESCRITA (20 puntos)

2.2.1 Redacción semi guiada (10 ptos)

Las etapas de “una historia de viaje”. Ordene de manera cronológica las frases siguientes.

Frases proporcionadas:

1. El frenazo que dio el chófer para evitar aplastarle fue tal que estuvieron a punto de tener un accidente.
2. Estaba delante, silbato entre los labios, haciendo un gesto con el dedo para que el chófer presentara la documentación del automóvil.
3. Tras unos cuarenta minutos de viaje, en el coche reinaba un ambiente de alegría.
4. El susto que se llevaron los viajeros fue tan grande como el barranco que bordeaba la pista.
5. De repente, un agente de policía salió del matorral y se plantó delante del coche.

Respuesta (orden cronológico):

1. Tras unos cuarenta minutos de viaje, en el coche reinaba un ambiente de alegría.
2. De repente, un agente de policía salió del matorral y se plantó delante del coche.

3. El frenazo que dio el chófer para evitar aplastarle fue tal que estuvieron a punto de tener un accidente.
4. El susto que se llevaron los viajeros fue tan grande como el barranco que bordeaba la pista.
5. Estaba delante, silbato entre los labios, haciendo un gesto con el dedo para que el chófer presentara la documentación del automóvil.

Explicación: La secuencia comienza con el ambiente alegre del viaje, seguido por la aparición repentina del agente, lo que lleva al frenazo del chófer. Esto causa un gran susto a los viajeros, y finalmente, el agente pide la documentación.

2.2.2 Redacción libre (10 ptos)

La igualdad de género es esencial para el desarrollo de una sociedad. En no más de veinticinco líneas, presente usted algunas medidas para el empoderamiento de las mujeres en su país.

Respuesta:

La igualdad de género es un pilar fundamental para el desarrollo sostenible de cualquier sociedad, ya que promueve la justicia, la equidad y el progreso económico y social. Para empoderar a las mujeres en mi país, propongo las siguientes medidas. En primer lugar, es crucial garantizar el acceso universal a la educación para niñas y mujeres, especialmente en zonas rurales, mediante la construcción de escuelas y la provisión de becas que reduzcan las barreras económicas. En segundo lugar, se deben implementar políticas públicas que promuevan la igualdad salarial y eliminen la discriminación laboral, incentivando la contratación de mujeres en sectores estratégicos y apoyando a las trabajadoras del sector informal con acceso a seguridad social. En tercer lugar, es fundamental fortalecer los marcos legales contra la violencia de género, asegurando que las leyes se apliquen efectivamente y que existan centros de atención para víctimas con personal capacitado. Además, se debe fomentar la participación política de las mujeres mediante cuotas de género en cargos públicos y programas de liderazgo que fortalezcan sus capacidades. Por último, es esencial realizar campañas de sensibilización para combatir los estereotipos de género y promover una cultura de respeto e igualdad. Estas medidas, implementadas de manera coordinada, no solo empoderarán a las mujeres, sino que también impulsarán el desarrollo integral de la sociedad, beneficiando a todas las personas.

Collège François Xavier Vogt		Année scolaire 2024-2025
Département de LV II	EPREUVE D'ESPAGNOL	MINI SESSION N° 2
Classe : Tle A4 Esp	Durée : 2h30	Coef :

TEXTO : Ser mujer en el Siglo XXI

Con temor a dejar de lado elementos esenciales en la definición del feminismo me atrevo a precisarlo de una manera tal vez groseramente escueta y simplista, pero que me sirve para entender que no es una lucha únicamente de mujeres pertenecientes a países democráticos y que, por supuesto, no es una lucha únicamente de las mujeres sino también de los hombres: feminismo es un conjunto de ideologías y movimientos que tienen como fin último la igualdad de derechos entre hombres y mujeres en todos los niveles de la vida (familiar, sentimental, laboral, académico, entre otros.), y se establece como contrapeso ante la dominación y la violencia de un género sobre otro; dominación y violencia que incluye, por supuesto, la asignación de roles sociales según el género.

El feminismo tiene una historia larga que ha debatido y analizado las condiciones sociales que genera la desigualdad entre los hombres y mujeres; pero el feminismo ahora ha salido a las calles, ha tenido espacios importantísimos en los medios de comunicación, ha venido abriéndose paso en el ámbito jurídico y en las redes sociales. Ha salido a relucir en conversaciones de trabajo, de familia y de amigos. Los debates sobre el feminismo han ido ocupando cada vez más un lugar privilegiado dentro de la academia (aunque a las mujeres todavía se nos mire con desconfianza dentro de este campo).

Es cierto que ya podemos votar, trabajar, que nos podemos divorciar, que en algunos países se nos permite interrumpir de manera voluntaria y segura un embarazo, también es cierto que cada vez se hace más fuerte la campaña que anima a las mujeres a denunciar a su pareja por maltrato físico, o incluso, a ser independientes económicamente de nuestros padres, esposos o parejas.

Sin embargo, también se debe ser responsables, incluso, frente a aquellas posiciones extremistas e intentar separar una cosa de la otra. Por supuesto, en toda ideología o movimiento existen posiciones y entendimientos radicales que pueden llegar a desvirtuar al movimiento por su extremismo. Pero en ningún caso esto puede servir de excusa para generalizar, menospreciar, desvirtuar, invalidar y deformar el mensaje y los objetivos iniciales del feminismo, esto es, buscar la igualdad de géneros.

Ser mujer en el Siglo XXI implica una responsabilidad con nosotras mismas, con nuestro cuidado y por la lucha constante por la igualdad de géneros, responsabilidad que debería ser asumida por cada mujer de este siglo que ha sido testigo de la marginación, discriminación, abuso y violencia a la que la mujer ha sido sometida y a la que aún en muchos países incluso democráticos sigue siendo sometida. Pero también es responsabilidad de la mujer del Siglo XXI cuidar que, en efecto, haya una libertad y una igualdad entre los géneros, y que no abusemos de un discurso de reivindicación femenina que se opone frente al abuso machista.

Melissa Pérez Peláez en <https://www.el mundo.com/periodista>.

I - RECEPCIÓN DE TEXTOS:

30 PUNTOS

- 1) ¿Por quiénes lucha la autora del texto? ¿Qué ideología defiende? Y ¿Cuál es su objetivo?
- 2) Destaque del texto 5 detalles que muestran que el movimiento que defiende la autora está plenamente en marcha.
- 3) Saque el fragmento del texto que habla de los avances notables sobre la situación de la mujer del siglo XXI.
- 4) ¿Qué posiciones nacen en el seno de dicho movimiento feminista? ¿Es el extremismo favorable a la evolución de un movimiento? Justifique su punto de vista con tres argumentos convincentes.
- 5) Proponga otro título a este texto y justifíquelo en tres líneas con detalles textuales.
- 6) Observando la sociedad camerunesa actual, ¿Cree usted que la situación de mujer ha evolucionado? Justifique su postura partiendo de tres dominios de tu elección.

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS:

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN:

10 PUNTOS

1- Versión:

5 pts

Pase al francés el primer párrafo del texto : desde "*Se mujer en el siglo XXI implica ...*" hasta: "*... sigue siendo sometida.*"

2- Tema:

5 pts

Traduzca al español las frases siguientes:

- a) Respectons les femmes car nous sommes tous égaux.
- b) L'école est nécessaire autant pour le garçon que pour la jeune fille.
- c) L'air, l'eau, la terre sont des ressources à protéger si nous voulons perpétrer la vie humaine.
- d) La liberté d'expression est l'un des principes de la vraie démocratie.

B- REDACCIONES:

20 PUNTOS

1- Redacción semi-guiada:

10 puntos

Ordena las oraciones siguientes para obtener un párrafo coherente sobre la Francofonía.

- a) Se ha convertido lentamente en un poderoso instrumento de conquista de los mercados africanos por las empresas francesas.
- b) Por una parte, con la Francofonía se utiliza la lengua francesa para la influencia política en el continente africano, y para contrarrestar la amenaza anglosajona.
- c) Dicho de otra manera, mantiene condiciones de enriquecimiento de Francia.
- d) Por otra parte, la Francofonía mediante la educación genera una aculturación de las élites africanas.
- e) Se define la Francofonía como una especie de Commonwealth francófono.

2- Redacción libre:

10 puntos

Por no tener marido, su tía que vive sola, pasa tiempo quejándose de esta situación. Trate de convencerla con argumentos sólidos que una mujer soltera puede también vivir feliz. Redacte su trabajo en 25 líneas como máximo.

Corrección del Examen

RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1) ¿Por quiénes lucha la autora del texto? ¿Qué ideología defiende? ¿Y cuál es su objetivo?

- La autora lucha por las mujeres y los hombres que buscan la igualdad de derechos entre géneros.
- Defiende el feminismo como un conjunto de ideologías y movimientos que persiguen la igualdad en todos los niveles de la vida (familiar, laboral, académico, etc.).
- Su objetivo es destacar la importancia de combatir la dominación y la violencia de género, promoviendo una sociedad equitativa donde no existan roles sociales impuestos según el sexo.

2) Destaque del texto 5 detalles que muestran que el movimiento que defiende la autora está plenamente en marcha.

1. ".^{El} feminismo ahora ha salido a las calles."
2. "Ha tenido espacios importantísimos en los medios de comunicación."
3. "Ha venido abriéndose paso en el ámbito jurídico y en las redes sociales."
4. "Los debates sobre el feminismo han ido ocupando cada vez más un lugar privilegiado dentro de la academia."
5. "Se hace más fuerte la campaña que anima a las mujeres a denunciar a su pareja por maltrato físico."

3) Saque el fragmento del texto que habla de los avances notables sobre la situación de la mujer del siglo XXI.

Fragmento: ".^{Es} cierto que ya podemos votar, trabajar, que nos podemos divorciar, que en algunos países se nos permite interrumpir de manera voluntaria y segura un embarazo, también es cierto que cada vez se hace más fuerte la campaña que anima a las mujeres a denunciar a su pareja por maltrato físico,

o incluso, a ser independientes económicamente de nuestros padres, esposos o parejas.”

4) ¿Qué posiciones nacen en el seno de dicho movimiento feminista? ¿Es el extremismo favorable a la evolución de un movimiento? Justifique su punto de vista con tres argumentos convincentes.

Posiciones: En el seno del movimiento feminista surgen posiciones radicales y extremistas que pueden desvirtuar al movimiento al enfocarse únicamente en aspectos negativos o exagerados.

Justificación:

1. **Extremismo puede generar rechazo social:** Posiciones extremas pueden alejar a personas que podrían apoyar el movimiento pero no están de acuerdo con métodos radicales.
2. **Desvirtúa el mensaje inicial:** El objetivo principal del feminismo es la igualdad de género, y el extremismo puede llevar a interpretaciones erróneas que lo deformen.
3. **Fomenta estereotipos negativos:** El extremismo puede reforzar prejuicios contra el feminismo, retratándolo como una lucha solo de mujeres contra los hombres, cuando en realidad busca incluir a ambos.

5) Proponga otro título a este texto y justifíquelo en tres líneas con detalles textuales.

Título propuesto: **”La Lucha por la Igualdad de Género en el Siglo XXI”**

Justificación:

1. El texto enfatiza la necesidad de responsabilidad compartida entre hombres y mujeres para alcanzar la igualdad.
2. Menciona avances significativos en derechos femeninos, como el voto, el trabajo y la independencia económica.
3. Aborda tanto los logros como los desafíos que persisten en la lucha por la igualdad de género.

6) Observando la sociedad camerunesa actual, ¿ha evolucionado usted que la situación de las mujeres ha evolucionado? Justifique su postura partiendo de tres dominios de tu elección.

Sí, la situación de las mujeres en Camerún ha mostrado cierta evolución, aunque todavía enfrentan desafíos importantes:

1. **Educación:** Aunque sigue habiendo disparidades, cada vez más niñas tienen acceso a la educación formal, lo que les permite desarrollar habilidades profesionales.
2. **Participación política:** Las mujeres están comenzando a ocupar puestos políticos más visibles, aunque su representación sigue siendo limitada en comparación con los hombres.
3. **Derechos laborales:** Se han implementado leyes que protegen a las mujeres contra la discriminación en el empleo, aunque la aplicación efectiva de estas normativas aún enfrenta barreras culturales.

PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

A - TRADUCCIÓN (10 PUNTOS)

- 1) **Versión:** Traduzca al francés el primer párrafo del texto desde "Ser mujer en el siglo XXI implica..." hasta "...siendo sometida."

Traducción: "Être une femme au XXI^e siècle implique une responsabilité envers nous-mêmes, notre soin et une lutte constante pour l'égalité des genres, une responsabilité qui doit être assumée par chaque femme de ce siècle qui est sortie de la marginalisation, de la discrimination, du viol et de la violence dont les femmes ont été victimes et à laquelle elles sont encore soumises dans de nombreux pays, même démocratiques."

- 2) **Tema:** Traduzca al español las frases siguientes:

1. a) **Respectons les femmes car nous sommes tous égaux.** Respeta a las mujeres porque todos somos iguales.
2. b) **L'école est nécessaire autant pour le garçon que pour la jeune fille.** La escuela es necesaria tanto para el niño como para la niña.
3. c) **L'air, l'eau, la terre sont des ressources à protéger si nous voulons perpétuer la vie humaine.** El aire, el agua, la tierra son recursos que debemos proteger si queremos perpetuar la vida humana.
4. d) **La liberté d'expression est l'un des principes de la vraie démocratie.** La libertad de expresión es uno de los principios de la verdadera democracia.

B - REDACCIONES (20 PUNTOS)

- 1) **Redacción semi-guiada:** Ordene las oraciones siguientes para obtener un párrafo coherente sobre la Francophonía.

Orden correcto: e) Se define la Francofonía como una especie de Commonwealth francófono. b) Por una parte, con la Francofonía se utiliza la lengua

francesa para la influencia política en el continente africano, y para contrarrestar la amenaza anglosajona. a) Se ha convertido lentamente en un poderoso instrumento de conquista de los mercados africanos por las empresas francesas. d) Por otra parte, la Francofonía mediante la educación genera una aculturación de las élites. c) Dicho de otra manera, mantiene condiciones de enriquecimiento de Francia.

2) Redacción libre: Trate de convencerla con argumentos sólidos que una mujer soltera puede vivir feliz. Redacte su trabajo en 25 líneas como máximo.

Vivir sola como mujer soltera no debe verse como una carga, sino como una oportunidad para crecer personalmente y profesionalmente. En primer lugar, la independencia económica permite tomar decisiones libres sin depender de terceros, lo que fortalece la autoestima y la confianza en uno mismo. En segundo lugar, tener tiempo para uno mismo fomenta el desarrollo de intereses personales, como hobbies o estudios adicionales, lo que enriquece la vida emocional y cultural. Finalmente, la soltería ofrece libertad para explorar nuevas experiencias y relaciones sin compromisos prematuros, permitiendo disfrutar plenamente de la vida antes de asumir responsabilidades familiares. Ser soltera no significa estar incompleta; significa estar completa consigo misma, preparándose para cualquier futuro que decida construir.

COLLEGE CATHOLIQUE BILINGUE PERE MONTI								
ANNEE SCOLAIRE 2021 - 2022								
Département	EXAMEN	Série	Durée		Coef	Date de passage :	Visa A.P	Visa P.E
ESPAÑOL	BACCALAUREAT BLANC	A4 ESP	3H00		03	16 Fév. 2022		

PRUEBA DE ESPAÑOL

Texto: Palabras de acogida al Papa
Santidad

La tierra que usted acaba de besar se honra con su presencia. No encontrará aquí aquellos pacíficos habitantes que la poblaban cuando los primeros europeos llegaron a esta isla. Los hombres fueron exterminados casi todos por la explotación y el trabajo esclavo que no pudieron resistir. Sus mujeres convertidas en objeto de placer o esclavas domésticas. Hubo también los que murieron bajo el filo de espadas homicidas, o víctimas de enfermedades desconocidas que transportaron los conquistadores. Algunos sacerdotes dejaron testimonios desgarradores de tales crímenes.

A lo largo de siglos, más de un millón de africanos cruelmente arrancados de sus lejanas tierras ocuparon el lugar de los esclavos indios ya extinguidos. Ellos hicieron un considerable aporte en la composición étnica y a los orígenes de la actual población de nuestro país, donde se mezclaron la cultura, las creencias y la sangre de todos los que participaron en esta dramática historia.

La conquista y la colonización de todo el hemisferio se estima que costó la vida de 70 millones de indios y la esclavización de 12 millones de africanos...

Cuba, en condiciones extremadamente difíciles, llegó a constituir una nación. Luchó sola con insuperable heroísmo por su independencia. Sufrió por ello un verdadero holocausto en campos de concentración donde murió una parte considerable de su población, fundamentalmente mujeres, ancianos y niños; crímenes de los colonialistas que no por olvido en la conciencia de la humanidad dejó de ser monstruosos...

Hoy Santidad, de nuevo se intenta el genocidio pretendiendo rendir por hambre, enfermedad y asfixia económica total a un pueblo que se niega a someterse a los dictados de la más poderosa potencia económica, política y militar de la historia...

Bienvenido a Cuba.

Fidel Castro, 21 de enero de 1998, Granma On Line.

I- RECEPCION DE TEXTO /30puntos

- 1- Saque del texto tres detalles que prueban que los primeros europeos cometieron muchos crímenes al llegar a Cuba.
- 2- ¿Qué troncos raciales formaron la población cubana actual según el texto? /5ptos
- 3- ¿Cuál es el balance que Fidel Castro hace de la conquista y de la colonización de todo el hemisferio, y de la lucha por la independencia de Cuba? /5ptos
- 4- ¿Le parece este, el tono de un discurso de bienvenida? ¿Por qué? /5ptos
- 5- Según usted, ¿a qué país se refiere Castro cuando habla de un nuevo intento de genocidio sobre los cubanos? Explique su postura apoyándose en argumentos concretos. /5ptos
- 6- Puede usted realizar una comparación socioeconómica entre Europa por una parte y América y África por otra parte. /5ptos

II- PRODUCCION DE TEXTOS /30puntos

A- TRADUCCIÓN /10puntos

1- Version

Pase al francés el trozo que va de "La tierra que usted..." hasta "... esclavas domésticas"

2- Tema

Traduzca al español las siguientes frases:

- a) Tu quitteras to père et ta mère et tu aimeras une femme telle est la volonté de Dieu et moi j'ai choisi de t'aimer.
- b) La décentralisation devient de plus en plus un outil de pacification des conflits sociopolitique.
- c) Pour le faire tu me diras quand viendra le moment.

B- REDACCIÓN /20 puntos

1- Redacción semi-guiada/10ptos

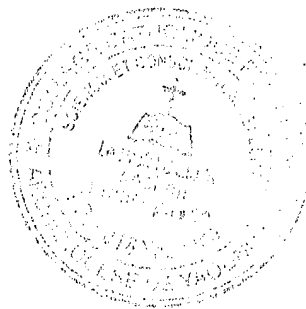
Tema : Las etapas de la vida del ser humano

Ordene los elementos biográficos de las etapas de la vida de Labelle Doufkréo.

- a) A partir de esta tarde del 14 de diciembre, nunca platicaré con ti, tío mío.
- b) Tus amigos se recuerdan de tu unión con tu querida Maigoudoum.
- c) De tus gritos en Yagoua en 1942, se recuerdan las aves que te acogieron.
- d) Joven de 28 años, fuiste a ganarte la vida en tierra forastera para mantener tu vida.
- e) Cuando los demás iban a la escuela a los seis años, adquirías la sabiduría al lado de tu padre.

2- Redacción libre /10ptos

Enriquecerse y desarrollarse solo y acostar ajena es sinónimo de problemas en el futuro. Explique y comente esta afirmación apoyándose sobre sus conocimientos de las relaciones entre los países del norte y los países del sur.



Examen de Español

I- RECEPCIÓN DE TEXTO /30 puntos

1. ****Saque del texto tres detalles que prueban que los primeros europeos cometieron muchos crímenes al llegar a Cuba.****
 - Los hombres indígenas fueron exterminados casi todos por la explotación y el trabajo esclavo que no pudieron resistir.
 - Las mujeres indígenas fueron convertidas en objeto de placer o esclavas domésticas.
 - Algunos indígenas murieron bajo el filo de espadas homicidas o víctimas de enfermedades desconocidas que transportaron los conquistadores.
2. ****¿Qué troncos raciales formaron la población cubana actual según el texto?****
 - La población cubana actual se formó a partir de la mezcla de los indígenas que habitaban la isla, los africanos traídos como esclavos y los europeos que llegaron como conquistadores y colonizadores.
3. ****¿Cuál es el balance que Fidel Castro hace de la conquista y de la colonización de todo el hemisferio, y de la lucha por la independencia de Cuba?****
 - Fidel Castro describe la conquista y colonización como un proceso que costó la vida de 70 millones de indígenas y la esclavización de 12 millones de africanos. Respecto a la lucha por la independencia de Cuba, destaca el insuperable heroísmo del pueblo cubano, que sufrió un verdadero holocausto en campos de concentración, donde murió una parte considerable de su población, especialmente mujeres, ancianos y niños.
4. ****¿Le parece este, el tono de un discurso de bienvenida? ¿Por qué?****
 - No parece un discurso de bienvenida tradicional, ya que Fidel Castro utiliza un tono crítico y reflexivo sobre la historia de Cuba y las injusticias cometidas por los colonizadores. Más que una bienvenida cálida, es un discurso que busca recordar los sufrimientos pasados y presentes del pueblo cubano.

5. ****Según usted, ¿a qué país se refiere Castro cuando habla de un nuevo intento de genocidio sobre los cubanos? Explique su postura apoyándose en argumentos concretos.****
- Fidel Castro se refiere a Estados Unidos. En el texto, menciona que se intenta rendir al pueblo cubano por hambre, enfermedad y asfixia económica, lo cual es una crítica directa al embargo económico que Estados Unidos ha impuesto a Cuba durante décadas. Este embargo ha tenido un impacto significativo en la economía y la vida diaria de los cubanos.
6. ****Puede usted realizar una comparación socioeconómica entre Europa por una parte y América y África por otra parte.****
- Europa, durante la época de la colonización, se benefició económicamente de la explotación de los recursos naturales y humanos de América y África. Mientras Europa se enriquecía y desarrollaba su infraestructura y tecnología, América y África sufrieron la pérdida de sus recursos, la esclavización de sus poblaciones y la destrucción de sus culturas. Esta desigualdad histórica ha dejado una brecha socioeconómica que persiste hasta el día de hoy, con Europa y otros países desarrollados manteniendo una posición de ventaja económica y política sobre muchos países de América y África.

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS /30 puntos

A- TRADUCCIÓN /10 puntos

1. ****Traduzca al español las siguientes frases:****
- a) a) ***Dejarás a tu padre y a tu madre y amarás a una mujer, tal es la voluntad de Dios, y yo he elegido amarte.***
 - b) b) ***La descentralización se está convirtiendo cada vez más en una herramienta de pacificación de los conflictos sociopolíticos.***
 - c) c) ***Para hacerlo, me dirás cuándo llegará el momento.***

B- REDACCIÓN /20 puntos

1. ****Redacción semi-guiada /10 puntos****
- ****Tema: Las etapas de la vida del ser humano****
 - ****Ordene los elementos biográficos de las etapas de la vida de Labele Doufkréo.****
 - e) Cuando los demás iban a la escuela a los seis años, adquirirías la sabiduría al lado de tu padre.

- c) De tus gritos en Yagoua en 1942, se recuerdan las aves que te acogieron.
- d) Joven de 28 años, fuiste a ganarte la vida en tierra forastera para mantener tu vida.
- b) Tus amigos se recuerdan de tu unión con tu querida Maigoudoum.
- a) A partir de esta tarde del 14 de diciembre, nunca platicaré contigo, tío mío.

Orden: c, e, d, b, a

Texto ordenado (ejemplo): De tus gritos en Yagoua en 1942, se recuerdan las aves que te acogieron. Cuando los demás iban a la escuela a los seis años, adquirirías la sabiduría al lado de tu padre. Joven de 28 años, fuiste a ganarte la vida en tierra forastera para mantener tu vida. Tus amigos se recuerdan de tu unión con tu querida Maigoudoum. A partir de esta tarde del 14 de diciembre, nunca platicaré contigo, tío mío.

2. ****Redacción libre /10 puntos****

- ****Tema:** Enriquecerse y desarrollarse solo y a costa ajena es sinónimo de problemas en el futuro. Explique y comente esta afirmación apoyándose sobre sus conocimientos de las relaciones entre los países del norte y los países del sur.******
- La afirmación sugiere que el desarrollo económico de algunos países a expensas de otros genera desequilibrios que pueden llevar a conflictos en el futuro. Históricamente, los países del norte (Europa, Estados Unidos) se han enriquecido explotando los recursos naturales y humanos de los países del sur (América Latina, África). Esta explotación ha creado una dependencia económica y una deuda externa que dificulta el desarrollo autónomo de los países del sur. Además, las políticas de globalización y libre comercio han perpetuado estas desigualdades, lo que ha llevado a tensiones sociales, migraciones masivas y conflictos políticos. En el futuro, si no se aborda esta desigualdad, es probable que se intensifiquen los problemas globales, como la pobreza, la inestabilidad política y los conflictos internacionales. Por lo tanto, es esencial fomentar un desarrollo equitativo y sostenible que beneficie a todos los países, no solo a unos pocos.



COLLEGE LA PREVOYANCE			ANNEE SCOLAIRE 2024/2025		
DEPARTEMENT	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEF
LV II	DS N° 4	ESPAGNOL	Tle A4	3H	3

EPREUVE D'ESPAGNOL

Texto: China reclama a Biden que levante las sanciones y no interfiera en sus asuntos internos

El ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, en la apertura este lunes del foro sobre las relaciones China-EE UU en Pekín.

China ha propuesto a Estados Unidos un nuevo comienzo en la relación bilateral, tras los tiempos tormentosos de la era Trump. Pero, según ha dejado claro este lunes el ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, en un foro China-EE UU en Pekín, no lo quiere a cualquier precio: espera que Washington ponga fin a la represión contra la tecnología china y a los aranceles impuestos durante la guerra comercial desatada por la Administración anterior, y reclama al Gobierno de Joe Biden que ponga fin a la injerencia en lo que Pekín considera asuntos internos chinos como la situación de los derechos humanos en Hong Kong y la región de Xinjiang. En un esperado discurso, el primero que pronunciaba sobre la relación bilateral desde el relevo en los mandos en Washington el 20 de enero, Wang Yi —que ocupa el cargo de ministro de Exteriores y consejero de Estado, un nivel jerárquico superior— enumeró la lista de las medidas impuestas por la Administración de Donald Trump que quiere ver retiradas. Después de unos años en los que “cerró básicamente el diálogo bilateral a todos los niveles”, Washington debe abandonar “los aranceles poco razonables” y la supresión irracional del progreso tecnológico de China”, ha dicho el ministro, en referencia a las sanciones que la anterior Administración republicana impuso a Huawei y otras empresas del sector tecnológico chino.

El nuevo Gobierno también debe evitar la injerencia, según Wang, en lo que Pekín considera sus asuntos internos, como la situación de los derechos humanos en Hong Kong y Xinjiang. El jefe de la diplomacia china también mencionó las limitaciones que Estados Unidos han impuesto a los trabajadores de medios de comunicación chinos y estudiantes de esta nacionalidad en su territorio.

Biden planteó entonces a su homólogo las “preocupaciones fundamentales” de su Gobierno sobre “las prácticas económicas coercitivas e injustas [de Pekín], la represión en Hong Kong, los abusos contra los derechos humanos en Xinjiang y las acciones cada vez más asertivas en la región, incluido contra Taiwán”, según el comunicado emitido entonces por la Casa Blanca.

MACARENA VIDAL LIY Pekín - 22 FEB 2021 - 17:44 UTC+1

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS 30 PUNTOS

- 1) ¿De qué habla el texto? 5 pto;**
- 2) ¿En qué ocasión el ministro de exteriores chino presentó las reclamaciones de China? 5ptos;**
- 3) Según el texto, ¿qué reclama China a Washington? 5ptos;**
- 4) Apoyándose del texto, ¿cuáles son las medidas tomadas por la Administración de Donald Trump que China quiere ver retiradas? 5ptos;**

- 5) ¿Cuáles son las preocupaciones fundamentales del gobierno americano que planteó Biden a su homólogo? **5ptos**
- 6) A su parecer ¿cómo puede usted calificar la política de los estados unidos en las relaciones que mantienen con los demás países, que sean desarrollados o no? **5ptos**

II. PRODUCCIÓN ESCRITA 30 PUNTOS

A) TRADUCCIÓN 10 puntos

- 1) Pasa al francés el segundo párrafo del texto: **5ptos**
- 2) Pasa al español el texto siguiente: **5ptos**

« À cette époque-là, mon frère aîné n'avait plus assez de ressources pour prendre soin de nous. C'est ainsi qu'il prit la décision de ne payer que la scolarité de mon petit frère. Cette situation eut des conséquences très négatives sur moi et même si on n'avait pas assez d'argent, je n'aurais jamais abandonné mes études très tôt si j'avais pensé à cela ».

B) REDACCIÓN

1-REDACCIÓN LIBRE 10ptos

Los países del mundo entretienen entre ellos relaciones bilaterales o multilaterales sobre los planes económicos, militares políticos etc... en función de sus intereses. Pero a veces estas relaciones no son siempre equitativas. En una redacción de 25 líneas compuesta de una introducción, un desarrollo y una conclusión, identifique el tipo de relaciones que entretienen los países desarrollados con los países en vía de desarrollo y presente unas medidas para que las relaciones Norte /Sur sean verdaderas relaciones de cooperación.

2-REDACCIÓN SEMI-GUIADA 10ptos

Ordena las frases siguientes para obtener un texto coherente sobre **la descentralización**:

- a) Han seguido dos años después las elecciones regionales que tuvieron lugar el 6 de diciembre de 2020.
- b) La descentralización es el proceso que consiste en otorgar a las regiones un cierto nivel de autonomía.
- c) El primer acto de descentralización fue la creación del Ministerio de la Descentralización y del Desarrollo Local en 2018.
- d) Este proceso de descentralización fue previsto en la Constitución camerunesa de 1996
- e) Es solo estos últimos años que el gobierno intenta implementarla sobre todo con la crisis anglófona que empezó en 2016.

Corrección del Examen

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1) ¿De qué habla el texto? (5 pts)

El texto trata sobre las reclamaciones de China a Estados Unidos en relación con la política bilateral entre ambos países. China pide a Washington que levante las sanciones económicas y tecnológicas impuestas durante la administración de Trump, así como que cese su injerencia en asuntos internos chinos, como los derechos humanos en Hong Kong y Xinjiang. También menciona las preocupaciones del gobierno estadounidense sobre prácticas económicas coercitivas de China y su comportamiento en temas regionales, incluida Taiwán.

2) ¿En qué ocasión el ministro de exteriores chino presentó las reclamaciones de China? (5 pts)

El ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, presentó estas reclamaciones durante un foro sobre las relaciones China-EE.UU. celebrado en Pekín el lunes, después del cambio de gobierno en Washington con la llegada de Joe Biden.

3) Según el texto, ¿qué reclama China a Washington? (5 pts)

China reclama a Washington:

- Levantar las sanciones económicas y aranceles impuestos durante la guerra comercial.
- Cessar la represión contra empresas tecnológicas chinas, como Huawei.
- Evitar la injerencia en asuntos internos chinos, especialmente en temas relacionados con Hong Kong, Xinjiang y Taiwán.

4) Apoyándose del texto, ¿cuáles son las medidas tomadas por la Administración de Donald Trump que China quiere ver retiradas? (5 pts)

Las medidas que China quiere ver retiradas incluyen:

- Los aranceles "poco razonables" impuestos durante la guerra comercial.
- La supresión irracional del progreso tecnológico chino, específicamente las sanciones contra empresas como Huawei.
- El cierre del diálogo bilateral a todos los niveles.

5) ¿Cuáles son las preocupaciones fundamentales del gobierno americano que planteó Biden a su homólogo? (5 pts)

Las preocupaciones fundamentales del gobierno estadounidense mencionadas por Biden incluyen:

- Las prácticas económicas coercitivas e injustas de China.
- La represión de los derechos humanos en Hong Kong.
- Los abusos contra los derechos humanos en Xinjiang.
- Las acciones cada vez más assertivas de China en la región, incluida la situación con Taiwán.

6) A su parecer, ¿cómo puede usted calificar la política de los Estados Unidos en las relaciones que mantienen con los demás países, sean desarrollados o no? (5 pts)

La política de Estados Unidos podría caracterizarse como pragmática y basada en intereses estratégicos y económicos. A menudo, prioriza la defensa de sus propios valores y posiciones globales, lo que puede llevar a tensiones con otros países, especialmente cuando percibe amenazas a su liderazgo global o violaciones de derechos humanos. Sin embargo, también busca colaborar cuando los intereses coinciden, aunque a veces estas relaciones pueden ser vistas como desequilibradas o intervencionistas.

II. PRODUCCIÓN ESCRITA (30 PUNTOS)

A) TRADUCCIÓN (10 puntos)

1) Pasa al francés el segundo párrafo del texto: (5 pts)

La Chine a proposé aux États-Unis un nouveau départ dans les relations bilatérales après les temps tumultueux de l'ère Trump. Mais, comme l'a clairement indiqué ce lundi le ministre des Affaires étrangères chinois, Wang Yi, lors d'un forum Chine-États-Unis à Pékin, elle ne veut pas le faire à n'importe quel prix : elle espère que Washington mette fin à la répression contre la technologie chinoise et aux droits de douane imposés pendant la guerre commerciale déclenchée par l'administration précédente.

2) Pasa al español el texto siguiente: (5 pts)

En aquella época, mi hermano mayor ya no tenía suficientes recursos para cuidarnos. Así que decidió pagar solo la escolaridad de mi hermano menor. Esta situación tuvo consecuencias muy negativas para mí y, aunque no teníamos suficiente dinero, nunca habría abandonado mis estudios tan temprano si lo hubiera considerado.

B) REDACCIÓN

1) REDACCIÓN LIBRE (10 pts)

Título: Relaciones Norte/Sur: Hacia una cooperación equitativa

Introducción: Las relaciones entre países desarrollados y en vía de desarrollo son esenciales para el progreso global. Sin embargo, históricamente, estas relaciones han sido desequilibradas, favoreciendo a las potencias económicas mientras los países menos desarrollados enfrentan explotación y dependencia.

Desarrollo: Los países desarrollados a menudo establecen acuerdos comerciales y políticos que benefician sus intereses, ignorando las necesidades reales de los países en desarrollo. Para mejorar estas relaciones, es necesario implementar medidas como:

- Fomentar el comercio justo y equitativo.
- Promover la transferencia de tecnología sin restricciones.
- Apoyar proyectos de desarrollo sostenible en lugar de imponer condiciones restrictivas.

Conclusión: Solo mediante una cooperación genuina y respetuosa podrán construirse relaciones Norte/Sur que beneficien a todas las partes involucradas, promoviendo un mundo más justo y próspero.

2) REDACCIÓN SEMI-GUIADA (10 pts)

La descentralización es el proceso que consiste en otorgar a las regiones un cierto nivel de autonomía. Este proceso de descentralización fue previsto en la Constitución camerunesa de 1996. Es solo estos últimos años que el gobierno intenta implementarla, sobre todo con la crisis anglófona que empezó en 2016. El primer acto de descentralización fue la creación del Ministerio de la Descentralización y del Desarrollo Local en 2018. Han seguido dos años después las elecciones regionales que tuvieron lugar el 6 de diciembre de 2020.

COLLEGE CATHOLIQUE BILINGUE PERE MONTI								
ANNEE SCOLAIRE 2021 - 2022								
120	Département	3 ^{ème} Trimestre	Classe	Durée	Coef	Date de passage :	Visa A.P	Visa P.E
	ESPANOL	EV.S.H. N°1	TESP	3H00	03	30 Mars 2022		

EPREUVE D'ESPANOL

Texto: El derecho a la libre expresión

El derecho a la libre expresión es uno de los más fundamentales, ya que es esencial a la lucha para el respeto y promoción de todos los derechos humanos. Sin la habilidad de opinar libremente, de denunciar injusticias y clamar cambios el hombre está condenado a la opresión. Por estas mismas razones, el derecho a la libre expresión es uno de los más amenazados, tanto por gobiernos represores que quieren impedir cambios como por personas individuales que quieren imponer su ideología o valores personales, callando los otros.

La lucha por la libertad de expresión nos corresponde a todos, ya que es la lucha por la libertad de expresar nuestro propio individualismo. Respetar la libertad de los demás a decir cualquier cosa, por más ofensiva que la consideramos, es respetar nuestra propia libertad de palabra.

Human Rights está comprometido con la lucha por la libertad de expresión definida en los términos más amplios. Esta página está concebida como un lugar donde encontrar información básica sobre que significa la libertad de expresión. Recién se inicia, así que apreciamos su colaboración con información, artículo y enlaza que agregar.

El derecho a la libre expresión, y más específicamente por la libertad de prensa, están de vez en cuando en pugna con otros derechos. Este es el caso con el derecho a la réplica. Una parte fundamental del derecho a la libre expresión es el derecho a no ser obligado a expresar algo contrario a la propia consciencia. Por lo tanto el derecho a la réplica-el derecho a contestar a través del mismo medio acusaciones ofensivas-es una limitación clara del derecho a no decir lo que uno no quiere. El derecho a la réplica es parte de la convención americana por los derechos humanos, pero va a en contra del derecho constitucional a la libertad de expresión en varios países.

<https://www.derechos.org/ddhh/expresión/trata.html>

I- RECEPCION DE TEXTO /30ptos

- 1- ¿Cómo se considera el derecho a la libre expresión? ¿Por qué? /5ptos
- 2- ¿Qué supone la libertad de expresión según el texto? /5ptos
- 3- ¿Quiénes son los principales adversarios del derecho a libre expresión? /5ptos
- 4- Según el texto, ¿cuál es la consideración que se aporta a Human Rights? /5ptos
- 5- ¿Qué otro derecho mencionado en el texto se opone a la libertad de expresión o de prensa? /5ptos
¿En qué *consiste*
- 6- Piensa usted qué existe la libertad de expresión en su país? Justifíquese. /5ptos

II- PRODUCCION DE TEXTOS /30ptos

A- TRADUCCION /10ptos

1- Version /5ptos

Pase al francés el primer párrafo del texto.

2- Tema /5ptos

Traduzca al español las siguientes frases.

- a) Des stylos, j'en ai, gardés, dans Ma chambre.
- b) Nous avons beau parler de la liberté d'expression, ceux qui ont une tendance dictatoriale l'expriment.
- c) J'ai mal aux yeux à cause des appareils que j'ai acheté et que j'ai chez-moi.
- d) J'ordonne qu'on laisse le quatrième pouvoir jouer son rôle.

B- REDACCIÓN /20ptos

1- Redacción semí guiada /10ptos

- a) ¿Piensa usted que los intelectuales de su país contribuyen a la edificación de nuestro país? Justifíquese.
- b) ¿Quién se considera como intelectual?
- c) ¿Cómo actúan para que cambien las cosas?
- d) ¿Su acción tiene influencia?

2- Redacción libre /10ptos

Muestre usted que la libertad de expresión puede contribuir o no al paz en una sociedad como la nuestra. (No más de 25 líneas)



Corrección del Examen

RECEPCIÓN DE TEXTO (30 puntos)

1. ¿Cómo se considera el derecho a la libre expresión? ¿Por qué? (5 puntos)

El derecho a la libre expresión es uno de los más fundamentales porque es esencial para el respeto y promoción de todos los derechos humanos. Sin la habilidad de opinar, denunciar injusticias y reclamar cambios, el hombre está condenado a la opresión.

2. ¿Qué supone la libertad de expresión según el texto? (5 puntos)

La libertad de expresión supone la posibilidad de expresar opiniones, ideas y críticas sin restricciones indebidas. Es un derecho que permite a las personas comunicarse libremente y defender sus puntos de vista.

3. ¿Quiénes son los principales adversarios del derecho a libre expresión? (5 puntos)

Los principales adversarios del derecho a la libre expresión son gobiernos represores que quieren impedir cambios, así como individuos que intentan imponer su ideología o valores personales, callando a otros.

4. En el texto, ¿cuál es la consideración que se aporta a Human Rights? (5 puntos)

Human Rights está comprometido con la lucha por la libertad de expresión en los términos más amplios. Considera este derecho fundamental para garantizar la libertad individual y colectiva.

5. ¿Qué otro derecho mencionado en el texto se opone a la libertad de expresión o de prensa? En qué consiste? (5 puntos)

El derecho a la réplica se opone a la libertad de expresión o de prensa. Consiste en el derecho a contestar a acusaciones ofensivas a través del mismo medio. Esto puede limitar el derecho de no ser obligado a expresar algo contrario a la propia conciencia.

6. ¿Piensa usted que existe la libertad de expresión en su país? Justifíquese. (5 puntos)

Respuesta personal: Depende del contexto político y social del país. Si hay restricciones legales o sociales que limitan la libre expresión, entonces no se puede afirmar que exista plenamente.

PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 puntos)

A. TRADUCCIÓN (10 puntos)

1. Versión (5 puntos)

Traducción al francés del primer párrafo:

Le droit à la libre expression est l'un des plus fondamentaux, car il est essentiel pour le respect et la promotion de tous les droits. Sans la capacité d'exprimer des opinions, de dénoncer les injustices et de revendiquer des changements, l'homme est condamné à l'oppression.

2. Traducción (5 puntos)

Traducción al español de las frases:

- Tengo algunos estilos, los he guardado en mi habitación.
- Aunque hablamos de la libertad de expresión, aquellos con tendencias dictatoriales la reprimen.
- Me duele la vista debido a los aparatos que compré y tengo en casa.
- Ordeno que se deje al cuarto poder cumplir con su papel.

B. REDACCIÓN (20 puntos)

1. Redacción semi-guiada (10 puntos)

- a) ¿Piensa usted que los intelectuales de su país contribuyen a la edificación de nuestro país? Justifíquese.

Respuesta personal: Dependiendo del nivel de participación y compromiso de los intelectuales con las necesidades sociales y políticas del país, pueden tener un impacto positivo o negativo.

- b) ¿Quién se considera como intelectual?

Se considera intelectual a una persona que posee conocimientos avanzados y utiliza su capacidad crítica para influir en la sociedad.

- c) ¿Cómo actúan para que cambien las cosas?

Actúan mediante la escritura, la enseñanza, la investigación y la participación activa en debates públicos.

- d) ¿Su acción tiene influencia?

Sí, cuando sus ideas son difundidas y aceptadas por la sociedad, pueden generar cambios significativos.

2. Redacción libre (10 puntos)

Tema: ¿Cree usted que la libertad de expresión puede contribuir o no a la paz en una sociedad como la nuestra?

Respuesta:

La libertad de expresión es un pilar fundamental para construir una sociedad pacífica y democrática. Permite que diferentes voces sean escuchadas, fomentando el diálogo y reduciendo los conflictos derivados de la falta de comunicación. Sin embargo, también puede ser utilizada para propagar odio o desinformación, lo cual puede aumentar tensiones. Por ello, es crucial establecer límites éticos y legales que garanticen un uso responsable de este derecho. En nuestra sociedad, donde existen diversas culturas y opiniones, la libertad de expresión debe ser protegida, pero también regulada para evitar abusos.

ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2023/2024	N°5	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA			Jour:	Quantité:	
Tcl 01/03/2024					
Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
Noms &prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

Texto: China reclama a Biden que levante las sanciones y no interfiera en sus asuntos internos

El ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, en la apertura este lunes del foro sobre las relaciones China-EE UU en Pekín.

China ha propuesto a Estados Unidos un nuevo comienzo en la relación bilateral, tras los tiempos tormentosos de la era Trump. Pero, según ha dejado claro este lunes el ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, en un foro China-EE UU en Pekín, no lo quiere a cualquier precio: espera que Washington ponga fin a la represión contra la tecnología china y a los aranceles impuestos durante la guerra comercial desatada por la Administración anterior, y reclama al Gobierno de Joe Biden que ponga fin a la injerencia en lo que Pekín considera asuntos internos chinos como la situación de los derechos humanos en Hong Kong y la región de Xinjiang. En un esperado discurso, el primero que pronunciaba sobre la relación bilateral desde el relevo en los mandos en Washington el 20 de enero, Wang Yi - que ocupa el cargo de ministro de Exteriores y consejero de Estado, un nivel jerárquico superior- enumeró la lista de las medidas impuestas por la Administración de Donald Trump que quiere ver retiradas. Después de unos años en los que "cerró básicamente el diálogo bilateral a todos los niveles", Washington debe abandonar "los aranceles poco razonables" y la supresión irracional del progreso tecnológico de China", ha dicho el ministro, en referencia a las sanciones que la anterior Administración republicana impuso a Huawei y otras empresas del sector tecnológico chino.

El nuevo Gobierno también debe evitar la injerencia, según Wang, en lo que Pekín considera sus asuntos internos, como la situación de los derechos humanos en Hong Kong y Xinjiang. El jefe de la diplomacia china también mencionó las limitaciones que Estados Unidos ha impuesto a los trabajadores de medios de comunicación chinos y estudiantes de esta nacionalidad en su territorio.

Biden planteó entonces a su homólogo las "preocupaciones fundamentales" de su Gobierno sobre "las prácticas económicas coercitivas e injustas [de Pekín], la represión en Hong Kong, los abusos contra los derechos humanos en Xinjiang y las acciones cada vez más asertivas en la región, incluido contra Taiwán", según el comunicado emitido entonces por la Casa Blanca.

MACARENA VIDAL LIY, Pekín - 22 FEB 2021 - 17:44 UTC+1

I. COMENTARIO: 30 PUNTOS

- 1) ¿De qué habla el texto? 5 ptos
- 2) ¿En qué ocasión el ministro de exteriores chino presentó las reclamaciones de China? 5 ptos

- 3) ¿Según el texto, que reclama China a Washington? 5 pts
- 4) Apoyándose del texto, ¿cuáles son las medidas tomadas por la Administración de Donald Trump que China quiere ver retiradas? 5 pts
- 5) ¿Cuáles son las preocupaciones fundamentales del gobierno americano que planteó Biden a su homólogo? 5 pts
- 6) A su parecer ¿cómo puede usted calificar la política de los estados unidos en las relaciones que entretienen con los demás países, que sean desarrollados o no? 5 pts

II. PRODUCCIÓN ESCRITA: 30 pts

A) TRADUCCIÓN 10 puntos

- 1) Pasa al francés el segundo párrafo del texto: 5-pts
- 2) Pasa al español el texto siguiente: 5 pts

A cette époque-là, mon frère aîné n'avait plus assez de ressources pour prendre soin de nous. C'est ainsi qu'il prit la décision de ne payer que la scolarité de mon frère cadet. Cette situation eut des conséquences très négatives sur moi car j'eus abandonné mes études très tôt alors que je n'y avais jamais pensé.

B) REDACCIÓN

- 1) Redacción libre: 10 pts

Los países del mundo entretienen entre ellos relaciones bilaterales o multilaterales sobre los planes económicos, militares políticos, etc. en función de sus intereses. Pero a veces estas relaciones no son siempre equitativas. En una redacción de 25 líneas como máximo compuesta de una introducción, un desarrollo y una conclusión, identifique el tipo de relaciones que entretienen los países desarrollados con los países en vía de desarrollo y presente unas medidas para que las relaciones Norte /Sur sean verdaderas relaciones de cooperación.

- 2) Redacción semi guiada 10 pts

Ordena las frases siguientes para obtener un texto coherente sobre la descentralización

- a. Han seguido dos años después las elecciones regionales que tuvieron lugar el 6 de diciembre de 2020
- b. La descentralización es el proceso que consiste en otorgar a las regiones un cierto nivel de autonomía
- c. El primer acto de descentralización fue la creación del Ministerio de la Descentralización y del Desarrollo Local en 2018
- d. Este proceso de descentralización fue previsto en la Constitución camerunesa de 1996
- e. Es solo estos últimos años que el gobierno intenta implementarla sobre todo con la crisis anglófona que empezó en 2016.

Corrección del Examen

I. COMPRENSIÓN DE TEXTO (30 puntos)

1) ¿De qué habla el texto? (5 puntos)

El texto trata sobre la relación entre China y Estados Unidos tras la llegada de Joe Biden al poder. En particular, se enfoca en las reclamaciones que China presenta a Washington para mejorar las relaciones bilaterales, como levantar sanciones, eliminar aranceles y evitar la injerencia en asuntos internos chinos, como la situación de Hong Kong y Xinjiang.

Puntuación: 5/5

2) ¿En qué ocasión el ministro de exteriores chino presentó las reclamaciones de China? (5 puntos)

El ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, presentó estas reclamaciones durante un foro China-EE.UU. celebrado en Pekín, después de la toma de posesión de Joe Biden como presidente de Estados Unidos el 20 de enero de 2021.

Puntuación: 5/5

3) Según el texto, ¿qué reclama China a Washington? (5 puntos)

China reclama a Washington lo siguiente:

- Levantar las sanciones impuestas a empresas tecnológicas chinas como Huawei.
- Eliminar los aranceles impuestos durante la guerra comercial iniciada por la administración Trump.
- Dejar de interferir en asuntos internos chinos, como la situación de los derechos humanos en Hong Kong y Xinjiang.

Puntuación: 5/5

4) ¿Cuáles son las medidas tomadas por la administración de Donald Trump que China quiere ver retiradas? (5 puntos)

Las medidas tomadas por la administración de Donald Trump que China quiere ver retiradas incluyen:

- La imposición de aranceles comerciales irrazonables.
- La supresión del progreso tecnológico chino, especialmente contra empresas como Huawei.
- Limitaciones impuestas a trabajadores de medios de comunicación chinos y estudiantes chinos en territorio estadounidense.

Puntuación: 5/5

5) ¿Cuáles son las preocupaciones fundamentales del gobierno americano que planteó Biden a su homólogo? (5 puntos)

Las preocupaciones fundamentales del gobierno estadounidense expresadas por Biden incluyen:

- Las prácticas económicas coercitivas e injustas de China.
- La represión en Hong Kong.
- Los abusos contra los derechos humanos en Xinjiang.
- Las acciones cada vez más agresivas de China en la región, incluida su postura hacia Taiwán.

Puntuación: 5/5

6) A su parecer, ¿cómo puede usted calificar la política de los Estados Unidos en las relaciones que entretienen con otros países, sean desarrollados o no? (5 puntos)

La política de Estados Unidos en sus relaciones internacionales puede ser calificada como selectiva y protectora de sus propios intereses. Mientras promueve valores como la democracia y los derechos humanos, también tiende a imponer sanciones y tomar medidas proteccionistas cuando considera que sus intereses estratégicos están en riesgo. Esto crea tensiones con países como China, pero también busca fomentar cooperación con aliados compartiendo valores similares.

Puntuación: 5/5

II. PRODUCCIÓN ESCRITA (30 puntos)

A) TRADUCCIÓN (10 puntos)

1) Traducción al francés del segundo párrafo del texto: (5 puntos)

Texto original en español:

China ha propuesto a Estados Unidos un nuevo comienzo en la relación bilateral, tras los tiempos tormentosos de la era Trump. Pero, según ha dejado claro este lunes el ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, en un foro China-EE.UU. en Pekín, no lo quiere a cualquier precio: espera que Washington ponga fin a la represión contra la tecnología china y a los aranceles impuestos durante la guerra comercial desatada por la Administración anterior...”

Traducción al francés:

”La Chine a proposé aux États-Unis un nouveau départ dans les relations bilatérales, après les temps tumultueux de l’ère Trump. Cependant, comme l’a clairement indiqué le ministre chinois des Affaires étrangères, Wang Yi, lors d’un forum Chine-États-Unis à Pékin lundi, elle ne veut pas cela à n’importe quel prix : elle espère que Washington mette fin à la répression contre la technologie chinoise et aux droits de douane imposés pendant la guerre commerciale déclenchée par l’administration précédente...”

Puntuación: 5/5

2) Traducción al español del texto proporcionado en francés: (5 puntos)

Texto original en francés:

.^A cette époque-là, mon frère aîné n'avait plus assez de ressources pour prendre soin de nous. C'est ainsi qu'il prit la décision de ne payer que la scolarité de mon frère cadet. Cette situation eut des conséquences très négatives sur moi car j'ai abandonné mes études très tôt alors que je n'y avais jamais pensé."

Traducción al español:

.^{En} aquella época, mi hermano mayor ya no tenía suficientes recursos para cuidarnos. Así que decidió pagar solo la escolaridad de mi hermano menor. Esta situación tuvo consecuencias muy negativas para mí, ya que abandoné mis estudios muy temprano, algo que nunca había pensado hacer."

Puntuación: 5/5

B) REDACCIÓN

1) Redacción libre: (10 puntos)

Tema: Tipos de relaciones entre países desarrollados y países en desarrollo y medidas para una verdadera cooperación Norte-Sur.

Introducción: Las relaciones internacionales entre países desarrollados y países en desarrollo pueden adoptar formas bilaterales o multilaterales, dependiendo de los intereses de cada parte. Sin embargo, estas relaciones no siempre son equitativas, ya que los países desarrollados suelen imponer condiciones que favorecen sus propios intereses económicos y políticos.

Desarrollo: Los países desarrollados a menudo utilizan su poder económico y político para influir en las decisiones de los países en desarrollo. Esto puede manifestarse en forma de acuerdos comerciales desiguales, préstamos condicionados o incluso intervenciones militares. Por otro lado, algunos países desarrollados ofrecen ayuda económica y técnica con el objetivo de promover el desarrollo sostenible, aunque estas ayudas deben ser transparentes y respetuosas de la soberanía nacional.

Para lograr una verdadera cooperación Norte-Sur, es necesario implementar medidas como:

- Fomentar el diálogo y la colaboración basados en la igualdad y el respeto mutuo.
- Promover acuerdos comerciales justos que beneficien a ambos lados.
- Facilitar el acceso a tecnología avanzada para los países en desarrollo.
- Establecer mecanismos de control para garantizar que la ayuda internacional sea efectiva y no condicionada.

Conclusión: Una cooperación verdadera entre el Norte y el Sur requiere voluntad política y compromiso de ambas partes. Solo así se podrá construir un mundo más justo y equitativo.

Puntuación: 10/10

2) Redacción semi guiada: (10 puntos)

Orden correcto de las frases para obtener un texto coherente sobre la descentralización:

1. La descentralización es el proceso que consiste en otorgar a las regiones un cierto nivel de autonomía.
2. Este proceso de descentralización fue previsto en la Constitución camerunesa de 1996.
3. Es solo estos últimos años que el gobierno intenta implementarla, sobre todo con la crisis anglofona que empezó en 2016.
4. El primer acto de descentralización fue la creación del Ministerio de la Descentralización y del Desarrollo Local en 2018.

5. Han seguido dos años después las elecciones regionales que tuvieron lugar el 6 de diciembre de 2020.

Puntuación: 10/10

TOTAL: 60/60

ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2024/2025	N°3	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA		Jour:	Quantité:		

ESPAGNOL LV2

TEXTO: ESPAÑA NECESITA DEMOCRACIA

Lo que estamos viviendo actualmente en España es realmente una partidocracia, es decir, un gobierno de los partidos políticos. Al ciudadano se le permite votar a esos partidos de cuando en cuando; pero posteriormente a esas votaciones son los partidos los que hacen y deshacen a su antojo⁽¹⁾. Un claro ejemplo de lo anterior lo tenemos en los gobiernos autonómicos, la mayoría de ellos de reciente elección. Una vez que los ciudadanos votaron, en las comunidades donde ningún partido consiguió la mayoría absoluta, lo que hemos visto ha sido un lamentable ejercicio de poder puro y duro por parte de los partidos políticos, en función del cual el gobierno ha sido otorgado no en base a la elección ciudadana, sino en base a la elección ciudadana, sino en base a acuerdos entre partidos hecho a espaldas de la ciudadanía y por intereses oscuros e inconfesables.

España por lo tanto, necesita ir hacia un sistema en el cual los gobernantes sean elegidos por los ciudadanos, y donde los partidos políticos sean un mero instrumento para ello, pero no mucho menos el principal, ya que este protagonismo lo deben ejercer los votantes y nadie más. Por ello propongo, como vengo haciendo desde mi blog desde hace tiempo, un sistema en el cual cada partido proponga candidato (y tal vez un sustituto, para caso de dimisión o muerte del mismo) al puesto que se le esté eligiendo (alcalde, presidente autonómico o presidente de gobierno) y se vote al candidato y no al partido. En el caso de que ningún candidato obtenga más de la mitad de los votos emitidos, se deberá ir a una segunda vuelta entre los dos más votados, en la cual ganara el que más votos obtenga.

Sencillo; caso simple. Y democrático. Los ciudadanos eligiendo a quien desean que le gobierne. Y los partidos en un segundo plano. Esa es la democracia que España necesita. Y que desaparezca de una vez y para siempre la partidocracia que ahora padece.

José García PALACIO, 30 de enero de 2008

Notas: 1= a su antojo : à leur guise

I- COMENTARIO DIRIGIDO

10 ptos

- 1) Según el autor, ¿Cuál es el sistema político vigente en España? Defínelo
2ptos
- 2) Saque del texto dos argumentos que muestran que el gobierno no es otorgado a la base por los ciudadanos
2ptos
- 3) ¿Qué propuesta hace el autor a esta situación? ¿Qué opina usted de ello? Justifíquese.
3ptos
- 4) Durante una elección, ¿piensa usted que es posible desligar el candidato del partido político? Apoye su respuesta con argumentos sólidos. 3ptos

II- TRADUCCIÓN

6 PTOS

- 1) Traduzca al francés desde "Una vez que los ciudadanos... hasta "... intereses oscuros e inconfesables."
3ptos

2) Pase al español

3ptos

- a) Il me semble que je vous ai offensés, je le regrette sincèrement.
- b) Certaines femmes ont l'habitude de regretter leurs premières relations sexuelles.
- c) Elle m'apporta le bilan le même jour et elle aimerait que tu l'emmènes avec toi au théâtre.

III- REDACCIÓN

4PTOS

Elija uno de los temas siguientes y trátelo en 25 líneas como máximo.

- 1) ¿Es Camerún un país verdaderamente democrático? Argumente su postura.
- 2) ¿Qué piensa usted de la ayuda exterior a los países africanos?

Corrección del Examen

I. COMENTARIO DIRIGIDO (10 points)

1) Según el autor, ¿Cuál es el sistema político vigente en España? Defínelo. (2 points)

Respuesta:

Según el autor, el sistema político vigente en España es una **partidocracia**, es decir, un gobierno controlado por los partidos políticos. En este sistema, los ciudadanos tienen la oportunidad de votar por los partidos en las elecciones, pero una vez que estos partidos son elegidos, toman decisiones y forman gobiernos sin tener en cuenta la voluntad directa de los ciudadanos. Los partidos negocian entre sí, a menudo a espaldas de los ciudadanos, para formar gobiernos y tomar decisiones basadas en intereses propios en lugar de los intereses del pueblo.

2) Saque del texto dos argumentos que muestran que el gobierno no es otorgado a la base por los ciudadanos. (2 points)

Respuesta:

1. **Negociaciones entre partidos:** El autor menciona que, en las comunidades donde ningún partido obtuvo la mayoría absoluta, los partidos políticos han formado gobiernos mediante acuerdos entre ellos, sin tener en cuenta la elección directa de los ciudadanos. Estos acuerdos se hacen "a espaldas de la ciudadanía" y por intereses oscuros e inconfesables.
2. **Elección de candidatos por partidos:** El autor critica que los partidos políticos tienen el control total sobre quién gobierna, ya que son ellos quienes proponen a los candidatos para los puestos de alcalde, presidente autonómico o presidente del gobierno. Los ciudadanos no eligen directamente a sus gobernantes, sino que votan por partidos que luego deciden quién ocupará esos cargos.

3) ¿Qué propuesta hace el autor a esta situación? ¿Qué opina usted de ello? Justifíquese. (3 points)

Respuesta:

El autor propone un sistema en el que los ciudadanos elijan directamente a los candidatos para los puestos de gobierno (como alcalde, presidente autonómico o presidente del gobierno), en lugar de votar por partidos políticos. Además, sugiere que, si ningún candidato obtiene más de la mitad de los votos, se realice una segunda vuelta entre los dos candidatos más votados. De esta manera, los ciudadanos tendrían un mayor control sobre quién los gobierna, y los partidos políticos pasarían a un segundo plano.

Opinión personal:

Estoy de acuerdo con la propuesta del autor, ya que creo que un sistema en el que los ciudadanos elijan directamente a sus gobernantes sería más democrático y transparente. Esto reduciría el poder de los partidos políticos y evitaría que se formen gobiernos basados en acuerdos oscuros entre partidos. Sin embargo, también es importante considerar que este sistema podría ser más complejo de implementar, ya que requeriría una mayor participación y conciencia política por parte de los ciudadanos.

4) Durante una elección, ¿piensa usted que es posible desligar el candidato del partido político? Apoye su respuesta con argumentos sólidos. (3 points)

Respuesta:

En mi opinión, es difícil desligar completamente a un candidato de su partido político, ya que los partidos son una parte fundamental de la estructura política en la mayoría de los países. Los candidatos

suelen representar las ideas, valores y programas de sus partidos, y es a través de estos partidos que obtienen el apoyo y los recursos necesarios para competir en las elecciones. Además, los votantes suelen asociar a los candidatos con las políticas y la ideología de sus partidos, lo que hace que sea complicado separar al candidato de su partido.

Sin embargo, en algunos casos, los candidatos pueden ganar popularidad por su carisma, experiencia o propuestas específicas, lo que les permite destacarse por encima de su partido. Aun así, esto no significa que estén completamente desligados de su partido, ya que siguen dependiendo de él para su apoyo político y financiero.

II. TRADUCCIÓN (6 points)

1) Traduzca al francés desde "Una vez que los ciudadanos... hasta ... intereses oscuros e inconfesables." (3 points)

Traducción:

"Une fois que les citoyens ont voté, dans les communautés où aucun parti n'a obtenu la majorité absolue, ce que nous avons vu a été un exercice lamentable de pouvoir pur et dur de la part des partis politiques, en fonction duquel le gouvernement a été accordé non pas sur la base du choix des citoyens, mais sur la base d'accords entre partis faits dans le dos des citoyens et pour des intérêts obscurs et inavouables."

2) Pase al español (3 points)

a) "Il me semble que je vous ai offensés, je le regrette sincèrement."

Traducción: "Me parece que los he ofendido, lo lamento sinceramente."

b) "Certaines femmes ont l'habitude de regretter leurs premières relations sexuelles."

Traducción: "Algunas mujeres suelen arrepentirse de sus primeras relaciones sexuales."

c) "Elle m'apporta le bilan le même jour et elle aimerait que tu l'emmènes avec toi au théâtre."

Traducción: "Ella me trajo el balance el mismo día y le gustaría que lo lleves contigo al teatro."

III. REDACCIÓN (4 points)

Tema elegido: ¿Es Camerún un país verdaderamente democrático? Argumente su postura.

Redacción:

Camerún es un país que, en teoría, se define como una democracia, pero en la práctica, existen varias cuestiones que ponen en duda la verdadera naturaleza democrática de su sistema político. En primer lugar, el presidente Paul Biya lleva en el poder desde 1982, lo que sugiere una falta de alternancia en el poder, un principio fundamental de cualquier democracia. Además, las elecciones en Camerún han sido criticadas por falta de transparencia y por la presencia de irregularidades, como la manipulación de votos y la intimidación de los opositores políticos.

Por otro lado, la libertad de prensa en Camerún está limitada, y los periodistas y activistas que critican al gobierno a menudo enfrentan represalias, lo que dificulta la expresión libre de ideas y el debate político. Esto contrasta con los principios democráticos, que requieren una prensa libre y un espacio para la disidencia.

En conclusión, aunque Camerún tiene instituciones democráticas en el papel, la realidad es que el país enfrenta serios desafíos en cuanto a la transparencia, la alternancia en el poder y la libertad de expresión, lo que hace que sea difícil considerarlo una democracia plena.

COLLEGE PRIVE MONGO BETI						B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE		EVALUATION		EPREUVE		CLASSE		DUREE		COEFFICIENT	
2023/2024		N°2		ESPAGNOL		TERMINALE ESP		3H		03	
Professeur: Mme BOUSSOURA						Jour:			Quantité:		
Tcl 31/10/2023											

TEXTO:

Según la RAE, un residuo es un material que queda como inservible después de haber realizado un trabajo u operación. Los sistemas de tratamientos de residuos incluyen la operación o conjunto de operaciones que tienen por objetivo modificar las características físicas, químicas o biológicas de un residuo. Estas acciones tienen como fin: reducir o neutralizar las sustancias peligrosas que contienen los residuos, recuperar materias o sustancias valorizables, facilitar el uso como fuente de energía o adecuar el residuo para su posterior tratamiento finalista.

Hay muchos tipos de residuos y éstos pueden clasificarse de distintas formas, pero principalmente podemos distinguirlos por tres aspectos: la peligrosidad, el origen y la composición.

Según su peligrosidad, los residuos pueden ser residuos inertes. Son residuos que no experimentan transformaciones físicas, químicas o biológicas significativas. No son solubles, ni combustibles, ni afectan negativamente a otras materias con las cuales entran en contacto de forma que pueda dar lugar a contaminación del medio ambiente o perjudicar la salud humana. Por ejemplo, el material de construcción.

Según su origen, hay residuos comerciales que son residuos generados por la actividad propia del comercio, al por mayor y al por menor, de los servicios de restauración y bares, de las oficinas y de los mercados, así como del resto del sector servicios.

Según su composición, podemos tener residuos peligrosos que se refieren a todo residuo orgánico, e inorgánico, que tiene potencial peligroso.

La creciente generación de residuos derivados de la actividad humana constituye un grave problema social y ambiental que se ha convertido en una cuestión de suma importancia hacia lo que se están dirigiendo políticas de intervención, información y gestión. La generación de residuos puede provocar los siguientes impactos negativos, referidos no sólo al ámbito ambiental sino también al económico, sanitario y social. Hablando de la problemática ambiental, tenemos el deterioro del paisaje, la contaminación del suelo, agua y aire. Por lo que se refiere a la problemática económica, hay la pérdida de valor económico del suelo, la alta inversión en la gestión de los residuos y su mantenimiento. En el dominio sanitario, citaremos la contaminación bacteriana y la proliferación de animales.

Sacado de los sitios web: re.ytrans.com y juntadeandalucia.es

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS**30 PUNTOS**

1. Proponga un título al texto y justifíquelo. 5ptos
2. ¿Cuál es el objetivo de tratamientos de residuos? 5ptos
3. Según el texto, ¿cuáles son los criterios de clasificación de residuos y cuáles son los tipos de residuos que aparecen en el texto? 5ptos
4. Resalte en el texto cuatro consecuencias de la contaminación ambiental. 5ptos
5. Divida este texto en apartados y proponga un título a cada uno de ellos. 5ptos
6. Identifique en Camerún dos empresas que producen residuos y expliquen como los tratan. 5ptos

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS**30 PUNTOS****A. TRADUCCIÓN****10 PUNTOS**

1. **Versión:** Pase al francés el trozo que va desde “La generación de residuos puede provocar” hasta el final del texto. 5ptos
2. **Tema:** Traduzca al español las siguientes frases 5ptos
 - a. Les déchets peuvent être dangereux pour notre santé.
 - b. N'utilisons pas fréquemment les objets non biodégradables.
 - c. Créons des entreprises de recyclage des déchets ménagers.
 - d. Il faut combattre la destruction de notre environnement en adoptant une attitude citoyenne.
 - e. Pour recycler les ordures, il faut d'abord les collecter.

B. REDACCIÓN**20 PUNTOS**

Trate **obligatoriamente** los dos ejercicios siguientes:

1. Redacción semi guiada:**10ptos**

Basándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente sobre el tema: “La **polución industrial**”.

- a. Definición
- b. Las consecuencias (destrucción del medio ambiente, enfermedades...).
- c. Las soluciones frente a los desastres de este fenómeno (construcción de las empresas fuera de los centros urbanos y hogares familiares, respeto de las normas frente a la gestión de los residuos, el reciclaje, la incineración...)

2. Redacción libre:**10ptos**

Todos los países sufren de la contaminación ambiental. Dé las causas, las consecuencias de este fenómeno y proponga soluciones para proteger el medio ambiente. (25 líneas como máximo).

Corrección del Examen

1 1. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1.1 1. Propuesta de título y justificación (5 puntos)

Propuesta de título : "La gestión de residuos : un desafío ambiental, económico y social"

Justificación : El texto aborda los diferentes aspectos relacionados con la gestión de residuos, incluyendo su clasificación, los objetivos del tratamiento, y los impactos negativos que tienen en el ambiente, la economía y la salud humana. Este título resume claramente el contenido principal del texto.

1.2 2. ¿Cuál es el objetivo de los tratamientos de residuos ? (5 puntos)

El objetivo de los tratamientos de residuos es modificar las características físicas, químicas o biológicas de un residuo para :

- Reducir o neutralizar las sustancias peligrosas que contienen.
- Recuperar materiales o sustancias valorizables.
- Facilitar el uso como fuente de energía.
- Adecuar el residuo para su posterior tratamiento finalista.

1.3 3. Criterios de clasificación de residuos y tipos mencionados en el texto (5 puntos)

Criterios de clasificación :

- Peligrosidad
- Origen
- Composición

Tipos de residuos mencionados :

- Residuos inertes (según su peligrosidad)
- Residuos comerciales (según su origen)
- Residuos peligrosos (según su composición)

1.4 4. Cuatro consecuencias de la contaminación ambiental resaltadas en el texto (5 puntos)

1. Deterioro del paisaje.
2. Contaminación del suelo, agua y aire.
3. Pérdida de valor económico del suelo.
4. Alta inversión en la gestión de residuos y su mantenimiento.

1.5 5. División del texto en apartados y propuesta de títulos (5 puntos)

Apartado 1 :

Título : Definición y tratamiento de residuos

Contenido : Desde "Según la RAE, un residuo..." hasta "...posterior tratamiento finalista."

Apartado 2 :

Título : Clasificación de residuos

Contenido : Desde "Hay muchos tipos de residuos..." hasta "...que tiene potencial peligroso."

Apartado 3 :

Título : Impactos de la generación de residuos

Contenido : Desde "La creciente generación de residuos..." hasta el final del texto.

1.6 6. Identificación de empresas en Camerún que producen residuos y cómo los tratan (5 puntos)

Empresa 1 : Société d'Exploitation et de Transformation du Bois (SETRAB)

Descripción : Esta empresa se dedica al procesamiento de madera. Produce residuos orgánicos como serrín y astillas.

Tratamiento : Los residuos son utilizados como biomasa para generar energía o vendidos como material de jardinería.

Empresa 2 : Brasseries du Cameroun

Descripción : Empresa cervecera que genera residuos líquidos y sólidos durante su proceso productivo.

Tratamiento : Los residuos líquidos son tratados en plantas depuradoras antes de ser vertidos en el medio ambiente, mientras que los residuos sólidos, como lúpulo y malta, se reutilizan en la producción de pienso animal.

2 2. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

2.1 A. TRADUCCIÓN (10 puntos)

2.1.1 1. Traducción al francés (5 puntos) :

"La generación de residuos puede provocar los siguientes impactos negativos, referidos no solo al ámbito ambiental sino también al económico, sanitario y social. Hablando de la problemática ambiental, tenemos el deterioro del paisaje, la contaminación del suelo, agua y aire. Por lo que se refiere a la problemática económica, hay la pérdida de valor económico del suelo, la alta inversión en la gestión de los residuos y su mantenimiento. En el dominio sanitario, citaremos la contaminación bacteriana y la proliferación de animales."

Traducción :

"La production de déchets peut entraîner les impacts négatifs suivants, qui concernent non seulement l'environnement mais aussi l'économie, la santé publique et le domaine social. En ce qui concerne la problématique environnementale, nous avons la détérioration des paysages, la pollution du sol, de l'eau et de l'air. Quant à la problématique économique, il y a la perte de valeur économique des terres, ainsi que des investissements élevés pour la gestion et l'entretien des déchets. Dans le domaine sanitaire, mentionnons la contamination bactérienne et la prolifération des animaux."

2.1.2 2. Traducción al español (5 puntos) :

a. *Les déchets peuvent être dangereux pour notre santé.*

Los residuos pueden ser peligrosos para nuestra salud.

b. *N'utilisons pas fréquemment les objets non biodégradables.*

No usemos con frecuencia objetos no biodegradables.

c. *Créons des entreprises de recyclage des déchets ménagers.*

Creemos empresas de reciclaje de residuos domiciliarios.

d. *Il faut combattre la destruction de notre environnement en adoptant une attitude citoyenne.*

Debemos combatir la destrucción de nuestro entorno adoptando una actitud ciudadana.

e. *Pour recycler les ordures, il faut d'abord les collecter.*

Para reciclar la basura, primero debemos recolectarla.

2.2 B. REDACCIÓN (20 puntos)

2.2.1 1. Redacción semi guiada (10 puntos) : Tema : La polución industrial

Texto coherente :

La contaminación industrial se define como la introducción de sustancias nocivas en el medio ambiente debido a actividades industriales. Las consecuencias de esta contaminación son graves y afectan tanto al planeta como a la salud humana. En primer lugar, provoca la destrucción del medio ambiente mediante la emisión de gases contaminantes que contribuyen al efecto invernadero y al cambio climático. Además, causa enfermedades respiratorias, cardíacas y otras patologías graves en las personas expuestas.

Para enfrentar este fenómeno, se deben implementar soluciones efectivas. Primero, las empresas deben construirse fuera de los centros urbanos y residenciales para minimizar el impacto directo sobre la población. Segundo, es crucial cumplir con las normativas internacionales sobre la gestión de residuos industriales. También se debe promover el reciclaje y la incineración controlada de residuos peligrosos. Finalmente, la educación y sensibilización de las comunidades locales juegan un papel fundamental en la reducción de la contaminación industrial.

2.2.2 2. Redacción libre (10 puntos) : Todos los países sufren la contaminación ambiental

La contaminación ambiental es un problema global que afecta a todos los países sin excepción. Sus causas principales incluyen la industrialización excesiva, el uso indiscriminado de combustibles fósiles, la deforestación masiva y la acumulación de residuos. Las consecuencias son devastadoras : calentamiento global, aumento del nivel del mar, extinción de especies y problemas de salud pública.

Para proteger el medio ambiente, propongo varias soluciones. En primer lugar, los gobiernos deben invertir en energías renovables como la solar, eólica y geotérmica. En segundo lugar, es necesario implementar políticas estrictas para regular la emisión de gases contaminantes. Además, la educación ambiental debe formar parte de los currículos escolares para crear conciencia desde temprana edad. Finalmente, la colaboración internacional es esencial para abordar este problema de manera efectiva.

3 Final Score :

Total puntos posibles : 60

Puntos obtenidos : [Dependiendo de la corrección]

COLLEGE PRIVE MONGO BETI			B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE		
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2023/2024	N°1	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA		Jour:		Quantité:	
Tcl 27/09/2023					

ESPAGNOL L.V.II

TEXTO: La violencia contra las mujeres.

La violencia contra las mujeres es de muchas formas: física, sexual, psicológica y económica. Estas formas de violencia se interrelacionan y afectan a las mujeres desde el nacimiento hasta la edad mayor. Algunos tipos de violencia, como el tráfico de mujeres, cruzan las fronteras nacionales.

Para referirse a la violencia contra las mujeres uno debe referirse primero a la tradición. En muchas comunidades africanas se han perpetuado numerosas clases de violencia contra las mujeres y contra las niñas a lo largo de generaciones en nombre de la tradición. En primer lugar, hay que nombrar la mutilación genital femenina. Esta intervención se lleva a cabo sin ningún tipo de anestesia local ni general, en ella se eliminan el clítoris, labios menores y mayores. Las víctimas pueden tener desde 5 años y son sujetadas por la fuerza durante la intervención. También hay tradiciones de ritos de viudedad en funerales del esposo de la mujer la cual está obligada a cumplirlas, como el mantener relaciones con algún miembro de la familia del difunto. La mujer tiene una herencia que consiste en que a un hermano mayor o un familiar muy cercano al marido muerto se le pide que se case con la afligida viuda. Otra de las tradiciones es la práctica de la prenda femenina, que se pone a niñas y mujeres como seguro por un dinero pedido o debido. Esto recibe el nombre de "*esclavitud de deuda*". La mayoría de estas mujeres son maltratadas, torturadas, violadas e incluso asesinadas. No tienen ningún tipo de protección estatal ni de las comunidades de las que proceden ni a las que son enviadas como esclavitud de deuda. Estas mujeres se convierten en mula de carga hasta que mueren.

La violación conyugal y los malos tratos contra la esposa es algo muy normal en la sociedad africana, y es que las mujeres crecen creyendo que son inferiores al hombre, no entienden de Derechos Humanos, piensan que su desigualdad está justificada. El hombre africano cree que es el macho por excelencia, y que la mujer es inferior a él. La desigualdad de género y la violencia contra las mujeres son dos de las principales causas de muerte detrás de la epidemia del VIH. La violencia contra las mujeres y el VIH se refuerzan mutuamente.

La violación de mujeres se ha convertido en un efectivo instrumento de guerra en la mayoría de los países en situación de crisis. Ejércitos regulares, grupos armados y bandas criminales han usado la violación y lo siguen haciendo no sólo para saciar sus impulsos sexuales, sino con objetivos bien pensados y definidos. De acuerdo con un informe de la ONU de noviembre de 2009, cada mes se reportan mil violaciones en la República Democrática del Congo. Esto significa que, cada día, 36 niñas y mujeres sufren un ataque sexual. Una parte de la violencia sexual se explica por el caos y la impunidad que prevalecen en la guerra. Hombres jóvenes y poco educados, que pelean lejos de casa, quedan libres del control social o religioso. Con frecuencia, no reciben pago o les dan poco de comer, por lo que el abuso sexual sin posibilidad de castigo parece una manera fácil de cobrarse cuentas.

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

- 1- Entresaque del texto los tipos de violencias contra las mujeres y el impacto de estas violencias sobre las mujeres. (5ptos)
- 2- ¿Cuál es la responsabilidad de las tradiciones en el maltrato de la mujer y cómo se manifiesta? (5ptos)
- 3- ¿Cuáles son las consecuencias de estas prácticas tradicionales sobre las mujeres? (5ptos)
- 4- ¿En qué medida podemos calificar la sociedad africana de machista? (5ptos)
- 5- ¿Por qué se dice en el texto que la violación de la mujer se ha transformado en un arma de guerra? ¿Qué explicaciones aporta el autor de este texto para justificar este delito cometido por los miembros de los ejércitos? (5ptos)
- 6- Basándose en los aspectos político, cultural y deportivo, muestre que la situación de la mujer camerunesa ha conocido una mejora considerable. (5ptos)

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10PUNTOS

1- **Versión:** Pase al francés la porción del texto a partir de "Esto significa que" hasta "... final del texto." **5ptos**

2- **Tema:** traduzca al español las siguientes frases: **5ptos**

- a- Lorsqu'une femme devient vieille, elle devient aussi sage.
- b- Chez les européens la femme est une déesse tandis que chez les africains, elle est une chose
- c- La semaine prochaine, cette heure si, nous serons en train résoudre nos problèmes familiaux.
- d- Mon fils, si tu te maries, donne toujours de la valeur à ta femme ; ne la violente jamais.
- e- Les minorités culturelles seront toujours exclues par les plus forts.

B-REDACCIÓN

20 PUNTOS

El candidato debe tratar obligatoriamente los dos ejercicios siguientes:

1- **Redacción semi guiada:** **10 puntos**

Apoyándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente sobre el tema: "Los derechos de la mujer". (20 líneas máximo)

- a- Definición, tipos de mujeres y características (tradicional y moderna).
- b- Las formas de Injusticias contra la mujer (machismo, violencias y discriminaciones de todas formas,...).
- d- Derechos de la mujer (el 08 de marzo, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la ley de paridad en Camerún...)
- c- La importancia de la igualdad de género (los matrimonios fuertes, eliminación de la discriminación contra la mujer, mejor equilibrio social, desarrollo de la sociedad,...).

2- **Redacción libre:**

10puntos

Los ritos de viudez contienen prácticas perjudiciales. Después de enumerar algunas de ellas, presente sus consecuencias en la vida de las viudas y de los niños en 20 líneas como máximo.

Corrección de Examen

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1. Entresaque del texto los tipos de violencias contra las mujeres y el impacto de estas violencias sobre las mujeres. (5ptos)

Respuesta:

Los tipos de violencia contra las mujeres mencionados en el texto son:

- **Violencia física:** Maltrato, tortura y asesinato.
- **Violencia sexual:** Violación, mutilación genital femenina, y violación conyugal.
- **Violencia psicológica:** Creencia de inferioridad de la mujer respecto al hombre.
- **Violencia económica:** Esclavitud de deuda y falta de protección estatal.

El impacto de estas violencias incluye:

- Daños físicos y psicológicos permanentes.
- Muerte en casos extremos.
- Propagación de enfermedades como el VIH.
- Desigualdad de género y falta de derechos humanos.

2. ¿Cuál es la responsabilidad de las tradiciones en el maltrato de la mujer y cómo se manifiesta? (5ptos)

Respuesta:

Las tradiciones tienen una gran responsabilidad en el maltrato de la mujer, ya que se utilizan para justificar prácticas violentas como:

- **Mutilación genital femenina:** Realizada sin anestesia y en condiciones inhumanas.
- **Ritos de viudedad:** Obligan a las viudas a mantener relaciones sexuales con familiares del difunto.
- **Esclavitud de deuda:** Las mujeres son utilizadas como garantía de pago y sometidas a maltratos.
- **Violación conyugal:** Normalizada en la sociedad africana debido a la creencia de que la mujer es inferior al hombre.

Estas prácticas se manifiestan a través de la perpetuación de la desigualdad de género y la falta de protección estatal para las mujeres.

3. ¿Cuáles son las consecuencias de estas prácticas tradicionales sobre las mujeres? (5ptos)

Respuesta:

Las consecuencias de estas prácticas tradicionales incluyen:

- **Daños físicos:** Mutilaciones, torturas y muertes.
- **Daños psicológicos:** Trauma, creencia de inferioridad y falta de autoestima.

- **Propagación de enfermedades:** El VIH se extiende debido a la violencia sexual.
- **Desigualdad de género:** Las mujeres son tratadas como inferiores y carecen de derechos básicos.
- **Falta de protección:** Las mujeres no tienen apoyo estatal o comunitario, lo que las deja en situación de vulnerabilidad.

4. ¿En qué medida podemos calificar la sociedad africana de machista? (5ptos)

Respuesta:

La sociedad africana puede calificarse de machista porque:

- **Creencias culturales:** Las mujeres son consideradas inferiores a los hombres y carecen de derechos.
- **Violencia normalizada:** La violación conyugal y los malos tratos son comunes y aceptados.
- **Desigualdad de género:** Las mujeres no tienen acceso a educación, trabajo o protección legal.
- **Roles tradicionales:** Las mujeres son vistas como propiedad del hombre y deben someterse a su voluntad.

5. ¿Por qué se dice en el texto que la violación de la mujer se ha transformado en un arma de guerra? ¿Qué explicaciones aporta el autor de este texto para justificar este delito cometido por los miembros de los ejércitos? (5ptos)

Respuesta:

La violación se ha convertido en un arma de guerra porque:

- **Objetivos estratégicos:** Se usa para sembrar el terror y desestabilizar comunidades.
- **Impunidad:** En situaciones de guerra, los soldados no enfrentan consecuencias por sus actos.
- **Falta de control:** Los soldados, alejados de sus hogares y sin supervisión, actúan con libertad.
- **Falta de recursos:** Los soldados mal pagados y mal alimentados usan la violación como una forma de venganza o desahogo.

6. Basándose en los aspectos político, cultural y deportivo, muestre que la situación de la mujer camerunesa ha conocido una mejora considerable. (5ptos)

Respuesta:

La situación de la mujer camerunesa ha mejorado en los siguientes aspectos:

- **Político:** La ley de paridad en Camerún promueve la igualdad de género y la participación de las mujeres en la política.
- **Cultural:** Las mujeres tienen más acceso a la educación y están rompiendo con roles tradicionales.
- **Deportivo:** Las mujeres camerunesas han destacado en deportes como el fútbol, ganando reconocimiento internacional.

II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

A. TRADUCCIÓN (10 PUNTOS)

1. Versión: Pase al francés la porción del texto a partir de "Esto significa que" hasta "... final del texto." (5ptos)

Traducción:

Cela signifie que, chaque jour, 36 filles et femmes subissent une agression sexuelle. Une partie de la violence sexuelle s'explique par le chaos et l'impunité qui prévalent en temps de guerre. Des jeunes hommes peu éduqués, qui combattent loin de chez eux, échappent au contrôle social ou religieux. Souvent, ils ne reçoivent pas de salaire ou sont mal nourris, ce qui fait que l'abus sexuel sans risque de punition semble une manière facile de se venger.

2. Tema: traduzca al español las siguientes frases: (5ptos)

- a- **Lorsqu'une femme devient vieille, elle devient aussi sage.**

Traducción: Cuando una mujer envejece, también se vuelve sabia.

- b- **Chez les européens le femme est une déesse tandis que chez les africains, elle est une chose.**

Traducción: Para los europeos, la mujer es una diosa, mientras que para los africanos, es una cosa.

- c- **La semaine prochaine, cette heure si, nous serons en train résoudre nos problèmes familiaux.**

Traducción: La próxima semana, a esta misma hora, estaremos resolviendo nuestros problemas familiares.

- d- **Mon fils, si tu te maries, donne toujours de la valeur à ta femme ; ne la violente jamais.**

Traducción: Hijo mío, si te casas, valora siempre a tu esposa; nunca la maltrates.

- e- **Les minorités culturelles seront toujours exclues par les plus forts.**

Traducción: Las minorías culturales siempre serán excluidas por los más fuertes.

B. REDACCIÓN (20 PUNTOS)

1. Redacción semiguada: (10 puntos)

Tema: "Los derechos de la mujer"

Texto:

Los derechos de la mujer son fundamentales para el desarrollo de una sociedad justa y equitativa. Existen dos tipos de mujeres: la tradicional, que sigue roles establecidos por la cultura, y la moderna, que busca igualdad y libertad. Sin embargo, las mujeres enfrentan diversas formas de injusticias, como el machismo, la violencia física y psicológica, y la discriminación en el ámbito laboral y social.

Los derechos de la mujer están protegidos por la Declaración Universal de los Derechos Humanos y se celebran cada 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer. En Camerún, la ley de paridad promueve la igualdad de género en la política y otros ámbitos.

La igualdad de género es esencial para construir matrimonios fuertes, eliminar la discriminación y lograr un mejor equilibrio social. Cuando las mujeres tienen los mismos derechos que los hombres, la sociedad se desarrolla de manera más justa y sostenible.

2. Redacción libre: (10 puntos)

Tema: "Los ritos de viudez contienen prácticas perjudiciales"

Texto:

Los ritos de viudez son prácticas tradicionales que afectan negativamente a las viudas y sus hijos. Algunas de estas prácticas incluyen la obligación de mantener relaciones sexuales con familiares del difunto, la pérdida de propiedades y la exclusión social. Estas prácticas tienen consecuencias devastadoras en la vida de las viudas, quienes sufren traumas psicológicos, pobreza y falta de apoyo.

Los hijos de las viudas también son afectados, ya que crecen en un ambiente de inestabilidad y carencias económicas. Además, estas prácticas perpetúan la desigualdad de género y la violencia contra las mujeres. Es urgente que las comunidades y los gobiernos tomen medidas para erradicar estos ritos y proteger los derechos de las viudas y sus hijos.

COLLEGE PRIVE MONGO BETI B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2022/2023	N°1	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA			Jour:	Quantité:	
Tcl 26/09/2022					

Noms de l'élève _____ Classe _____ N° Table _____ Date : _____

Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
Noms & prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

TEXTO:

En Junio de 2010, durante el conflicto entre las comunidades en Kirguistán, los Uzbecos denunciaron violaciones generalizadas y violencia sexual. En Irak, las mujeres cristianas y las pertenecientes a otras minorías religiosas se han visto obligadas a llevar el velo para protegerse de ataques violentos.

En Somalia, las mujeres bantú y de otros grupos minoritarios sufren violaciones, incluso por agentes de policía en un ambiente de casi impunidad total para los perpetradores en Kivu Norte y Kivu SUR, en la República Democrática del Congo, las mujeres bambuti pigmeos han sufrido una epidemia de violación y violencia sexual. Extrema durante el prolongado conflicto.

En muchos de estos países la violación ha sido usada como arma de guerra contra las mujeres de las minorías.

En varios países-Irak, Somalia, Sri Lanka y Colombia-un número desproporcionado de los desplazados debido al conflicto son mujeres de minorías. En Colombia, la mayoría de los afrocolombianos desplazados son mujeres, muchas de la cuales son cabezas de familia y se enfrentan a abusos sexuales por parte de las fuerzas del gobierno y de los paramilitares.

La situación de vulnerabilidad en la que viven las mujeres que pertenecen a minorías y a comunidades indígenas es especialmente precaria porque a menudo provienen de grupos en desventaja social y económica y viven en zonas remotas. Tienen poco acceso a la justicia y en muchos casos son víctimas de discriminación por parte de la policía y el sistema judicial debido a su condición de minoría y a su género.

En India, por ejemplo, las mujeres Dalit sufren niveles múltiples de violencia por razones de casta, clase y género. Las mujeres Dalit se enfrentan diariamente a asesinatos, violación, violación en grupo y tortura durante detención, según el informe. En Uganda, según un estudio conducido POR MRG en 2010, el 100 por ciento de las mujeres de la comunidad Batwa dijeron haber sufrido violencia física y en muchos casos la violencia se daba regularmente. Según el informe, en el reino unido han aumentado denuncias de violencia contra las mujeres musulmanas que son más fáciles de identificar por el velo que llevan en la cabeza.

<http://worlddivision>. Es lapadrina.

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

- 1- Qué denunciaron los uzbecos en Junio de 2010? 5ptos
- 2- Cite 3 ejemplos concretos de violencias contra las mujeres que aparecen en el texto 5ptos

- 3- Según el texto ¿ Por qué la situación de vulnerabilidad en la que viven las mujeres que pertenecen a minorías y a comunidades indígenas es especialmente precaria? 5ptos
- 4- Entresaque del texto las razones por las cuales las mujeres Dalit, en India, sufren. ¿ Le parece normal? Por qué ? 5ptos
- 5-Cuál es la situación de la mujeres de los grupos minoritarios en su país? ¿cómo puede usted resolver tal situación si usted tiene un poder de decisión? 5ptos
- 6- ¿es similar la situación de la mujer en África y en Europa? Justifíquese 5ptos

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión: 5ptos

Pase al francés desde "La situación de vulnerabilidad en la que viven las mujeres"..... (hasta)....." el sistema judicial debido a su condición de minoría y a su género".

2- Tema: 5 pts

Traduzca al español las siguientes frases:

- a- Chez les africains, les femmes n'ont pas des droits
- b- C'est Rose qui vit au quartier Tsinga
- c- C'est maintenant que la vraie émancipation de la femme existe.
- d- Aujourd'hui, les femmes ne veulent que l'égalité de genres.

B- EXPRESIÓN ESCRITA

20 PUNTOS)

1- Redacción semi guiada:

10 puntos

El párrafo siguiente es incoherente, reescríbalo de manera coherente y lógica. Usted puede reorganizar la puntuación según convenga.

"el fin de la violencia doméstica y por extensión de los malos tratos físicos y psíquicos a las mujeres. Al ya viejo reclamo de la no discriminación se unió otro decadente actualidad: las mujeres no están satisfechas. Miles de mujeres tomaron el pasado 8 de marzo las calles de las principales ciudades de España para reivindicar,. Un año más de igualdad de género como un derecho.

2- Redacción libre:

10 puntos

Haz el retrato de una mujer violentada (20 líneas como máximo).

¡Buena suerte!

Corrección Examen

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

1- ¿Qué denunciaron los uzbekos en Junio de 2010?

5 puntos

Los uzbekos denunciaron **violaciones generalizadas y violencia sexual** durante el conflicto entre las comunidades en Kirguistán en junio de 2010.

2- Cite 3 ejemplos concretos de violencias contra las mujeres que aparecen en el texto

5 puntos

- En Irak, las mujeres cristianas y de otras minorías religiosas se ven obligadas a llevar el velo para protegerse de ataques violentos.
- En Somalia, las mujeres bantú y de otros grupos minoritarios sufren violaciones, incluso por agentes de policía, en un ambiente de casi impunidad total.
- En la República Democrática del Congo, las mujeres bambuti pigmeos han sufrido una epidemia de violación y violencia sexual extrema durante el prolongado conflicto.

3- Según el texto, ¿por qué la situación de vulnerabilidad en la que viven las mujeres que pertenecen a minorías y a comunidades indígenas es especialmente precaria?

5 puntos

La situación de vulnerabilidad es especialmente precaria porque estas mujeres provienen de grupos en desventaja social y económica, viven en zonas remotas, tienen poco acceso a la justicia y, en muchos casos, son víctimas de discriminación por parte de la policía y el sistema judicial debido a su condición de minoría y a su género.

4- Entresaque del texto las razones por las cuales las mujeres Dalit, en India, sufren. ¿Le parece normal? ¿Por qué?

5 puntos

Las mujeres Dalit en India sufren niveles múltiples de violencia por razones de **casta, clase y género**. Se enfrentan diariamente a asesinatos, violaciones, violaciones en grupo y torturas durante la detención.

No es normal porque la violencia y la discriminación por razones de casta, clase o género son violaciones de los derechos humanos fundamentales y no deben ser toleradas en ninguna sociedad.

5- ¿Cuál es la situación de las mujeres de los grupos minoritarios en su país? ¿Cómo puede usted resolver tal situación si usted tiene un poder de decisión?

5 puntos

(Respuesta personalizada según el país del estudiante. Ejemplo genérico:)

En mi país, las mujeres de grupos minoritarios enfrentan discriminación, violencia y falta de acceso a la educación y la justicia. Si tuviera el poder de decisión, implementaría políticas de igualdad de género, programas de educación y sensibilización, y mejoraría el acceso a la justicia para proteger los derechos de estas mujeres.

6- ¿Es similar la situación de la mujer en África y en Europa? Justifíquese

5 puntos

No, la situación de la mujer en África y en Europa no es similar. En África, muchas mujeres enfrentan violencia, discriminación y falta de acceso a la educación y la justicia, especialmente en zonas rurales y entre minorías. En Europa, aunque existen desafíos, las mujeres tienen más acceso a derechos y protecciones legales. Sin embargo, en ambos continentes, las mujeres aún luchan por la igualdad de género y contra la violencia doméstica.

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión: 5 puntos Traducción al francés:

”La situation de vulnérabilité dans laquelle vivent les femmes appartenant à des minorités et à des communautés indigènes est particulièrement précaire parce qu’elles proviennent souvent de groupes socialement et économiquement désavantagés et vivent dans des zones reculées. Elles ont peu accès à la justice et, dans de nombreux cas, sont victimes de discrimination de la part de la police et du système judiciaire en raison de leur statut de minorité et de leur genre.”

2- Tema: 5 puntos Traducción al español:

- a- Entre los africanos, las mujeres no tienen derechos.
- b- Es Rose quien vive en el barrio de Tsinga.
- c- Es ahora que existe la verdadera emancipación de la mujer.
- d- Hoy, las mujeres solo quieren la igualdad de género.

B- EXPRESIÓN ESCRITA

20 PUNTOS

1- Redacción semi guiada: 10 puntos Párrafo corregido:

”Miles de mujeres tomaron el pasado 8 de marzo las calles de las principales ciudades de España para reivindicar la igualdad de género como un derecho. Al ya viejo reclamo de la no discriminación se unió otro de actualidad: las mujeres no están satisfechas. El fin de la violencia doméstica y, por extensión, de los malos tratos físicos y psíquicos a las mujeres, sigue siendo una lucha constante.”

2- Redacción libre: 10 puntos Retrato de una mujer violentada:

María es una mujer de 35 años, madre de dos hijos, que lleva años soportando maltratos físicos y psicológicos por parte de su esposo. Su mirada refleja tristeza y miedo, y su cuerpo está marcado por cicatrices invisibles. Vive en silencio, temerosa de denunciar a su agresor por las posibles represalias. A pesar de su sufrimiento, María sueña con un futuro en el que pueda vivir libre de violencia, donde sus hijos crezcan en un ambiente de amor y respeto. Su historia es un grito silencioso por la justicia y la igualdad.

Nota Total: 60 PUNTOS

COLLEGE PRIVE MONGO BETI						B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE		EVALUATION		EPREUVE		CLASSE		DUREE		COEFFICIENT	
2020/2021		N°2		ESPAGNOL		TERMINALE ESP		3H		03	
Professeur : M. BAMOYONNO						Jour:			Quantité:		
Tcl 01/11/2021											

Noms de l'élève _____ Classe _____ N° Table _____ Date : _____

Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
Noms & prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

TEXTO : LA FAMILIA Y SUS PROBLEMAS

El problema es que las ideas culturales y tradicionales de antaño siguen ancladas en el presente. Una de estas ideas es que el cultivo no pueda ser comprado ni vendido. Así, la tierra de estos pueblos se mantiene en dependencia de generación en generación, en las cuales, la participación de la mujer sólo se reduce al uso y beneficio, mientras que a la del hombre se le añade el derecho de la administración fiduciaria. En algunas ocasiones es tal el peso de la tradición que los hombres llegan a pensar que el abuso de los derechos de tierras de las mujeres constituye un fracaso de las instituciones culturales dirigidas por hombres para cumplir sus deberes.

Todas estas diferencias entre el hombre y la mujer quieren decir que el derecho africano es consuetudinario (referente a la costumbre), y está determinado por elementos religiosos. De esto se deduce, que el derecho a la propiedad de la tierra esta muy limitado, aumentando el caso de la mujer. Aunque éstas son las que habitualmente cultivan la tierra para alimentar a sus familias, la tradición dice que no pueden ser dueñas de las tierras que trabajan. Una realidad que a día de hoy sigue estando vigente en un buen número de lugares, a pesar de que, legalmente tienen los mismos derechos que los hombres "Las mujeres son especialmente mas vulnerables porque a menudo sus derechos sobre la tierra pueden derivarse de lazos de parentesco con los hombres o matrimoniales" afirma FIDA.

Como consecuencia podrían perder tales derechos si se separan. Por el contrario, el banco Mundial, afirma que las mujeres casadas son las que encuentran más barreras formales a la igualdad. De hecho, en 23 países del mundo niegan a las mujeres casadas derechos básicos como elegir el lugar de su residencia, y en 29 les deniegan el derecho, a ser jefas del hogar. En el caso particular de África, son los países del norte los que más rechazan estos derechos básicos y necesarios, mientras que en países subsaharianos han desarrollado una legislación más igualitaria en estos últimos años.

Porcel Saavedra, Cristina (SF) Mujer africana y tierra Grado en Periodismo, Universidad de Sevilla, P14

I- RECEPCIÓN DE TEXTO: 30 PTOS

- Según el texto, ¿cuál es una de las ideas culturales y tradicionales de antaño que sigue anclada en el presente y a que se reduce la participación de la mujer en la gestión de la tierra?
- Para el autor, ¿en qué piensan los hombres en algunas ocasiones?
- ¿Cómo está el derecho a la propiedad? Y ¿qué dice la tradición?
- a) ¿Cuál es la situación de las mujeres y por qué?

- b) ¿Le parece normal que la mujer no tenga derecho a la propiedad de la tierra?
- 5) Identifique los diferentes problemas que tienen las familias y explique..
- 6) ¿Cuáles son las consecuencias de los conflictos de herencia en las familias africanas? ¿Qué soluciones proponga para solucionar los?

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS 30 PTOS

A) TRADUCCIÓN 10PTS

1) Versión 5ptos

Pase al español el fragmento que va de Aunque éstas..... hastaque los

2) Tema 5ptos

Traduzca al español las frases siguientes:

- a) Chez les voisins, c'est toujours les querelles
- b) J'achète toujours chez ce boulanger, son pain est excellent.
- c) Aujourd'hui la femme est devenue un pilier de la famille
- d) Elouna devient toujours nerveuse lorsqu'un garçon lui fait une blague.

B) REDACCIÓN 20ptos

1) Redacción libre: 10ptos

Con la situación sanitaria actual, el padre de Enobo le compró un teléfono androide para seguir sus cursos en líneas. Desgraciadamente, Enobo fracaso (fallo) su examen.

Ahora, tienes que aconsejar al padre, explicándole que hoy el teléfono es una herramienta indispensable para el éxito escolar y la cohesión familiar.

N.B: NO mas de 15 líneas

2) Semi guiada

Escribe este texto ordenando las ideas de manera a obtener un texto coherente y lógico:

- ✓ Me sorprendió mucho...
- ✓ El es muy macho este caballero...
- ✓ Me dijo que estaba buscando a un hombre porque nosotras tres empleadas nos habíamos quedado embarazadas...
- ✓ Mi nombre es Josefa; he sufrido discriminación laboral...
- ✓ Lidera una lucha contra las mujeres...
- ✓ Mi jefe es muy difícil...

Corrección del Examen

1. RECEPCIÓN DE TEXTO (30 PTOS)

1) Según el texto, ¿cuál es una de las ideas culturales y tradicionales de antaño que sigue anclada en el presente y a qué se reduce la participación de la mujer en la gestión de la tierra?

Respuesta: Una de las ideas culturales y tradicionales de antaño que sigue anclada en el presente es que el cultivo no puede ser comprado ni vendido. La participación de la mujer en la gestión de la tierra se reduce únicamente al uso y beneficio, mientras que al hombre se le añade el derecho de administración fiduciaria.

2) Para el autor, ¿qué piensan los hombres en algunas ocasiones?

Respuesta: En algunas ocasiones, los hombres llegan a pensar que el abuso de los derechos de tierras de las mujeres constituye un fracaso de las instituciones culturales dirigidas por hombres para cumplir sus deberes.

3) ¿Dónde está el derecho a la propiedad? Y ¿qué dice la tradición?

Respuesta: El derecho a la propiedad está muy limitado, especialmente para las mujeres. Según la tradición, aunque las mujeres suelen ser las que cultivan la tierra para alimentar a sus familias, no pueden ser dueñas de las tierras que trabajan.

4) a) ¿Cuál es la situación de las mujeres y por qué?

Respuesta: La situación de las mujeres es especialmente vulnerable porque sus derechos sobre la tierra suelen derivarse de lazos de parentesco con los hombres o matrimoniales. Esto significa que pueden perder tales derechos si se separan.

b) **¿Te parece normal que la mujer no tenga derecho a la propiedad de la tierra?**

Respuesta: No, no me parece normal que la mujer no tenga derecho a la propiedad de la tierra, ya que legalmente tienen los mismos derechos que los hombres. Es importante reconocer que las mujeres desempeñan un papel crucial en el trabajo agrícola y en la sostenibilidad familiar.

5) Identifique los diferentes problemas que tienen las familias y explique.

Respuesta: Los problemas que enfrentan las familias incluyen:

- **Desigualdad de género:** Las mujeres enfrentan barreras legales y culturales para acceder a derechos básicos como la propiedad de la tierra.
- **Conflictos de herencia:** Las mujeres casadas encuentran más barreras formales a la igualdad, incluso en temas como elegir el lugar de residencia o ser jefas del hogar.
- **Discriminación cultural:** En algunos países africanos, especialmente en el norte, se rechazan estos derechos básicos y necesarios.

6) ¿Cuáles son las consecuencias de los conflictos de herencia en las familias africanas? ¿Qué soluciones propones para solucionarlos?

Respuesta:

Consecuencias:

- Pérdida de recursos económicos para las mujeres y sus hijos.
- Aumento de la pobreza y vulnerabilidad en las familias.
- Conflictos internos y tensiones entre miembros de la familia.

Soluciones propuestas:

- Implementar legislaciones más igualitarias que garanticen los derechos de las mujeres sobre la tierra.
- Promover campañas de sensibilización para eliminar prejuicios culturales.
- Establecer tribunales especializados para resolver disputas relacionadas con la herencia.

11. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PTOS)

A) TRADUCCIÓN (10 PTS)

1) Versión (5 ptos):

Pase al español el fragmento que va de „Aunque éstas...” hasta ”...que los”.

Traducción: Aunque éstas son las que habitualmente cultivan la tierra para alimentar a sus familias, la tradición dice que no pueden ser dueñas de las tierras que trabajan.

2) Tema (5 ptos):

Traduzca al español las frases siguientes:

a) Chez les voisins, c’est toujours les querelles.

Traducción: En casa de los vecinos, siempre hay disputas.

b) J’achète toujours chez ce boulanger, son pain est excellent.

Traducción: Siempre compro en este panadero, su pan es excelente.

c) Aujourd’hui la femme est devenue un pilier de la famille.

Traducción: Hoy en día, la mujer se ha convertido en un pilar de la familia.

d) Elouna devient toujours nerveuse lorsqu’un garçon lui fait une blague.

Traducción: Elouna siempre se pone nerviosa cuando un chico le hace una broma.

B) REDACCIÓN (20 PTOS)

1) Redacción libre (10 ptos):

Con la situación sanitaria actual, el padre de Enobo le compró un teléfono androide para seguir sus cursos en línea. Desgraciadamente, Enobo fracasó su examen. Ahora, tienes que aconsejar al padre, explicándole que hoy el teléfono es una herramienta indispensable para el éxito escolar y la cohesión familiar.

Redacción: Estimado señor, entiendo su preocupación por el fracaso de Enobo en el examen. Sin embargo, quiero destacar que el teléfono no es solo un objeto de distracción, sino una herramienta esencial en estos tiempos. Con él, Enobo puede acceder a recursos educativos, participar en clases virtuales y mantenerse conectado con la familia. Lo importante ahora es enseñarle a usarlo responsablemente. Confío en que, con el tiempo, veremos resultados positivos tanto en su rendimiento académico como en nuestra convivencia familiar.

2) Semi guiada (10 ptos):

Escribe este texto ordenando las ideas de manera que obtengas un texto coherente y lógico:

Texto ordenado: Mi nombre es Josefa. He sufrido discriminación laboral. Mi jefe es muy difícil. El es muy macho este caballero. Me dijo que estaba buscando a un hombre porque nosotras tres empleadas nos habíamos quedado embarazadas. Lidera una lucha contra las mujeres. Me sorprendió mucho.

COLLEGE PRIVE MONGO BETI B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2024/2025	N°1	ESPAGNOL L.VII	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA RAISSA			Jour:		Quantité:
TcL 30/09/2024					
Noms de l'élève		Classe	N° Table	Date :	
Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Atquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
Noms & prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

TEXTO:

La violencia contra las mujeres es de muchas formas: física, sexual, psicológica y económica. Estas formas de violencia se interrelacionan y afectan a las mujeres desde el nacimiento hasta la edad mayor. Algunos tipos de violencia, como el tráfico de mujeres, cruzan las fronteras nacionales.

Para referirse a la violencia contra las mujeres uno debe referirse primero a la tradición. En muchas comunidades africanas se han perpetuado numerosas clases de violencia contra las mujeres y contra las niñas a lo largo de generaciones en nombre de la tradición. En primer lugar, hay que nombrar la mutilación genital femenina. Esta intervención se lleva a cabo sin ningún tipo de anestesia local ni general, en ella se eliminan el clítoris, labios menores y mayores. Las víctimas pueden tener desde 5 años y son sujetadas por la fuerza durante la intervención. También hay tradiciones de ritos de viudez en funerales del esposo de la mujer la cual está obligada a cumplirlas, como el mantener relaciones con algún miembro de la familia del difunto. La mujer tiene una herencia que consiste en que a un hermano mayor o un familiar muy cercano al marido muerto se le pide que se case con la afligida viuda. Otra de las tradiciones es la práctica de la prenda femenina, que se pone a niñas y mujeres como seguro por un dinero pedido o debido. Esto recibe el nombre de "ESCLAVITUD DE DEUDA". La mayoría de estas mujeres son maltratadas, torturadas, violadas e incluso asesinadas. No tienen ningún tipo de protección estatal ni de las comunidades de las que proceden ni a las que son enviadas como esclavitud de deuda. Estas mujeres se convierten en mula de carga hasta que mueren.

La violación conyugal y los malos tratos contra la esposa es algo muy normal en la sociedad africana, y es que las mujeres crecen creyendo que son inferiores al hombre, no entienden de Derechos Humanos, piensan que su desigualdad está justificada. El hombre africano cree que es el macho por excelencia, y que la mujer es inferior a él. La desigualdad de género y la violencia contra las mujeres son dos de las principales causas detrás de la epidemia del VIH. La violencia contra las mujeres y el VIH se refuerzan mutuamente. La violencia contra las mujeres exagera los riesgos y la vulnerabilidad de las mujeres a la exposición y contagio del VIH, pero el ser seropositiva exagera aún más los riesgos y la vulnerabilidad de las mujeres a la violencia, el abuso y otras violaciones de sus derechos.

La violación de mujeres se ha convertido en un efectivo instrumento de guerra en la mayoría de los países en situación de crisis. Ejércitos regulares, grupos armados y bandas criminales han usado la violación y lo siguen haciendo no sólo para saciar sus impulsos sexuales, sino con objetivos bien pensados y definidos. De acuerdo con un informe de la ONU de noviembre de 2009, cada mes se reportan mil 100 violaciones en la República Democrática del Congo. Esto significa que, cada día, 36 niñas y mujeres sufren un ataque sexual. Una parte de la violencia sexual se explica por el caos y la impunidad que prevalecen en la guerra. Hombres jóvenes y poco educados, que pelean lejos de casa, quedan libres del control social o religioso. Con frecuencia, no reciben pago o les dan poco de comer, por lo que el abuso sexual sin posibilidad de castigo parece una manera fácil de cobrarse cuentas.

Eguren María Victoria, 2014, Trabajo realizado en el marco del Departamento África del IRI-UNLP y del Grupo África de la Cátedra.

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS 30 PUNTOS

- 1- Proponga un título a este texto y justifíquelo en unas seis líneas. 4ptos
- 2- ¿Cuál es la responsabilidad de las tradiciones en el maltrato de la mujer y cómo se manifiesta? 4ptos
- 3- ¿En qué medida podemos calificar la sociedad africana de machista? 4ptos

4- ¿Por qué se dice en el texto que la violación de la mujer se ha transformado en un arma de guerra? ¿Qué explicaciones aporta el autor de este texto para justificar este delito cometido por los miembros del ejército?
6ptos

5- Haga una división de este texto y proponga títulos a cada una de las partes.

6ptos

6- Basándose en los aspectos político, cultural y deportivo, muestre que la situación de la mujer camerunesa ha conocido una mejora considerable.

6ptos

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión: Pase al francés la porción del texto a partir de "Esto significa que" hasta "... final del texto."

5ptos

2- Tema: traduzca al español las siguientes frases:

5ptos

a- Les jeunes d'aujourd'hui sont sûrs qu'ils sont plus sages que leurs parents.

b- Bien que Pablo soit poli, il ne cesse parfois de se comporter comme un idiot.

c- La semaine prochaine, cette heure si, nous serons en train résoudre nos problèmes familiaux.

d- Même s'il me salue, je ne répondrai pas.

e- Les minorités culturelles seront toujours exclues par les plus forts.

B-REDACCIÓN

20 PUNTOS

El candidato debe tratar obligatoriamente los dos ejercicios siguientes:

1- Redacción semi guiada:

10 puntos

Apoyándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente sobre el tema: "Los derechos de la mujer".

a- Definición, tipos de mujeres y características (tradicional y moderna).

b- Las formas de injusticias contra la mujer (machismo, violencias y discriminaciones de todas formas, ...).

d- Derechos de la mujer (el 08 de marzo, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la ley de paridad en Camerún...)

c- La importancia de la igualdad de género (los matrimonios fuertes, eliminación de la discriminación contra la mujer, mejor equilibrio social, desarrollo de la sociedad, ...).

2- Redacción libre:

10 puntos

La cuestión de las minorías se vuelve cada vez más un sujeto preocupante. Después de definir los criterios de definición de los grupos minoritarios, resalte los principales grupos minoritarios en el mundo y haga una insistencia particular sobre el caso indio de América Latina.

¡Buena suerte!

Examen de Español - Terminale ESP

Collège Privé Mongo Beti, Yaoundé, Cameroun

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1. Proponga un título a este texto y justifíquelo en unas seis líneas. (4 puntos)

Título Sugerido: "La Violencia de Género Arraigada en la Tradición y la Guerra"

Justificación: Este título refleja los temas centrales del texto: la violencia contra las mujeres en sus diversas formas (física, sexual, psicológica, económica) y su relación con las tradiciones africanas, como la mutilación genital femenina o la esclavitud de deuda, así como su uso como arma de guerra en conflictos. Resalta cómo estas prácticas están profundamente arraigadas en la cultura y el contexto social, afectando a las mujeres desde la infancia hasta la vejez, y subraya la conexión entre tradición y violencia sistemática.

Puntuación:

- Título pertinente (2 puntos)
- Justificación clara y ligada al texto (2 puntos)

2. ¿Cuál es la responsabilidad de las tradiciones en el maltrato de la mujer y cómo se manifiesta? (4 puntos)

Respuesta Sugerida: Las tradiciones tienen una gran responsabilidad en el maltrato de la mujer porque perpetúan prácticas violentas a lo largo de generaciones, justificándolas como parte de la cultura. Esto se manifiesta en la mutilación genital femenina, que afecta a niñas desde los 5 años y se realiza sin anestesia, causando dolor y trauma. También en los ritos de viudedad, donde las mujeres son obligadas a tener relaciones con familiares del difunto, y en la "esclavitud de deuda", donde niñas y mujeres son entregadas como pago y sufren abusos, torturas e incluso la muerte.

Puntuación:

- Explicación de la responsabilidad (2 puntos)
- Ejemplos específicos del texto (2 puntos)

3. ¿En qué medida podemos calificar la sociedad africana de machista? (4 puntos)

Respuesta Sugerida: La sociedad africana puede calificarse de machista en gran medida porque las mujeres crecen creyendo que son inferiores al hombre, y este cree ser superior por naturaleza. Esto se ve en la normalización de la violación conyugal y los malos tratos, que las mujeres aceptan como parte de su rol. Además, la falta de acceso a los Derechos Humanos y la justificación de la desigualdad refuerzan esta mentalidad, haciendo que la violencia de género sea común y aceptada.

Puntuación:

- Argumento sobre el machismo (2 puntos)
- Evidencia textual (2 puntos)

4. ¿Por qué se dice en el texto que la violación de la mujer se ha transformado en un arma de guerra? ¿Qué explicaciones aporta el autor de este texto para justificar este delito cometido por los miembros del ejército? (6 puntos)

Respuesta Sugerida: El texto dice que la violación se ha transformado en un arma de guerra porque ejércitos y grupos armados la usan con objetivos estratégicos, no solo para satisfacer impulsos sexuales. En la República Democrática del Congo, por ejemplo, se reportan 1,100 violaciones mensuales, o 36 diarias, como táctica de control y castigo. El autor explica que esto ocurre por el caos y la impunidad en la guerra, donde hombres jóvenes, poco educados y sin control social o religioso, ven el abuso sexual como una forma fácil de gobrar cuentas.^{a1} no recibir pago o comida.

Puntuación:

- Explicación del concepto de arma de guerra (3 puntos)
- Justificaciones del autor (3 puntos)

5. Haga una división de este texto y proponga títulos a cada una de las partes. (6 puntos)

Respuesta Sugerida:

1. **Introducción: Formas de Violencia contra las Mujeres** (Párrafo 1)
 - Describe las formas de violencia (física, sexual, psicológica, económica) y su impacto a lo largo de la vida.
2. **La Violencia en las Tradiciones Africanas** (Párrafo 2)
 - Detalla prácticas tradicionales como la mutilación genital, ritos de viudedad y esclavitud de deuda.

3. Machismo y VIH en la Sociedad Africana (Párrafo 3)

- Analiza la desigualdad de género, la normalización del abuso y su relación con el VIH.

4. La Violación como Arma de Guerra (Párrafo 4)

- Explica el uso de la violación en conflictos y las razones detrás de este delito.

Puntuación:

- División lógica en 4 partes (2 puntos)
- Títulos relevantes y específicos (4 puntos, 1 por cada título)

6. Basándose en los aspectos político, cultural y deportivo, muestre que la situación de la mujer camerunesa ha conocido una mejora considerable. (6 puntos)

Respuesta Sugerida: Políticamente, las mujeres camerunesas han ganado representación con leyes como la de paridad, que promueve su participación en cargos públicos. Culturalmente, la educación y la sensibilización han reducido prácticas tradicionales dañinas, como la mutilación genital, y han empoderado a las mujeres para rechazar el machismo. En el ámbito deportivo, figuras como las jugadoras de fútbol femenino, que han destacado en competiciones internacionales, muestran un avance en la visibilidad y el respeto hacia las mujeres, rompiendo estereotipos de inferioridad.

Puntuación:

- Aspecto político (2 puntos)
- Aspecto cultural (2 puntos)
- Aspecto deportivo (2 puntos)

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

A- TRADUCCIÓN (10 PUNTOS)

1. Versión: Pase al francés la porción del texto desde „Esto significa que” hasta el final. (5 puntos)

Original: „Esto significa que, cada día, 36 niñas y mujeres sufren un ataque sexual. Una parte de la violencia sexual se explica por el caos y la impunidad que prevalecen en la guerra. Hombres jóvenes y poco educados, que pelean lejos de casa, quedan libres del control social o religioso. Con frecuencia, no reciben pago o les dan poco de comer, por lo que el abuso sexual sin posibilidad de castigo parece una manera fácil de cobrarse cuentas.”

Traducción al francés: Cela signifie que, chaque jour, 36 filles et femmes subissent une agression sexuelle. Une partie de la violence sexuelle s'explique par le chaos et l'impunité qui prédominent en temps de guerre. Des hommes jeunes et peu éduqués, qui combattent loin de chez eux, se retrouvent libres de tout contrôle social ou religieux. Souvent, ils ne reçoivent pas de salaire ou ont peu à manger, ce qui fait que l'abus sexuel sans risque de punition semble une manière facile de se faire payer."

Puntuación:

- Traducción precisa y natural (5 puntos, proporcional a errores)

2. Tema: Traduzca al español las siguientes frases. (5 puntos)

1. Les jeunes d'aujourd'hui sont sûrs qu'ils sont plus sages que leurs parents.
 - Los jóvenes de hoy están seguros de que son más sabios que sus padres. (1 punto)
2. Bien que Pablo soit poli, il ne cesse parfois de se comporter comme un idiot.
 - Aunque Pablo sea educado, a veces no deja de comportarse como idiota. (1 punto)
3. La semaine prochaine, cette heure-ci, nous serons en train de résoudre nos problèmes familiaux.
 - La semana que viene, a esta hora, estaremos resolviendo nuestros problemas familiares. (1 punto)
4. Même s'il me salue, je ne répondrai pas.
 - Aunque me salude, no responderé. (1 punto)
5. Les minorités culturelles seront toujours exclues par les plus forts.
 - Las minorías culturales siempre serán excluidas por los más fuertes. (1 punto)

Puntuación:

- 1 punto por cada traducción correcta

B- REDACCIÓN (20 PUNTOS)

1. Redacción semi guiada: "Los derechos de la mujer" (10 puntos)

Respuesta Sugerida: Los derechos de la mujer son las libertades y garantías que buscan su igualdad con el hombre. Hay mujeres tradicionales, sumisas y ligadas a costumbres, y modernas, educadas e independientes. Sin embargo,

enfrentan injusticias como el machismo, que las considera inferiores, y violencias físicas, sexuales y económicas, además de discriminaciones en el trabajo o la educación.

Los derechos de la mujer se promueven el 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, y están en la Declaración Universal de los Derechos Humanos. En Camerún, la ley de paridad fomenta su participación política. La igualdad de género es crucial: fortalece matrimonios, elimina discriminación, equilibra la sociedad y promueve el desarrollo al incluir a las mujeres en todos los ámbitos.

Puntuación:

- Uso de los elementos pedidos (4 puntos)
- Coherencia y estructura (3 puntos)
- Corrección lingüística (3 puntos)

2. Redacción libre: Minorías en el mundo y el caso indio de América Latina (10 puntos)

Respuesta Sugerida: Las minorías son grupos pequeños definidos por etnia, religión o cultura, que suelen enfrentar exclusión. En el mundo, destacan los rohingya en Myanmar, los kurdos en Oriente Medio y los indígenas en América Latina. En este último caso, los pueblos indios, como los mapuches en Chile o los guaraníes en Paraguay, sufren discriminación histórica. Han perdido tierras por colonización y enfrentan pobreza, falta de educación y violencia. A pesar de ello, luchan por sus derechos mediante movimientos sociales, aunque los gobiernos aún no garantizan su plena inclusión.

Puntuación:

- Definición y ejemplos globales (4 puntos)
- Caso indio de América Latina (3 puntos)
- Coherencia y corrección (3 puntos)

Total: 60 puntos

ANNEE SCOLAIRE	SEQUENCE	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2020-2021	Nº 02	ESPAGNOL LV2	Terminale	3 heures	3
Examinador : Mme ENOKA			Jour :	Qte :	

Noms de l'élève _____ Classe _____ N° Table _____

Date : _____

Compétence visée :

Appréciation du niveau de la compétence par le professeur					Note et appréciation
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non acquis (NA)	En cours d'acquisition (AE)	Compétence Acquis (A)	Expert (E)	
Noms & prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

TEXTO: Subida del nivel del mar y desertificación

Este mismo año, el doctor Sybren Drijfhout y su equipo encabezado por Dewi Le Bars de la Universidad de Southampton (Reino Unido) han publicado un artículo en *environmental Research Letters* donde afirman que la posibilidad de que el nivel global del mar suba tres metros de aquí al año 2100 es real. La imagen de un oso polar a la deriva sobre un bloque de hielo desprendido de la Antártida es impactante pero se antoja lejana. Sin embargo, si ese hielo que se está derritiendo forma parte de los tres metros que el mar puede comerle a la tierra, la imagen se vuelve más real y cercana. Si el nivel del mar subiese tres metros, una gran parte de Barcelona, Málaga, A Coruña o Santander se verían inundadas, Doñana se perdería, al igual que la mayoría de las Rias Baixas, y el delta del Ebro desaparecería.

Según el Ministerio de medio Ambiente, el 74 por ciento del suelo español está en proceso de desertización y se prevé que un 20 por ciento de lo que hoy está a salvo se verá en riesgo dentro de 50 años. Andalucía, Extremadura, Castilla-La Mancha y prácticamente todo el Levante ya presentan una gran proporción de suelo con susceptibilidad de degradarse. Esto afectará negativamente a las actividades agropecuarias y los ecosistemas acabarán visiblemente afectados. Greenpeace ha lanzado la alerta sobre la desertificación del territorio español.

La pérdida de suelo fértil es irreversible y está aumentando la vulnerabilidad de todas las especies españolas incluida la humana. Pero la desertificación tiene consecuencias más allá de la pérdida de la fertilidad del suelo. El éxodo hacia las grandes ciudades debido a la crisis de la agricultura tradicional, motivará que los recursos naturales de las zonas colindantes con estas urbes se verán sobreexplotados, incluyendo los recursos hídricos subterráneos, y se elevarán los niveles de contaminación de estas áreas motivando que el cambio climático siga retroalimentándose.

I- COMENTARIO DIRIGIDO

30ptos

Preguntas

- 1) ¿Qué afirman el doctor sybren Drijfhout y su equipo en un artículo publicado en Environmental Research Letters ? **5ptos**
- 2) ¿Qué imagen es impactante? ¿por qué? **5Ptos**
- 3) Según el texto, ¿qué se pasaría si el nivel del mar subiese tres metros, **5ptos**
- 4) ¿Qué porcentaje del suelo español está en proceso de desertificación y dentro de 50 años? **5ptos**
- 5) ¿Cuáles son las consecuencias de la desertificación según el texto ¿Qué opina usted de ello? **5ptos**
- 6) Para evitar que tal situación en su país, ¿qué soluciones propondría Vd? (proponer dos soluciones) **5ptos**

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

a) Ensayos 20ptos

1) Redacción libre 10 pts

Tópico:

Un defensor del medio ambiente pide a los campesinos que no corten árboles ni maten las cazas menores (petits gibiers). Usted no está de acuerdo. En un dialogue de diez frases como máximo trate Vd de convencerle conforme a la consigna siguiente.

- 1) En una introducción, Plantear el problema.
- 2) En su desarrollo, Oponga a sus argumentos dos argumentos pertinentes.
- 3) Concluir su conversación.

2) Redacción semi guiada 10 pts

El párrafo siguiente es incoherente. Reescribalo de manera a garantizar su coherencia, su cohesión y su lógica. Usted puede reorganizar la puntuación según convenga

“Porque en el pueblo el medio ambiente es puro. Todo el mundo quiere vivir en la ciudad. En el pueblo la vida es simple. Pero a mí me gustaría vivir en el pueblo. En efecto, en la ciudad, la vida es un infierno. No es como en la ciudad donde todo se paga: la vivienda, la comida, el agua, la luz”

b) Traducción

10 PTOS

- a) **Versión:** Pasar al francés el último párrafo del texto. **5ptos**
 - b) **Tema:** Pasar al español las frases siguientes **5ptos**
- 1- Il y en a qui passent que la nature est une âme vivante
 - 2- De moins en moins on entend les femmes se plaindre de la fumé de bois de chauffe.
 - 3- Toi non plus, tu ne respectes la nature.

Examen de Español

I- COMENTARIO DIRIGIDO (30 points)

Preguntas:

1. **¿Qué afirman el doctor Sybren Drijfhout y su equipo en un artículo publicado en Environmental Research Letters? (5 points) Respuesta:** El doctor Sybren Drijfhout y su equipo afirman que existe una posibilidad real de que el nivel global del mar suba tres metros para el año 2100.
2. **¿Qué imagen es impactante? ¿Por qué? (5 points) Respuesta:** La imagen impactante es la de un oso polar a la deriva sobre un bloque de hielo desprendido de la Antártida. Es impactante porque simboliza el deshielo y el cambio climático, aunque parece lejano, pero se vuelve más real cuando se relaciona con la subida del nivel del mar.
3. **Según el texto, ¿qué pasaría si el nivel del mar subiese tres metros? (5 points) Respuesta:** Si el nivel del mar subiese tres metros, una gran parte de ciudades como Barcelona, Málaga, A Coruña o Santander se verían inundadas. Doñana desaparecería, al igual que la mayoría de las Rías Baixas y el delta del Ebro.
4. **¿Qué porcentaje del suelo español está en proceso de desertificación y dentro de 50 años? (5 points) Respuesta:** El 74 % del suelo español está en proceso de desertificación, y se prevé que un 20 % adicional de lo que hoy está a salvo se verá en riesgo dentro de 50 años.
5. **¿Cuáles son las consecuencias de la desertificación según el texto? ¿Qué opina usted de ello? (5 points) Respuesta:** Las consecuencias de la desertificación incluyen la pérdida irreversible de suelo fértil, el aumento de la vulnerabilidad de las especies, el éxodo hacia las grandes ciudades, la sobreexplotación de recursos naturales y el aumento de la contaminación. Esto retroalimenta el cambio climático. **Opinión personal:** (Respuesta abierta, pero debe ser coherente y bien argumentada. Ejemplo: Creo que la desertificación es un problema grave que afecta no solo al medio ambiente, sino también a la economía y la sociedad. Es necesario tomar medidas urgentes para evitar que la situación empeore.”)
6. **Para evitar que tal situación en su país, ¿qué soluciones propondría Vd? (Proponer dos soluciones) (5 points) Respuesta:**
 - a) Fomentar la reforestación y la conservación de los bosques para evitar la erosión del suelo.
 - b) Implementar políticas de uso sostenible del agua y promover la agricultura ecológica para reducir la sobreexplotación de los recursos hídricos.

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS (20 points)

a) Ensayos

1. **Redacción libre (10 points) Tópico:** Un defensor del medio ambiente pide a los campesinos que no corten árboles ni maten las cazas menores (petits gibiers). Usted no está de acuerdo. En un diálogo de diez frases como máximo, trate de convencerle conforme a la consigna siguiente:
 - **Introducción:** Plantear el problema.
 - **Desarrollo:** Oponga a sus argumentos dos argumentos pertinentes.
 - **Conclusión:** Concluir su conversación.

Ejemplo de respuesta: Defensor del medio ambiente: "No deberían cortar árboles ni matar animales, es dañino para el ecosistema." **Usted:** Entiendo su preocupación, pero los campesinos dependen de la tierra para sobrevivir. Si no cortan árboles, no pueden cultivar alimentos ni criar animales. Además, la caza menor es una tradición que ayuda a controlar la población de ciertas especies. Sin embargo, estoy de acuerdo en que debemos buscar un equilibrio entre la conservación y las necesidades humanas. Podríamos promover prácticas más sostenibles, como la reforestación y la caza regulada."

2. **Redacción semi guiada (10 points) Instrucción:** El párrafo siguiente es incoherente. Re-escribalo de manera que garantice su coherencia, cohesión y lógica. Puede reorganizar la puntuación según convenga.

Texto original: "Porque en el pueblo el medio ambiente es puro. Todo el mundo quiere vivir en la ciudad. En el pueblo la vida es simple. Pero a mí me gustaría vivir en el pueblo. En efecto, en la ciudad, la vida es un infierno. No es como en la ciudad donde todo se paga: la vivienda, la comida, el agua, la luz."

Texto corregido: "En el pueblo, el medio ambiente es puro y la vida es simple. A mí me gustaría vivir en el pueblo porque, en la ciudad, la vida es un infierno. En la ciudad, todo se paga: la vivienda, la comida, el agua, la luz. Aunque todo el mundo quiere vivir en la ciudad, yo prefiero la tranquilidad del pueblo."

b) Traducción (10 points)

1. **Versión: Pasar al francés el último párrafo del texto. (5 points) Texto original:** "La pérdida de suelo fértil es irreversible y está aumentando la vulnerabilidad de todas las especies españolas incluida la humana. Pero la desertificación tiene consecuencias más allá de la pérdida de la fertilidad del suelo. El éxodo hacia las grandes ciudades debido a la crisis de la agricultura tradicional, motivará que los recursos naturales de las zonas colindantes con estas urbes se verán sobreexplotados, incluyendo los recursos hídricos subterráneos, y se elevarán los niveles de contaminación de estas áreas motivando que el cambio climático siga retroalimentándose."

Traducción al francés: "La perte de sol fertile est irréversible et augmente la vulnérabilité de toutes les espèces espagnoles, y compris l'espèce humaine. Mais la désertification a des conséquences au-delà de la perte de fertilité du sol. L'exode vers les grandes villes dû à la crise de l'agriculture traditionnelle entraînera une surexploitation des ressources naturelles des zones avoisinantes, y compris les ressources hydriques souterraines, et augmentera les niveaux de pollution de ces zones, ce qui alimentera le changement climatique."

2. **Tema: Pasar al español las frases siguientes. (5 points)**

- a) **Il y en a qui pensent que la nature est une âme vivante. Traducción:** Hay quienes piensan que la naturaleza es un alma viviente.
- b) **De moins en moins on entend les femmes se plaindre de la fumée de bois de chauffe. Traducción:** Cada vez se escucha menos a las mujeres quejarse del humo de la leña.
- c) **Toi non plus, tu ne respectes la nature. Traducción:** Tú tampoco respetas la naturaleza.

Nota final:

La nota total se calculará sumando los puntos obtenidos en cada sección (Comentario Dirigido, Producción de Textos y Traducción). La apreciación del nivel de competencia se basará en la escala proporcionada en el documento:

- **0-10/20:** No adquirido (NA)
- **11-14/20:** En curso de adquisición (AE)
- **15-17/20:** Competencia adquirida (A)
- **18-20/20:** Experto (E)

COLLEGE PRIVE MONGO BETI						B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE		EVALUATION		EPREUVE		CLASSE		DUREE		COEFFICIENT	
2022/2023		N°6		ESPAGNOL		TERMINALE ESP		3H		03	
Professeur : Mme. BOUSSOURA DODO						Jour:			Quantité:		
Tcl19/04/2023											

Noms de l'élève _____ Classe _____ N° Table _____ Date : _____

Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
Noms & prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

ESPAGNOL L.V.II

Texto:

[...] La ciudadanía es un proceso de conquista permanente de derechos formales y de exigencia de políticas públicas para hacerlos efectivos.

El concepto de globalización se utiliza de un modo amplio y vago. Sin embargo, basándose en las palabras de Arcadi Oliveras, podría decirse que cuando hablamos de globalización, nos referimos al proceso de creciente integración de las economías nacionales en una única economía de mercado mundial, creando "una enorme interdependencia que hace que muchas de las decisiones que nos afectan se tomen muy lejos de nuestro país, y que tengamos la sensación de que el mundo se ha vuelto mucho más pequeño" pero, aunque se habla de la globalización fundamentalmente en el campo económico, es cierto que en la actualidad trasciende este ámbito, y se refiere también a la cultura, el medio ambiente, la legislación, la educación, la política, los movimientos sociales. Nada ni nadie se escapa hoy del fenómeno de la globalización.

Entonces, teniendo brevemente estos dos conceptos, es necesario hacer una relación "Ciudadanía Globalización". Como ya se había mencionado, de la globalización no se escapa nadie. Cada país, cada Estado-nación debe aprender a lidiar y jugar en este proceso más especialmente los ciudadanos, teniendo en cuenta que la globalización en pocas palabras quiere homogeneizar todo, cuando hablamos de ciudadanía en el mundo globalizado. No se concibe como una condición local, regional o nacional, sino como una condición global, en donde el objetivo sería que ciudadanos y "ciudadanas deberían desarrollar un sentido de identidad y pertenencia a un mundo supranacional donde deben compartirse deberes, derechos y responsabilidades".

Sin embargo, creo personalmente que aunque esto suene muy bello, es necesario primero un desarrollo de identidad con lo que es propiamente nuestro, nuestras raíces, ser consciente de nuestra cultura, nuestro medio y nuestros recursos y lograr así un progreso propio, para luego no "homogeneizar" sino "integrar", ya que es en la diversidad en donde se encuentra un continuo aprendizaje.

Nueva Didáctica del Español IV p.141

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS 30 PUNTOS

- 1- Dé usted la definición de la ciudadanía contenida en el texto 2 pts
- 2-Según Arcadi Oliveras, ¿Qué es la globalización económica? 3 pts

- 3- Explique los conceptos "Homogeneizar" e "Integrar". Dentro de los dos términos, ¿cuál es el que permite preservar las diferencias culturales? 6 pts
- 4- ¿En qué consiste el desarrollo de la identidad según el texto? 6 pts
- 5- ¿Cuáles son las relaciones que se pueden establecer entre los vocablos Ciudadanía y Globalización? 6 pts
- 6- Presente en siete líneas como máximo las ventajas e inconvenientes de la Globalización cultural para los países africanos. 7 pts

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS 30 PUNTOS

A- Traducción 10 puntos

a-Tema: Traduzca al español las frases siguientes: 5 pts

- 1- Il faut que tu dormes.
- 2- Nous vous attendons depuis deux heures, monsieur.
- 3- On est toujours mieux chez soi.
- 4- Ce mois est celui de mon anniversaire, j'ai déjà vingt-et-un an !
- 5- J'aurais voulu que le voyage se passe plutôt en saison des pluies, chère amie.

Versión: Pase al francés el último párrafo del texto 5 pts

B- Redacción 20 puntos

1- Redacción semi-guiada 10 pts

Tema: Las etapas de la vida del ser humano.

Ordene los elementos biográficos de la vida de Labele Doufkréo.

- a- A partir de esta tarde del 14 de diciembre, nunca platicaré más con tí, tío mío.
- b- Tus amigos se acuerdan de tu unión con tu querida Maigoudoum.
- c- De tus primeros gritos en Youaye en 1942, se recuerdan las aves que te acogieron.
- d- Joven de 28 años vete a ganarte la vida en tierra forastera para mantener tu familia.
- e- Cuando los demás van a la escuela a los seis años, adquieres la sabiduría ancestral.

2- Redacción libre 10 pts

La globalización es un proceso que puede conllevar la aculturación para los países africanos. En una argumentación sencilla apoyada en hechos concretos, diga en no más de 25 líneas:

- 1- ¿En qué consiste la globalización y sus impactos en la alienación cultural?
- 2- ¿Cuáles son los tipos de globalización y las ventajas para nuestro país?

Corrección de Examen

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1. Dé usted la definición de la ciudadanía contenida en el texto. (2 pts)

Respuesta: La ciudadanía es un proceso de conquista permanente de derechos formales y de exigencia de políticas públicas para hacerlos efectivos. Se concibe como una condición global en la que los ciudadanos deben desarrollar un sentido de identidad y pertenencia a un mundo supranacional, compartiendo deberes, derechos y responsabilidades.

2. Según Arcadi Oliveras, ¿Qué es la globalización económica? (3 pts)

Respuesta: Según Arcadi Oliveras, la globalización económica es el proceso de creciente integración de las economías nacionales en una única economía de mercado mundial. Esto crea una enorme interdependencia, donde muchas decisiones que nos afectan se toman lejos de nuestro país, dando la sensación de que el mundo se ha vuelto más pequeño.

3. Explique los conceptos "Homogeneizar."e"Integrar". Dentro de los dos términos, ¿cuál es el que permite preservar las diferencias culturales? (6 pts)

Respuesta:

- **Homogeneizar:** Significa hacer que todo sea igual o uniforme, eliminando las diferencias culturales, sociales o económicas. En el contexto de la globalización, homogeneizar implicaría que todas las culturas y sociedades adopten las mismas prácticas, valores y normas, lo que podría llevar a la pérdida de la diversidad cultural.
- **Integrar:** Significa unir diferentes elementos manteniendo sus características propias. En el contexto de la globalización, integrar permitiría que las culturas y sociedades coexistan y se enriquezcan mutuamente sin perder su identidad.

El término que permite preservar las diferencias culturales es **“integrar”**, ya que fomenta la coexistencia y el respeto por la diversidad.

4. ¿En qué consiste el desarrollo de la identidad según el texto? (6 ptos)

Respuesta: El desarrollo de la identidad, según el texto, consiste en tomar conciencia de nuestras raíces, cultura, medio ambiente y recursos. Es necesario fortalecer nuestra identidad local y nacional antes de integrarnos en un contexto global. Esto implica un progreso propio que nos permita preservar nuestra diversidad cultural y no simplemente homogeneizarnos con otras culturas.

5. ¿Cuáles son las relaciones que se pueden establecer entre los vocablos Ciudadanía y Globalización? (6 ptos)

Respuesta: La relación entre ciudadanía y globalización se basa en la idea de que la ciudadanía ya no se limita a un ámbito local, regional o nacional, sino que se extiende a un contexto global. En un mundo globalizado, los ciudadanos deben desarrollar un sentido de identidad y pertenencia a un mundo supranacional, compartiendo deberes, derechos y responsabilidades. La globalización afecta a todos los aspectos de la vida, incluyendo la cultura, la economía, la política y el medio ambiente, lo que obliga a los ciudadanos a adaptarse y participar activamente en este proceso.

6. Presente en siete líneas como máximo las ventajas e inconvenientes de la Globalización cultural para los países africanos. (7 ptos)

Respuesta:

Ventajas:

1. Acceso a nuevas tecnologías y conocimientos.
2. Mayor intercambio cultural y enriquecimiento mutuo.
3. Oportunidades económicas y comerciales en el mercado global.

Inconvenientes:

1. Pérdida de identidad cultural debido a la influencia de culturas dominantes.
2. Aculturación y alienación de las tradiciones locales.
3. Dependencia económica y cultural de países más desarrollados.

II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

A. Traducción (10 puntos)

a. Traduzca al español las frases siguientes: (5 ptos)

1. **Il faut que tu dormes. Respuesta:** Es necesario que duermas.
2. **Nous vous attendons depuis deux heures, monsieur. Respuesta:** Le hemos estado esperando durante dos horas, señor.
3. **On est toujours mieux chez soi. Respuesta:** Siempre se está mejor en casa.
4. **Ce mois est celui de mon anniversaire, j'ai déjà vingt-et-un an ! Respuesta:** Este mes es el de mi cumpleaños, ¡ya tengo veintiún años!
5. **J'aurais voulu que le voyage se passe plutôt en saison des pluies, chère amie. Respuesta:** Hubiera querido que el viaje fuera en la temporada de lluvias, querida amiga.

b. Versión: Pase al francés el último párrafo del texto. (5 ptos)

Texto en español: Sin embargo, creo personalmente que aunque esto suene muy bello, es necesario primero un desarrollo de identidad con lo que es propiamente nuestro, nuestras raíces, ser consciente de nuestra cultura, nuestro medio y nuestros recursos y lograr así un progreso propio, para luego no “homogeneizar” sino “integrar”, ya que es en la diversidad en donde se encuentra un continuo aprendizaje.

Versión en francés: Cependant, je pense personnellement que bien que cela semble très beau, il est d'abord nécessaire de développer une identité avec ce qui est proprement à nous, nos racines, être conscient de notre culture, notre environnement et nos ressources, et ainsi atteindre un progrès propre, pour ensuite ne pas « homogénéiser » mais « intégrer », car c'est dans la diversité que se trouve un apprentissage continu.

B. Redacción (20 puntos)

1. Redacción semi-guiada (10 ptos)

Tema: Las etapas de la vida del ser humano. Ordene los elementos biográficos de la vida de Labele Doufkréo.

Respuesta:

1. **c- De tus primeros gritos en Youaye en 1942, se recuerdan las aves que te acogieron.**
2. **e- Cuando los demás van a la escuela a los seis años, adquieres la sabiduría ancestral.**

3. d- Joven de 28 años vete a ganarte la vida en tierra forastera para mantener tu familia.
4. b- Tus amigos se recuerdan de tu unión con tu querida Maigoudoum.
5. a- A partir de esta tarde del 14 de diciembre, nunca platicaré más contigo, tío mío.

2. Redacción libre (10 ptos)

Tema: La globalización es un proceso que puede conllevar la aculturación para los países africanos. En una argumentación sencilla apoyada en hechos concretos, diga en no más de 25 líneas:

1. ¿En qué consiste la globalización y sus impactos en la alienación cultural?
2. ¿Cuáles son los tipos de globalización y las ventajas para nuestro país?

Respuesta: La globalización es un proceso de integración económica, cultural, política y tecnológica a nivel mundial. Este fenómeno ha permitido el intercambio de bienes, servicios, ideas y culturas entre países, pero también ha tenido impactos negativos, especialmente en la alienación cultural. En muchos países africanos, la globalización ha llevado a la pérdida de identidad cultural debido a la influencia de culturas dominantes, como la occidental. Esto se manifiesta en la adopción de idiomas, costumbres y valores ajenos, lo que puede generar una desconexión con las raíces propias.

Existen varios tipos de globalización, como la económica, la cultural y la tecnológica. Para nuestro país, la globalización económica ofrece ventajas como el acceso a nuevos mercados, inversiones extranjeras y tecnologías avanzadas. Sin embargo, es crucial que estos beneficios no se obtengan a costa de nuestra identidad cultural. Por ello, es necesario fomentar políticas que protejan y promuevan nuestra cultura, al mismo tiempo que nos integramos en el mundo globalizado.

COLLEGE PRIVE MONGO BETI B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2022/2023	N°1	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA			Jour:	Quantité:	
Tcl 26/09/2022					

Noms de l'élève _____ Classe _____ N° Table _____ Date : _____

Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
Noms & prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

TEXTO:

En Junio de 2010, durante el conflicto entre las comunidades en Kirguistán, los Uzbecos denunciaron violaciones generalizadas y violencia sexual. En Irak, las mujeres cristianas y las pertenecientes a otras minorías religiosas se han visto obligadas a llevar el velo para protegerse de ataques violentos.

En Somalia, las mujeres bantú y de otros grupos minoritarios sufren violaciones, incluso por agentes de policía en un ambiente de casi impunidad total para los perpetradores en Kivu Norte y Kivu SUR, en la República Democrática del Congo, las mujeres bambuti pigmeos han sufrido una epidemia de violación y violencia sexual. Extrema durante el prolongado conflicto.

En muchos de estos países la violación ha sido usada como arma de guerra contra las mujeres de las minorías.

En varios países-Irak, Somalia, Sri Lanka y Colombia-un número desproporcionado de los desplazados debido al conflicto son mujeres de minorías. En Colombia, la mayoría de los afrocolombianos desplazados son mujeres, muchas de la cuales son cabezas de familia y se enfrentan a abusos sexuales por parte de las fuerzas del gobierno y de los paramilitares.

La situación de vulnerabilidad en la que viven las mujeres que pertenecen a minorías y a comunidades indígenas es especialmente precaria porque a menudo provienen de grupos en desventaja social y económica y viven en zonas remotas. Tienen poco acceso a la justicia y en muchos casos son víctimas de discriminación por parte de la policía y el sistema judicial debido a su condición de minoría y a su género.

En India, por ejemplo, las mujeres Dalit sufren niveles múltiples de violencia por razones de casta, clase y género. Las mujeres Dalit se enfrentan diariamente a asesinatos, violación, violación en grupo y tortura durante detención, según el informe. En Uganda, según un estudio conducido POR MRG en 2010, el 100 por ciento de las mujeres de la comunidad Batwa dijeron haber sufrido violencia física y en muchos casos la violencia se daba regularmente. Según el informe, en el reino unido han aumentado denuncias de violencia contra las mujeres musulmanas que son más fáciles de identificar por el velo que llevan en la cabeza.

<http://worlddivision>. Es lapadrina.

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

- 1- Qué denunciaron los uzbecos en Junio de 2010? 5ptos
- 2- Cite 3 ejemplos concretos de violencias contra las mujeres que aparecen en el texto 5ptos

- 3- Según el texto ¿ Por qué la situación de vulnerabilidad en la que viven las mujeres que pertenecen a minorías y a comunidades indígenas es especialmente precaria? 5ptos
- 4- Entresaque del texto las razones por las cuales las mujeres Dalit, en India, sufren. ¿ Le parece normal? Por qué ? 5ptos
- 5-Cuál es la situación de la mujeres de los grupos minoritarios en su país? ¿cómo puede usted resolver tal situación si usted tiene un poder de decisión? 5ptos
- 6- ¿es similar la situación de la mujer en África y en Europa? Justifíquese 5ptos

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión: 5ptos

Pase al francés desde "La situación de vulnerabilidad en la que viven las mujeres"..... (hasta)....." el sistema judicial debido a su condición de minoría y a su género".

2- Tema: 5 pts

Traduzca al español las siguientes frases:

- a- Chez les africains, les femmes n'ont pas des droits
- b- C'est Rose qui vit au quartier Tsinga
- c- C'est maintenant que la vraie émancipation de la femme existe.
- d- Aujourd'hui, les femmes ne veulent que l'égalité de genres.

B- EXPRESIÓN ESCRITA

20 PUNTOS)

1- Redacción semi guiada:

10 puntos

El párrafo siguiente es incoherente, reescríbalo de manera coherente y lógica. Usted puede reorganizar la puntuación según convenga.

"el fin de la violencia doméstica y por extensión de los malos tratos físicos y psíquicos a las mujeres. Al ya viejo reclamo de la no discriminación se unió otro decadente actualidad: las mujeres no están satisfechas. Miles de mujeres tomaron el pasado 8 de marzo las calles de las principales ciudades de España para reivindicar, Un año más de igualdad de género como un derecho.

2- Redacción libre:

10 puntos

Haz el retrato de una mujer violentada (20 líneas como máximo).

¡Buena suerte!

Corrección Examen

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

1- ¿Qué denunciaron los uzbekos en Junio de 2010?

5 puntos

Los uzbekos denunciaron **violaciones generalizadas y violencia sexual** durante el conflicto entre las comunidades en Kirguistán en junio de 2010.

2- Cite 3 ejemplos concretos de violencias contra las mujeres que aparecen en el texto

5 puntos

- En Irak, las mujeres cristianas y de otras minorías religiosas se ven obligadas a llevar el velo para protegerse de ataques violentos.
- En Somalia, las mujeres bantú y de otros grupos minoritarios sufren violaciones, incluso por agentes de policía, en un ambiente de casi impunidad total.
- En la República Democrática del Congo, las mujeres bambuti pigmeos han sufrido una epidemia de violación y violencia sexual extrema durante el prolongado conflicto.

3- Según el texto, ¿por qué la situación de vulnerabilidad en la que viven las mujeres que pertenecen a minorías y a comunidades indígenas es especialmente precaria?

5 puntos

La situación de vulnerabilidad es especialmente precaria porque estas mujeres provienen de grupos en desventaja social y económica, viven en zonas remotas, tienen poco acceso a la justicia y, en muchos casos, son víctimas de discriminación por parte de la policía y el sistema judicial debido a su condición de minoría y a su género.

4- Entresaque del texto las razones por las cuales las mujeres Dalit, en India, sufren. ¿Le parece normal? ¿Por qué?

5 puntos

Las mujeres Dalit en India sufren niveles múltiples de violencia por razones de **casta, clase y género**. Se enfrentan diariamente a asesinatos, violaciones, violaciones en grupo y torturas durante la detención.

No es normal porque la violencia y la discriminación por razones de casta, clase o género son violaciones de los derechos humanos fundamentales y no deben ser toleradas en ninguna sociedad.

5- ¿Cuál es la situación de las mujeres de los grupos minoritarios en su país? ¿Cómo puede usted resolver tal situación si usted tiene un poder de decisión?

5 puntos

(Respuesta personalizada según el país del estudiante. Ejemplo genérico:)

En mi país, las mujeres de grupos minoritarios enfrentan discriminación, violencia y falta de acceso a la educación y la justicia. Si tuviera el poder de decisión, implementaría políticas de igualdad de género, programas de educación y sensibilización, y mejoraría el acceso a la justicia para proteger los derechos de estas mujeres.

6- ¿Es similar la situación de la mujer en África y en Europa? Justifíquese

5 puntos

No, la situación de la mujer en África y en Europa no es similar. En África, muchas mujeres enfrentan violencia, discriminación y falta de acceso a la educación y la justicia, especialmente en zonas rurales y entre minorías. En Europa, aunque existen desafíos, las mujeres tienen más acceso a derechos y protecciones legales. Sin embargo, en ambos continentes, las mujeres aún luchan por la igualdad de género y contra la violencia doméstica.

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión: 5 puntos Traducción al francés:

”La situation de vulnérabilité dans laquelle vivent les femmes appartenant à des minorités et à des communautés indigènes est particulièrement précaire parce qu’elles proviennent souvent de groupes socialement et économiquement désavantagés et vivent dans des zones reculées. Elles ont peu accès à la justice et, dans de nombreux cas, sont victimes de discrimination de la part de la police et du système judiciaire en raison de leur statut de minorité et de leur genre.”

2- Tema: 5 puntos Traducción al español:

- a- Entre los africanos, las mujeres no tienen derechos.
- b- Es Rose quien vive en el barrio de Tsinga.
- c- Es ahora que existe la verdadera emancipación de la mujer.
- d- Hoy, las mujeres solo quieren la igualdad de género.

B- EXPRESIÓN ESCRITA

20 PUNTOS

1- Redacción semi guiada: 10 puntos Párrafo corregido:

”Miles de mujeres tomaron el pasado 8 de marzo las calles de las principales ciudades de España para reivindicar la igualdad de género como un derecho. Al ya viejo reclamo de la no discriminación se unió otro de actualidad: las mujeres no están satisfechas. El fin de la violencia doméstica y, por extensión, de los malos tratos físicos y psíquicos a las mujeres, sigue siendo una lucha constante.”

2- Redacción libre: 10 puntos Retrato de una mujer violentada:

María es una mujer de 35 años, madre de dos hijos, que lleva años soportando maltratos físicos y psicológicos por parte de su esposo. Su mirada refleja tristeza y miedo, y su cuerpo está marcado por cicatrices invisibles. Vive en silencio, temerosa de denunciar a su agresor por las posibles represalias. A pesar de su sufrimiento, María sueña con un futuro en el que pueda vivir libre de violencia, donde sus hijos crezcan en un ambiente de amor y respeto. Su historia es un grito silencioso por la justicia y la igualdad.

Nota Total: 60 PUNTOS

COLLEGE PRIVE MONGO BETI		B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE			
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2022/2023	N°4	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA			Jour:		Quantité:
Tcl 19/01/2023					
Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
<u>Noms & prénoms du parent :</u>		<u>Contact du parent :</u>	<u>Observation du parent :</u>		<u>Date & signature</u>

Texto: China reclama a Biden que levante las sanciones y no interfiera en sus asuntos internos

El ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, en la apertura este lunes del foro sobre las relaciones China-EE UU en Pekín.

China ha propuesto a Estados Unidos un nuevo comienzo en la relación bilateral, tras los tiempos tormentosos de la era Trump. Pero, según ha dejado claro este lunes el ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, en un foro China-EE UU en Pekín, no lo quiere a cualquier precio: espera que Washington ponga fin a la represión contra la tecnología china y a los aranceles impuestos durante la guerra comercial desatada por la Administración anterior, y reclama al Gobierno de Joe Biden que ponga fin a la injerencia en lo que Pekín considera asuntos internos chinos como la situación de los derechos humanos en Hong Kong y la región de Xinjiang. En un esperado discurso, el primero que pronunciaba sobre la relación bilateral desde el relevo en los mandos en Washington el 20 de enero, Wang Yi —que ocupa el cargo de ministro de Exteriores y consejero de Estado, un nivel jerárquico superior— enumeró la lista de las medidas impuestas por la Administración de Donald Trump que quiere ver retiradas. Después de unos años en los que “cerró básicamente el diálogo bilateral a todos los niveles”, Washington debe abandonar “los aranceles poco razonables” y la supresión irracional del progreso tecnológico de China”, ha dicho el ministro, en referencia a las sanciones que la anterior Administración republicana impuso a Huawei y otras empresas del sector tecnológico chino.

El nuevo Gobierno también debe evitar la injerencia, según Wang, en lo que Pekín considera sus asuntos internos, como la situación de los derechos humanos en Hong Kong y Xinjiang. El jefe de la diplomacia china también mencionó las limitaciones que Estados Unidos ha impuesto a los trabajadores de medios de comunicación chinos y estudiantes de esta nacionalidad en su territorio.

Biden planteó entonces a su homólogo las “preocupaciones fundamentales” de su Gobierno sobre “las prácticas económicas coercitivas e injustas [de Pekín], la represión en Hong Kong, los abusos contra los derechos humanos en Xinjiang y las acciones cada vez más asertivas en la región, incluido contra Taiwán”, según el comunicado emitido entonces por la Casa Blanca.

MACARENA VIDAL LIY, Pekín - 22 FEB 2021 - 17:44 UTC+1

I. **COMENTARIO: 30 PUNTOS**

- 1) ¿De qué habla el texto? 5 ptos
- 2) ¿En qué ocasión el ministro de exteriores chino presentó las reclamaciones de China? 5 ptos

- 3) ¿Según el texto, que reclama China a Washington? **5 ptos**
- 4) Apoyándose del texto, ¿cuáles son las medidas tomadas por la Administración de Donald Trump que China quiere ver retiradas? **5 ptos**
- 5) ¿Cuáles son las preocupaciones fundamentales del gobierno americano que planteó Biden a su homólogo? **5 ptos**
- 6) A su parecer ¿cómo puede usted calificar la política de los estados unidos en las relaciones que entretienen con los demás países, que sean desarrollados o no? **5 ptos**

II. PRODUCCIÓN ESCRITA: 30 ptos

A) TRADUCCIÓN 10 puntos

- 1) **Pasa al francés el segundo párrafo del texto: 5 ptos**
- 2) **Pasa al español el texto siguiente: 5 ptos**

A cette époque-là, mon frère aîné n'avait plus assez de ressources pour prendre soin de nous. C'est ainsi qu'il prit la décision de ne payer que la scolarité de mon frère cadet. Cette situation eut des conséquences très négatives sur moi car j'eus abandonné mes études très tôt alors que je n'y avais jamais pensé.

B) REDACCIÓN

- 1) **Redacción libre: 10 ptos**

Los países del mundo entretienen entre ellos relaciones bilaterales o multilaterales sobre los planes económicos, militares políticos, etc. en función de sus intereses. Pero a veces estas relaciones no son siempre equitativas. En una redacción de **25 líneas como máximo** compuesta de una introducción, un desarrollo y una conclusión, identifique el tipo de relaciones que entretienen los países desarrollados con los países en vía de desarrollo y presente unas medidas para que las relaciones Norte /Sur sean verdaderas relaciones de cooperación.

- 2) **Redacción semi guiada 10 ptos**

Ordena las frases siguientes para obtener un texto coherente sobre la descentralización

- a. Han seguido dos años después las elecciones regionales que tuvieron lugar el 6 de diciembre de 2020
- b. La descentralización es el proceso que consiste en otorgar a las regiones un cierto nivel de autonomía
- c. El primer acto de descentralización fue la creación del Ministerio de la Descentralización y del Desarrollo Local en 2018
- d. Este proceso de descentralización fue previsto en la Constitución camerunesa de 1996
- e. Es solo estos últimos años que el gobierno intenta implementarla sobre todo con la crisis anglófona que empezó en 2016.

Corrección del Examen

I. COMENTARIO (30 PUNTOS)

1) ¿De qué habla el texto? (5 pts)

El texto trata sobre las demandas de China hacia Estados Unidos en relación con la relación bilateral, especialmente tras la era Trump. El ministro chino de Relaciones Exteriores, Wang Yi, expone en un foro en Pekín que China exige a Washington que levante las sanciones, retire los aranceles impuestos durante la guerra comercial, y deje de interferir en asuntos internos como Hong Kong y Xinjiang. Además, menciona las preocupaciones de EE.UU. expresadas por Biden sobre prácticas económicas de China y derechos humanos.

Puntuación: 5/5 (Respuesta completa y precisa).

2) ¿En qué ocasión el ministro de exteriores chino presentó las reclamaciones de China? (5 pts)

Las reclamaciones se presentaron durante el foro sobre las relaciones China-EE.UU. en Pekín, celebrado el **22 de febrero de 2021**, en la apertura del evento.

Puntuación: 5/5 (Fecha y contexto exactos).

3) ¿Qué reclama China a Washington? (5 pts)

China reclama:

- Levantar las sanciones y aranceles impuestos por la administración Trump.
- Dejar de interferir en asuntos internos como Hong Kong, Xinjiang y Taiwán.
- Retirar restricciones a empresas tecnológicas chinas (ej: Huawei).
- Eliminar limitaciones a medios de comunicación y estudiantes chinos en EE.UU.

Puntuación: 5/5 (Lista completa de reclamaciones).

4) ¿Qué medidas tomadas por la administración de Trump quiere China retirar? (5 pts)

Las medidas incluyen:

- **Aranceles "irrazonables"** impuestos durante la guerra comercial.
- **Sanciones a empresas tecnológicas** (ej: Huawei).
- **Supresión de progreso tecnológico** chino.
- Restricciones a medios y estudiantes chinos en EE.UU.

Puntuación: 5/5 (Ejemplos concretos y contexto).

5) ¿Cuáles son las "preocupaciones fundamentales" de EE.UU. planteadas por Biden? (5 ptos)

Las preocupaciones son:

- **Prácticas económicas coercitivas e injustas de China.**
- **Represión en Hong Kong y abusos de derechos humanos en Xinjiang.**
- **Acciones asertivas de China en la región, incluyendo presión sobre Taiwán.**

Puntuación: 5/5 (Tres puntos mencionados en el texto).

6) Calificación de la política de EE.UU. en relaciones internacionales (5 ptos)

Respuesta modelo:

La política de EE.UU. en relaciones internacionales ha sido **ambivalente**. Por un lado, promueve la cooperación y los intereses económicos, pero también ha recurrido a sanciones y presiones políticas (como en el caso de China), lo que genera tensión. Su enfoque puede ser **egoísta** en ocasiones, priorizando sus intereses sobre la equidad global. Sin embargo, también ha impulsado alianzas estratégicas clave.

Puntuación: 5/5 (Análisis equilibrado y coherente).

II. PRODUCCIÓN ESCRITA (30 PUNTOS)

A) TRADUCCIÓN (10 ptos)

1) Traducción al francés del segundo párrafo (5 ptos):

Texto original (párrafo 2):

"China ha propuesto a Estados Unidos un nuevo comienzo en la relación bilateral, tras los tiempos tormentosos de la era Trump. Pero, según ha dejado claro este lunes el ministro de Asuntos Exteriores chino, Wang Yi, en un foro China-EE UU en Pekín, no lo quiere a cualquier precio..."

Traducción correcta:

"La Chine a proposé aux États-Unis un nouveau départ dans les relations bilatérales après les temps difficiles de l'ère Trump. Mais, comme l'a clairement indiqué ce lundi le ministre chinois des Affaires étrangères, Wang Yi, lors d'un forum Chine-États-Unis à Pékin, cela ne se fera pas à n'importe quel prix..."

Puntuación: 5/5 (Precisión léxica y gramatical).

2) Traducción al español del texto en francés (5 ptos):

Texto en francés:

"A cette époque-là, mon frère aîné n'avait plus assez de ressources pour prendre soin de nous. C'est ainsi qu'il prit la décision de ne payer que la scolarité de mon frère cadet. Cette situation eut des conséquences très négatives sur moi car j'eus abandonné mes études très tôt alors que je n'y avais jamais pensé."

Traducción correcta:

"En esa época, mi hermano mayor ya no tenía suficientes recursos para cuidarnos. Por eso decidió pagar solo la escolaridad de mi hermano menor. Esta situación tuvo consecuencias muy negativas para mí, pues abandoné mis estudios muy temprano, algo que nunca había pensado hacer."

Puntuación: 5/5 (Claridad y fidelidad al texto).

B) REDACCIÓN (20 ptos)

1) Redacción libre sobre relaciones Norte/Sur (10 ptos):

Ejemplo de respuesta:

Introducción:

Las relaciones internacionales, tanto bilaterales como multilaterales, suelen estar marcadas por desequilibrios entre países desarrollados y en vías de desarrollo. Estos lazos, en lugar de ser cooperativos, a menudo favorecen al "Norte" mediante prácticas neocoloniales.

Desarrollo:

- **Economía:** Países desarrollados imponen condiciones desfavorables en comercio y deuda.
- **Tecnología:** Retención de innovaciones clave para el Sur.
- **Política:** Influencia en decisiones internas bajo pretextos de "ayuda".

Conclusión:

Para lograr cooperación real:

- **Comercio equitativo** sin aranceles discriminatorios.
- **Transferencia de tecnología** con acceso justo.
- **Respeto soberano** en decisiones internas.

Puntuación: 10/10 (Estructura clara, ejemplos relevantes y propuestas viables).

2) Redacción semi-guiada sobre descentralización (10 pts):

Orden correcto de las frases:

- b. La descentralización es el proceso que consiste en otorgar a las regiones un cierto nivel de autonomía.
- d. Este proceso de descentralización fue previsto en la Constitución camerunesa de 1996.
- e. Es solo en los últimos años que el gobierno intenta implementarla, sobre todo con la crisis anglofona que empezó en 2016.
- c. El primer acto de descentralización fue la creación del Ministerio de la Descentralización y del Desarrollo Local en 2018.
- a. Han seguido dos años después las elecciones regionales que tuvieron lugar el 6 de diciembre de 2020.

Texto coherente:

"La descentralización es el proceso que consiste en otorgar a las regiones un cierto nivel de autonomía. Este proceso de descentralización fue previsto en la Constitución camerunesa de 1996. Es solo en los últimos años que el gobierno intenta implementarla, sobre todo con la crisis anglofona que empezó en 2016. El primer acto de descentralización fue la creación del Ministerio de la Descentralización y del Desarrollo Local en 2018. Han seguido dos años después las elecciones regionales que tuvieron lugar el 6 de diciembre de 2020."

Puntuación: 10/10 (Secuencia lógica y coherencia).

CALIFICACIÓN FINAL

- **Comentario:** 30/30
- **Producción escrita:** 30/30
- **Nota total:** 20/20 (conversión al sistema de 20 puntos).

COLLEGE PRIVE MONGO BETI B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2023/2024	N°4	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA RAISSA			Jour:		Quantité:
Tcl 22/01/2024					
Noms de l'élève		Classe	N° Table	Date :	
Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
<u>Noms & prénoms du parent :</u>		<u>Contact du parent :</u>	<u>Observation du parent :</u>		<u>Date & signature</u>

TEXTO:

Bajo la luz de la luna se vieron
las hediondas aves de la muerte:
aviones, motores, buitres oscuros
cuyo plumaje encierra
la destrucción de la carne que late,
la horrible muerte a pedazos que palpitan
y esta voz de las víctimas,
rota por las gargantas, que irrumpe en
la ciudad como un gemido.
Todos la oímos.
Los niños han gritado.
Su voz está sonando.
¿No oís? Suena en lo oscuro.
Suena en la luz. Suena en las calles.
Todas las casas gritan.
Pasáis, y de esa ventana rota sale un grito de muerte.
Seguís. De ese hueco sin puerta sale una sangre y grita.
Las ventanas, las puertas, las torres, los tejados
gritan, gritan. Son niños que murieron.
Por la ciudad gritando,
un río pasa: un río clamoroso de dolor
que no acaba.

Vicente Aleixandre (1937), "Oda a los niños de Madrid muertos por la metralla", sacado de Internet

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

1. ¿De qué género literario es este texto? Dé tres de sus características formales. 5 puntos

2. Identifique en este texto: dos sinalefas, un verso oxítono, un verso paroxítono y un verso proparoxítono. **5 puntos**
3. Haga detalladamente el cómputo silábico de estos versos: *y esta voz de las víctimas / un río pasa: un río clamoroso de dolor.* **5 puntos**
4. Enumere tres temas sobresalientes en este texto. A su parecer, ¿este texto milita por “el arte por el arte” o por “el arte por el progreso”? ¿Por qué? **5 puntos**
5. A partir de los temas dominantes del texto, sitúelo en su contexto. **5 puntos**
6. ¿Piensa Vd. que el sistema de las Autonomías tal como existe en España puede ser aplicado en nuestro país? ¿Por qué? **5 puntos**

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS



A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

- 1- Versión: Traduzca al francés los cinco primeros versos del texto. **5 puntos**
- 2- Tema: traduzca al español las siguientes oraciones: **5 puntos**

- a- Chaque personne est libre d'adhérer au parti qu'il veut.
- b- La démocratie est la dictature de la majorité sur la minorité.
- c- On disait que la démocratie américaine est la référence dans le monde.
- d- On ne doit pas s'ingérer dans les affaires internes d'un Etat souverain.
- e- Il n'y a pas de meilleur système politique dans le monde.

B-REDACCIÓN

20 PUNTOS

El candidato debe tratar los dos ejercicios siguientes en unas 25 líneas como máximo:

1- Redacción semi guiada:

10 puntos

Sea el tema: “Los regímenes políticos”. Redacte un texto coherente y correcto en el que enumerará los regímenes políticos y sus características, las ventajas y los inconvenientes de cada uno, dirá el cuál es el mejor según Vd. Su redacción debe tener una introducción, un desarrollo y una conclusión.

2- Redacción libre:

10 puntos

Las relaciones entre los países del Norte y los del Sur desembocan de vez en cuando en crisis diplomáticas debido a la política intervencionista de los primeros en los asuntos internos de los segundos. A su parecer, ¿es legítima esta política intervencionista?

¡Suerte!

Examen de Español

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1. ¿De qué género literario es este texto? Dé tres de sus características formales. (5 puntos)

- **Género literario:** Este texto pertenece al género **poético**.
- **Características formales:**
 1. **Uso de versos:** El texto está compuesto por versos libres, sin una métrica regular.
 2. **Presencia de imágenes poéticas:** El autor utiliza metáforas y símbolos, como "las hediondas aves de la muerte" para referirse a los aviones de guerra.
 3. **Ritmo y sonoridad:** El texto tiene un ritmo marcado por la repetición de palabras como "gritan" "suena", lo que refuerza el tono dramático y emocional.

2. Identifique en este texto: dos sinalefas, un verso oxítono, un verso paroxítono y un verso proparoxítono. (5 puntos)

- **Sinalefas:**
 1. "las hediondas aves" → "las-hediondas-aves" (sinalefa entre "las" "hediondas").
 2. "esta voz de las víctimas" → "esta-voz-de-las-víctimas" (sinalefa entre "esta" "voz").
- **Verso oxítono:** "Todos la oímos." (el acento recae en la última sílaba: "oímos").
- **Verso paroxítono:** "Su voz está sonando." (el acento recae en la penúltima sílaba: "sonando").
- **Verso proparoxítono:** "la destrucción de la carne que late" (el acento recae en la antepenúltima sílaba: "destrucción").

3. Haga detalladamente el cómputo silábico de estos versos: y esta voz de las víctimas / un río pasa: un río clamoroso de dolor. (5 puntos)

- **y esta voz de las víctimas:**
 - Número de sílabas: 9
 - Desglose: y (1) - es (2) - ta (3) - voz (4) - de (5) - las (6) - ví (7) - ctí (8) - mas (9).
- **un río pasa: un río clamoroso de dolor:**
 - Número de sílabas: 14
 - Desglose: un (1) - rí (2) - o (3) - pa (4) - sa (5) - un (6) - rí (7) - o (8) - cla (9) - mo (10) - ro (11) - so (12) - de (13) - do (14) - lor (15).

4. Enumere tres temas sobresalientes en este texto. A su parecer, ¿este texto milita por .^{el} arte por el arte.^o por .^{el} arte por el progreso? ¿Por qué? (5 puntos)

■ Temas sobresalientes:

1. **La guerra y sus consecuencias:** El texto describe la destrucción y la muerte causadas por la guerra, especialmente en los niños.
2. **El dolor y el sufrimiento:** Se enfoca en el sufrimiento de las víctimas y en el clamor de la ciudad.
3. **La denuncia social:** El poeta denuncia la violencia y la injusticia de la guerra.

- ¿.^{EI} arte por el arte.^o .^{el} arte por el progreso? Este texto milita por .^{el} arte por el progreso”, ya que no busca simplemente la belleza estética, sino que tiene un propósito social y político: denunciar los horrores de la guerra y concienciar al lector sobre sus consecuencias.

5. A partir de los temas dominantes del texto, sitúelo en su contexto. (5 puntos)

- **Contexto histórico:** El texto fue escrito en 1937 por Vicente Aleixandre, durante la **Guerra Civil Española** (1936-1939). Este conflicto enfrentó a los republicanos (leales a la Segunda República) contra los nacionalistas (liderados por Francisco Franco). El poema refleja el sufrimiento de la población civil, especialmente de los niños, durante los bombardeos en Madrid.
- **Contexto literario:** Pertenece a la **Generación del 27**, un grupo de poetas españoles que combinaron tradición y vanguardia. Aleixandre utiliza un lenguaje poético cargado de simbolismo para expresar el dolor y la destrucción de la guerra.

6. ¿Piensa Vd. que el sistema de las Autonomías tal como existe en España puede ser aplicado en nuestro país? ¿Por qué? (5 puntos)

- **Respuesta personal:** Depende del contexto del país. El sistema de autonomías español permite a las regiones tener un alto grado de autogobierno, lo que puede ser beneficioso en países con una gran diversidad cultural y lingüística. Sin embargo, su aplicación requiere un marco legal sólido, una cultura política de consenso y una distribución equitativa de recursos. Si el país en cuestión tiene estas condiciones, el sistema podría funcionar; de lo contrario, podría generar conflictos.

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

A- TRADUCCIÓN (10 PUNTOS)

1. Traducción al francés de los cinco primeros versos:

Original:

Bajo la luz de la luna se vieron
las hediondas aves de la muerte:
aviones, motores, buitres oscuros
cuyo plumaje encierra
la destrucción de la carne que late.

Traducción:

Sous la lumière de la lune, on a vu
les oiseaux fétides de la mort :
avions, moteurs, vautours sombres
dont le plumage renferme
la destruction de la chair qui palpète.

2. Traducción al español de las siguientes oraciones:

- a) **Chaque personne est libre d'adhérer au parti qu'il veut.**
→ Cada persona es libre de adherirse al partido que quiera.
- b) **La démocratie est la dictature de la majorité sur la minorité.**
→ La democracia es la dictadura de la mayoría sobre la minoría.
- c) **On disait que la démocratie américaine est la référence dans le monde.**
→ Se decía que la democracia americana es la referencia en el mundo.
- d) **On ne doit pas s'ingérer dans les affaires internes d'un Etat souverain.**
→ No se debe interferir en los asuntos internos de un Estado soberano.
- e) **Il n'y a pas de meilleur système politique dans le monde.**
→ No hay un mejor sistema político en el mundo.

B- REDACCIÓN (20 PUNTOS)

1. Redacción semi guiada: "Los regímenes políticos"(10 puntos)

Introducción: Los regímenes políticos son sistemas de gobierno que organizan el poder en un Estado. Existen varios tipos, cada uno con sus características, ventajas e inconvenientes.

Desarrollo:

- **Democracia:** Caracterizada por la participación ciudadana y la elección de representantes. Ventajas: libertad y respeto a los derechos humanos. Inconvenientes: puede ser lenta en la toma de decisiones.
- **Dictadura:** El poder se concentra en una sola persona o grupo. Ventajas: rapidez en la toma de decisiones. Inconvenientes: falta de libertades y abusos de poder.
- **Monarquía:** El poder es hereditario. Ventajas: estabilidad y continuidad. Inconvenientes: falta de representatividad popular.

Conclusión: En mi opinión, la democracia es el mejor régimen político, ya que garantiza las libertades individuales y la participación ciudadana, aunque no sea perfecta.

2. Redacción libre: "La política intervencionista"(10 puntos)

Introducción: Las relaciones entre los países del Norte y del Sur a menudo se ven afectadas por la política intervencionista de los primeros en los asuntos internos de los segundos.

Desarrollo: Esta política puede ser legítima cuando busca proteger los derechos humanos o evitar conflictos internacionales. Sin embargo, en muchos casos, el intervencionismo se utiliza para imponer intereses económicos o políticos, lo que viola la soberanía de los Estados más débiles.

Conclusión: En mi opinión, el intervencionismo solo es legítimo cuando está respaldado por organismos internacionales y tiene como objetivo proteger a las poblaciones vulnerables. De lo contrario, es una forma de neocolonialismo que debe ser rechazada.

COLLEGE PRIVE MONGO BETI						B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE		EVALUATION		EPREUVE		CLASSE		DUREE		COEFFICIENT	
2024/2025		N°5		ESPAGNOL L.VII		TERMINALE ESP		3H		03	
Professeur : Mme BOUSSOURA RAISSA						Jour:			Quantité:		
Tcl 03/03/2025											

Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
<u>Noms & prénoms du parent :</u>		<u>Contact du parent :</u>	<u>Observation du parent :</u>		<u>Date & signature</u>

TEXTO: *El Pacto con África: La contribución del FMI*

Algunos de los principales responsables de la formulación de políticas y de los inversores más importantes del mundo se reunirán en Berlín para debatir sobre una nueva iniciativa que podría ayudar a transformar el futuro económico de África

Millones de ciudadanos podrían obtener beneficios económicos tangibles de la iniciativa lanzada recientemente por el G-20 denominada el "Pacto con África". Su objetivo es fomentar la inversión privada encauzando los conocimientos especializados y los recursos de los gobiernos, los inversores y las organizaciones internacionales.

El pacto consiste en facilitar proyectos que puedan elevar la productividad y el nivel de vida. Su objetivo es crear nuevas oportunidades en un continente donde el 70% de la población tiene menos de 35 años de edad. Los países con una población joven tienen un mayor potencial de crecimiento económico, pero cristalizarlo no es una tarea fácil. Estimamos que en África deben crearse unos 20 millones de empleos todos los años hasta 2035, sólo para absorber a quienes ingresan por primera vez a la fuerza laboral.

Con la adopción del pacto, la Presidencia Alemana del G-20 ha puesto en marcha un motor para crear empleos y reducir la pobreza. Pero para hacer que alcance su máxima velocidad, todos deben traer su aporte. Para los gobiernos africanos, esto supone intensificar las reformas encaminadas a mejorar su clima económico, empresarial y financiero, así como su gestión de gobierno. Para sus socios, incluidos los países del G-20 y las organizaciones internacionales, significa apoyar los esfuerzos dirigidos a formular y aplicar pactos de inversión fructíferos que reflejen las características de cada país.

En el FMI, estamos preparados para cumplir con nuestra parte, de conformidad con nuestro mandato, trabajando para aumentar la resiliencia del entorno macroeconómico y lograr que las cargas de la deuda sean sostenibles.

Tenemos la firme decisión de renovar nuestro compromiso con los países que participan en el pacto, sobre la base de nuestras relaciones de larga data con cada país. Voy a darles tres ejemplos:

Primero: Crear fuentes de ingresos públicos más firmes y confiables brindando asistencia en las reformas de política tributaria y robusteciendo la capacidad administrativa.

Segundo: Mejorar la eficiencia del gasto público en infraestructura. Se estima que África necesita inversiones anuales de aproximadamente USD 100.000 millones para cubrir su déficit de infraestructura, pero actualmente éstas ascienden a menos de la mitad.

Tercero: Apoyar el desarrollo del sector financiero, desde establecer sistemas bancarios robustos y supervisados adecuadamente, hasta formular políticas macroprudenciales y gestionar la volatilidad del flujo de capitales en momentos difíciles.

También sabemos que la inversiones sólo pueden crecer en un entorno adecuado donde el Estado de derecho se respete y esté salvaguardado por instituciones sólidas. EL FMI colabora intensamente con los países miembros en este esfuerzo, como por ejemplo,

reforzando las defensas contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, una tarea desplegada más recientemente en Ghana, Marruecos y Túnez.

Todos estos compromisos ponen de relieve el interés especial del FMI en el fortalecimiento de las capacidades, entre otras cosas, mediante tareas prácticas de asistencia técnica y formación que representan casi una cuarta parte de todas las actividades del FMI. Desde 2013, casi 30.000 personas han tomado cursos en línea, por ejemplo, y la mayor parte de los participantes gubernamentales son de África subsahariana.

Por Christine Lagarde Directora del Fondo Monetario Internacional IMF Blog/junio 13,2017

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS 30 PUNTOS

- 1- ¿Cuál es el tema de la reunión de los inversores en Berlín. 5ptos
- 2- ¿Qué es "el pacto con África"? ¿Cuál es su objetivo? 5ptos
- 3- ¿Cómo piensan hacer concretamente para estimular la economía en los países africanos? 5ptos
- 4- ¿Qué exigen de los gobiernos africanos respecto al pacto? ¿Cuál es el aporte del FMI? 5ptos
- 5- Cite los tres ejemplos de apoyo a los gobiernos africanos en el texto. ¿Piense usted que este apoyo es suficiente? ¿Por qué? 5ptos
- 6- ¿Puede África desarrollarse sin endeudarse o sin la intervención del G-20? Justifique su postura 5ptos

H- PRODUCCIÓN DE TEXTOS 30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN 10 PUNTOS

- 1- Versión: Traduzca al francés el tercer párrafo del texto. 5ptos
- 2- Tema: pase al español 5ptos

Le travail est une source d'identité et de revenus, il nous permet de satisfaire nos besoins matériels. Il peut être synonyme de dignité et d'épanouissement, mais aussi d'exploitation et de frustration. Pour les familles, le travail décent est le fondement de la stabilité et de la promotion sociale.

B- REDACCIÓN 20 PUNTOS

- 1- Redacción semi-guiada: 10 pts
Después de haber definido las ayudas al desarrollo, dé sus ventajas y sus inconvenientes.
- 2- Redacción libre: 10 pts
Muestre el impacto de los intercambios comerciales en el empobrecimiento de África.

N.B: cada redacción en no más de 30 líneas como máximo

Corrección del Examen

Recepción de Textos (30 puntos)

1. ¿Cuál es el tema de la reunión de los inversores en Berlín? (5 puntos)

Respuesta: El tema de la reunión en Berlín es discutir una nueva iniciativa que podría ayudar a transformar el futuro económico de África, conocida como el "Pacto con África". Esta iniciativa busca fomentar la inversión privada en el continente africano.

2. ¿Qué es el pacto con África? ¿Cuál es su objetivo? (5 puntos)

Respuesta: El pacto con África es una iniciativa lanzada por el G-20 para fomentar la inversión privada en África mediante la canalización de conocimientos especializados y recursos de gobiernos, inversores y organizaciones internacionales. Su objetivo principal es elevar la productividad y mejorar el nivel de vida en el continente, creando nuevas oportunidades económicas para sus habitantes.

3. ¿Cómo piensan hacer concretamente para estimular la economía en los países africanos? (5 puntos)

Respuesta: Para estimular la economía en los países africanos, el pacto propone facilitar proyectos que aumenten la productividad y el nivel de vida. Esto incluye crear empleos, mejorar las infraestructuras y fortalecer los sistemas financieros. Además, se enfatiza la necesidad de reformas en el clima empresarial y económico de los países africanos.

4. ¿Qué exigen de los gobiernos africanos respecto al pacto? ¿Cuál es el aporte del FMI? (5 puntos)

Respuesta: Se exige a los gobiernos africanos intensificar las reformas encaminadas a mejorar su clima económico, empresarial y financiero, así como su gestión de gobierno. El FMI contribuye proporcionando asistencia técnica para fortalecer las finanzas públicas, mejorar la eficiencia del gasto público en infraestructura y apoyar el desarrollo del sector financiero.

5. Cite los tres ejemplos de apoyo a los gobiernos africanos en el texto. ¿Piensa usted que este apoyo es suficiente? ¿Por qué? (5 puntos)

Respuesta: Los tres ejemplos son:

1. Crear fuentes de ingresos públicos más firmes y confiables mediante reformas fiscales.
2. Mejorar la eficiencia del gasto público en infraestructura.
3. Apoyar el desarrollo del sector financiero mediante sistemas bancarios robustos y políticas macroprudenciales.

No, este apoyo no parece suficiente porque, aunque aborda aspectos económicos y financieros, no menciona soluciones integrales para problemas sociales, educativos o medioambientales que también afectan al desarrollo sostenible de África.

6. ¿Puede África desarrollarse sin endeudarse o sin la intervención del G-20? Justifique su postura. (5 puntos)

Respuesta: África podría desarrollarse sin endeudarse ni depender completamente del G-20 si implementa estrategias autosuficientes basadas en el uso óptimo de sus recursos naturales y humanos. Sin embargo, dada la magnitud de los desafíos económicos actuales, la cooperación internacional puede acelerar el progreso y ofrecer acceso a tecnologías y conocimientos especializados que serían difíciles de obtener por sí sola.

Producción de Textos (30 puntos)

A. Traducción (10 puntos)

1. Versión: Traduzca al francés el tercer párrafo del texto. (5 puntos)

Texto en español: ^{E1} pacto consiste en facilitar proyectos que puedan elevar la productividad y el nivel de vida. Su objetivo es crear nuevas oportunidades en un continente donde el 70 % de la población tiene menos de 35 años de edad.”

Traducción al francés: ”Le pacte consiste à faciliter des projets qui peuvent améliorer la productivité et le niveau de vie. Son objectif est de créer de nouvelles opportunités dans un continent où 70 % de la population a moins de 35 ans.”

2. Tema: Pase al español. (5 puntos)

Texto en francés: ”Le travail est une source d’identité et de revenus, il nous permet de satisfaire nos besoins matériels. Il peut être synonyme de dignité et d’épanouissement, mais aussi d’exploitation et de frustration.”

Traducción al español: ^{E1} trabajo es una fuente de identidad y de ingresos, nos permite satisfacer nuestras necesidades materiales. Puede ser sinónimo de dignidad y realización personal, pero también de explotación y frustración.”

B. Redacción (20 puntos)

1. Redacción semi-guiada: (10 puntos)

Tema: Después de haber definido las ayudas al desarrollo, dé sus ventajas y sus inconvenientes.

Respuesta: Las ayudas al desarrollo son fondos o recursos otorgados por países o instituciones internacionales para apoyar el crecimiento económico y social de naciones en vías de desarrollo. Entre sus ventajas destacan: la reducción de la pobreza, el fortalecimiento de infraestructuras clave y el acceso a tecnología avanzada. Sin embargo, también presentan inconvenientes, como la dependencia económica, el endeudamiento y, en algunos casos, la falta de transparencia en la gestión de los recursos.

2. Redacción libre: (10 puntos)

Tema: Muestre el impacto de los intercambios comerciales en el empobrecimiento de África.

Respuesta: Los intercambios comerciales han tenido un impacto mixto en África. Por un lado, han permitido la exportación de recursos naturales y productos agrícolas, generando ingresos para algunos países. Por otro lado, estos intercambios han favorecido históricamente a potencias globales, dejando a África en una posición desventajosa debido a prácticas desiguales como la sobreexplotación de recursos, precios injustos y condiciones contractuales desfavorables. Este desequilibrio ha contribuido al empobrecimiento del continente, limitando su capacidad para invertir en educación, salud y desarrollo sostenible.

COLLEGE PRIVE MONGO BETI B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2021/2022	N°5	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : M. BAMOYONNO			Jour:	Quantité:	
TcL 09/03/2022					
Noms de l'élève		Classe	N° Table	Date :	
Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
Noms & prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

TEXTO: Interpol.

Los delitos por Internet son un problema cada vez mayor en nuestra sociedad. Muchos empresarios, industrias, incluso instituciones gubernamentales y gobiernos son afectados. Como agencia de detectives privados en Madrid hemos trabajado en muchísimas ocasiones en casos relacionados con este tema. Por eso queremos hablarte de la ciberdelincuencia y sus consecuencias. La ciberdelincuencia es cualquier tipo de actividad que tenga el objetivo de destruir o dañar sistemas informáticos, medios electrónicos o redes. Esto se puede hacer a través de Internet. De una red ya sea pública o privada, o incluso sistema informático doméstico.

Entre las características de la ciberdelincuencia hacen referencia aquellos ataques contra la confidencialidad, integridad y disponibilidad. Esto siempre que estemos hablando de los sistemas informáticos, datos y redes. También se considera ciberdelincuencia y fraudes digitales al uso malintencionado y/o fraudulento de los sistemas, datos y redes informáticos.

Es importante tener en cuenta que la gran mayoría de ciberdelitos se realizan en el ámbito del robo de información sensible. Para utilizarlo de forma no autorizada, la ciberdelincuencia también está formada por actos criminales más tradicionales. Por ejemplo, sobre robos, suplantación de identidad, fraudes, acoso. Podríamos mencionar un sinnúmero de delitos que entran en esta categoría.

Una de las partes más importantes sobre este tema de la ciberdelincuencia y sus consecuencias es conocer las causas. A lo largo de los años se han llevado a cabo incontables estudios a cerca de este tema. Los profesionales dedicados a las nuevas tecnologías e Internet, junto a los criminólogos de todo el mundo se centran en buscar y entender las razones por las que las personas recurren a estos comportamientos delictivos.

Aunque los ciberdelitos no siempre son iguales, tampoco tienen el mismo alcance o daño. Pero las causas por las que se cometen suelen ser más similares de lo que la mayoría de personas cree. Una de las principales causas de este tipo de delincuencia comienza con la crisis. Las dificultades económicas son uno de los elementos por los que se producen ciberdelitos.

Los criminólogos y los estudios realizados en referencia a este tema se centran cada vez más en la ciberdelincuencia juvenil. Este es un problema que va en aumento con el paso de los años. Conocer bien las causas y consecuencias de la ciberdelincuencia puede ser clave para mantenernos seguros.

RECEPCIÓN DE TEXTOS: 30 ptos.

- 1) ¿De qué habla el texto ? 5 ptos
- 2) ¿Cómo se define la ciberdelincuencia en el texto? Cite sus manifestaciones. 5 ptos
- 3) Identifique las consecuencias de la ciberdelincuencia en el texto. Tres elementos. 5ptos
- 4) ¿De qué está formada la ciberdelincuencia? Enumere algunos actos. 5ptos
- 5) A su parecer, ¿qué es lo que motiva a los jóvenes de hoy a ser ciberdelincuentes ? 5ptos
- 6) ¿Qué deben hacer los poderes públicos para luchar contra este fenómeno social? 5ptos

II-PRODUCCIÓN DE TEXTOS.30PTOS

A- REDACCIÓN .20 PTOS

Redacción libre. 10ptos

Produzca un texto coherente para describir el papel de los periodistas en Camerún. 25 líneas como máximo.

Redacción semi guiada. 10ptos.

Ndeme es una joven chica de catorce años de edad; pasa todo su tiempo utilizando su Smartphone y publicando sus fotografías en Facebook.

- 1) ¿Cuáles pueden ser las causas de tal adicción?
- 2) Describa sus consecuencias en la vida de Ndeme y en la armonía del hogar familiar.
- 3) Según usted, ¿es normal que Ndeme tenga un Smartphone a esta edad? Justifique su respuesta

B-TRADUCCIÓN.10 ptos.

Versión: 5ptos.

Pase al francés el fragmento que va de "Entre las características.....adatos y redes informáticos"

Tema. 5ptos

Traduzca las siguientes oraciones al español.

- a) J'ai beau le lui expliquer, elle ne parvient à comprendre.
- b) On dit qu'elles sont jolies mais parfois villageoises.
- c) On croit que les commerçants camerounais sont malhonnêtes.
- d) Dès que tu arriveras tu m'appelleras afin qu'on en parle.

Corrección del Examen

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 points)

1) ¿De qué habla el texto? (5 points)

El texto habla sobre la ciberdelincuencia, sus características, causas, consecuencias y su impacto en la sociedad. También menciona cómo los delitos cibernéticos afectan a empresas, instituciones gubernamentales y personas, y cómo los criminólogos y expertos en tecnología estudian este fenómeno.

2) ¿Cómo se define la ciberdelincuencia en el texto? Cite sus manifestaciones. (5 points)

La ciberdelincuencia se define como cualquier tipo de actividad que tiene el objetivo de destruir o dañar sistemas informáticos, medios electrónicos o redes. Sus manifestaciones incluyen ataques contra la confidencialidad, integridad y disponibilidad de los sistemas, así como el uso malintencionado y fraudulento de datos y redes. También incluye delitos tradicionales como robos, suplantación de identidad, fraudes y acoso.

3) Identifique las consecuencias de la ciberdelincuencia en el texto. Tres elementos. (5 points)

1. **Robo de información sensible:** La mayoría de los ciberdelitos se centran en el robo de información para su uso no autorizado.
2. **Daño a sistemas informáticos:** Los ciberdelitos pueden destruir o dañar sistemas informáticos, redes y medios electrónicos.
3. **Impacto en la sociedad:** Afecta a empresas, industrias, instituciones gubernamentales y personas, generando pérdidas económicas y problemas de seguridad.

4) ¿De qué está formada la ciberdelincuencia? Enumere algunos actos. (5 points)

La ciberdelincuencia está formada por actos criminales como:

- Robo de información.
- Suplantación de identidad.
- Fraudes.
- Acoso.
- Ataques a sistemas informáticos.

5) A su parecer, ¿qué es lo que motiva a los jóvenes de hoy a ser ciberdelincuentes? (5 points)

En mi opinión, los jóvenes pueden ser motivados a ser ciberdelincuentes por varias razones, como la falta de oportunidades económicas, la curiosidad por la tecnología, la búsqueda de reconocimiento en línea, o incluso la influencia de grupos o personas que promueven este tipo de comportamientos. Además, el anonimato que ofrece Internet puede hacer que algunos jóvenes se sientan más seguros al cometer este tipo de delitos.

6) ¿Qué deben hacer los poderes públicos para luchar contra este fenómeno social? (5 points)

Los poderes públicos deben implementar medidas como:

- Crear leyes más estrictas contra la ciberdelincuencia.
- Fomentar la educación y concienciación sobre los riesgos de Internet.
- Mejorar la seguridad informática en instituciones y empresas.
- Colaborar con organizaciones internacionales para combatir los delitos cibernéticos.
- Ofrecer alternativas y oportunidades a los jóvenes para evitar que caigan en la ciberdelincuencia.

II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 points)

A. REDACCIÓN (20 points)

Redacción libre (10 points)

Tema: El papel de los periodistas en Camerún

Los periodistas en Camerún juegan un papel crucial en la sociedad, ya que son responsables de informar a la población sobre eventos importantes, tanto a nivel nacional como internacional. Su trabajo consiste en investigar, analizar y difundir noticias de manera objetiva y veraz. En un país como Camerún, donde la diversidad cultural y política es amplia, los periodistas tienen la tarea de promover la libertad de expresión y el derecho a la información.

Sin embargo, los periodistas en Camerún enfrentan varios desafíos, como la censura, la falta de recursos y, en algunos casos, la persecución por parte de las autoridades. A pesar de estos obstáculos, muchos periodistas continúan luchando por la verdad y la transparencia, contribuyendo así al desarrollo democrático del país.

En resumen, los periodistas en Camerún son agentes de cambio y vigilantes de la democracia, y su labor es esencial para mantener informada a la sociedad y fomentar la participación ciudadana.

Redacción semi guiada (10 points)

Tema: Ndeme y su adicción al Smartphone

1. **¿Cuáles pueden ser las causas de tal adicción?** Las causas de la adicción de Ndeme al Smartphone pueden ser la necesidad de aceptación social, la búsqueda de atención en las redes sociales, la influencia de amigos o la falta de actividades alternativas que le resulten interesantes.
2. **Describe sus consecuencias en la vida de Ndeme y en la armonía del hogar familiar.** En la vida de Ndeme, esta adicción puede provocar aislamiento social, bajo rendimiento escolar y problemas de salud como fatiga visual o falta de sueño. En el hogar familiar, puede generar conflictos entre Ndeme y sus padres, especialmente si ellos no aprueban su uso excesivo del teléfono, lo que puede afectar la armonía familiar.
3. **Según usted, ¿es normal que Ndeme tenga un Smartphone a esta edad? Justifique su respuesta.** En mi opinión, no es normal que Ndeme tenga un Smartphone a los catorce años, ya que a esta edad los jóvenes aún no tienen la madurez necesaria para usar responsablemente este tipo de dispositivos. Además, el uso excesivo puede afectar su desarrollo social y académico. Sin embargo, si los padres supervisan su uso y establecen límites, podría ser una herramienta útil para su educación y comunicación.

B. TRADUCCIÓN (10 points)

Versión (5 points)

Traducción al francés del fragmento: Entre las características de la ciberdelincuencia hacen referencia aquellos ataques contra la confidencialidad, integridad y disponibilidad. Esto siempre que

estemos hablando de los sistemas informáticos, datos y redes. También se considera ciberdelincuencia y fraudes digitales al uso malintencionado y/o fraudulento de los sistemas, datos y redes informáticos."

Traducción: "Parmi les caractéristiques de la cybercriminalité, on fait référence aux attaques contre la confidentialité, l'intégrité et la disponibilité. Cela concerne les systèmes informatiques, les données et les réseaux. On considère également comme de la cybercriminalité et des fraudes numériques l'utilisation malveillante et/ou frauduleuse des systèmes, des données et des réseaux informatiques."

Tema (5 points)

Traducción al español de las siguientes oraciones:

1. *J'ai beau le lui expliquer, elle ne parvient à comprendre.* - Por más que se lo explico, no logra entender.
2. *On dit qu'elles sont jolies mais parfois villageoises.* - Se dice que son bonitas, pero a veces provincianas.
3. *On croit que les commerçants camerounais sont malhonnêtes.* - Se cree que los comerciantes cameruneses son deshonestos.
4. *Dès que tu arriveras tu m'appelleras afin qu'on en parle.* - En cuanto llegues, me llamarás para que hablemos de ello.

Nota Total: 60 points

COLLEGE PRIVE MONGO BETI						B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE		EVALUATION		EPREUVE		CLASSE		DUREE		COEFFICIENT	
2022/2023		N°3		ESPAGNOL		TERMINALE ESP		3H		03	
Professeur : Mme BOUSSOURA						Jour:			Quantité:		
TcL 01/11/2022											

Noms de l'élève _____ Classe _____ N° Table _____ Date : _____

Compétence visée :					
Notes	0-10/20	11-14/20	15-17/20	18-20/20	Note Totale
Appréciation	Non Acquis (NA)	En Cours d'Acquisition (AE)	Acquis (A)	Excellent (E)	
Noms & prénoms du parent :		Contact du parent :	Observation du parent :		Date & signature

EVALUACIÓN N° 3 : PRUEBA DE ESPAÑOL

TEXTO : LA PRIMAVERA BESABA

La primavera besaba
suavemente la arboleda
y el verde nuevo brotaba
como una verde humareda

Las nubes iban pasando
sobre el campo juvenil...
yo vi en las hojas temblando
las frescas lluvias de abril

Bajo ese almendro florido,
todo cargado de flor
- recordé-, yo he maldecido
mi juventud sin amor

Hoy, en mitad de la vida
me he parado a meditar...
¡juventud nunca vivida,
quién te volviera a soñar!

ANTONIO MACHADO

I- RECEPCIÓN DE TEXTO 30ptos

- 1) ¿A qué género literario pertenece este texto? Justifíquese 5ptos
- 2) Haga usted el cómputo silábico de la segunda estrofa 5ptos
- 3) ¿Qué tipos de versos emplea el poeta en esta composición? ¿son de arte mayor o menor? 5tos
- 4) ¿De cuántas estrofas consta este texto? ¿Qué nombre recibe este tipo de estrofas? 5ptos
- 5) Saque usted del texto un ejemplo de:
 - sinalefa
 - rima consonante

- rima asonante
 - verso terminado por palabra aguda
 - verso terminado por palabra llana 5ptos
- 6) ¿Piensa usted que la poesía puede ser un arma contra las injusticias sociales? Justifique su respuesta con ejemplos concretos. 5ptos

II- PRODUCCION DE TEXTO 30 ptos

A) Traducción 10 ptos

1) Versión 5ptos

Traduzca al francés las dos primeras estrofas del texto.

2) Tema 5ptos

Pase al español las frases siguientes:

- ✓ Madame vous êtes tres belle; Votre mari a beaucoup de chance
- ✓ Les enfants, taisez-vous et écoutez votre professeur
- ✓ Même si tu cries, personne ne t'aidera
- ✓ Bien qu'il soit tard, vous pouvez venir
- ✓ J'ai offert un cadeau a KERA ce matin, oui, je le lui ai offert.

B) REDACCIÓN 20 ptos

El candidato tiene que tratar obligatoriamente los dos temas.

1) Redacción libre 10ptos

Según usted, ¿qué papel debe desempeñar la literatura en un país en crisis como Camerún? Justifique su postura en un trabajo de 25 líneas como máximo y en un lenguaje correcto.

2) Redacción semi-guiada 10ptos

Usted es el alcalde de la ciudad de Yaundé. Su ciudad se enfrenta a un problema de insalubridad. Durante su salida para sensibilizar la población sobre la gestión de los residuos en los centros urbanos, usted llama la atención de todos.

Consigna 1: ¿Cuáles son los principales agentes de polución en su ciudad?

Consigna 2: ¿qué medidas tomaría usted para mantener su ciudad limpia?

Consigna 3: su trabajo redactado en una lengua correcta no debe exceder 25 líneas.

EVALUACION N° 3: PRUEBA DE ESPAÑOL

TEXTO: LA PRIMAVERA BESABA

La primavera besaba suavemente la arboleda y el verde nuevo brotaba como una verde humareda. Las nubes iban pasando sobre el campo juvenil... yo vi en las hojas temblando las frescas lluvias de abril. Bajo ese almendro florido, todo cargado de flor - recordé -, yo he maldecido mi juventud sin amor. Hoy, en mitad de la vida, me he parado a meditar... ¡Juventud nunca vivida, quién te volviera a sonar!

(ANTONIO MACHADO)

I. RECEPCIÓN DE TEXTO (30 puntos)

1. ¿A qué género literario pertenece este texto? Justifíquese. (5 puntos)

Este texto pertenece al género **lírico**, ya que expresa sentimientos personales del poeta, como la nostalgia por la juventud perdida y los deseos no realizados. Además, está estructurado en versos y estrofas, lo que caracteriza a la poesía lírica.

2. Haga usted el cómputo silábico de la segunda estrofa. (5 puntos)

Segunda estrofa:

Las nubes iban pasando / sobre el campo juvenil... / yo vi en las hojas temblando / las frescas lluvias de abril.

- *Las nubes iban pasando*: 7 sílabas (heptasílabo).
- *Sobre el campo juvenil...*: 6 sílabas (hexasílabo).
- *Yo vi en las hojas temblando*: 8 sílabas (octosílabo).
- *Las frescas lluvias de abril*: 7 sílabas (heptasílabo).

3. ¿Qué tipos de versos emplea el poeta en esta composición? ¿De arte mayor o menor? (5 puntos)

El poeta emplea versos de diferentes longitudes:

- Heptasílabos (7 sílabas): Ejemplo: "Las nubes iban pasando".
- Octosílabos (8 sílabas): Ejemplo: "Yo vi en las hojas temblando".

Estos versos pertenecen al **arte menor**, ya que tienen menos de 11 sílabas.

4. ¿Cuántas estrofas consta este texto? ¿Qué nombre recibe este tipo de estrofas? (5 puntos)

Este texto consta de **dos estrofas**. Cada estrofa tiene cuatro versos, por lo que se llama **cuarteto**.

5. Saque usted del texto un ejemplo de: (5 puntos)

- **Sinalefa**: "suavemente la" → Se une "menteçon "la" formando una sola palabra fonética.
- **Rima consonante**: ".^abril - flor".
- **Rima asonante**: "besaba - arboleda".
- **Verso terminado por palabra aguda**: "juventud".
- **Verso terminado por palabra llana**: "besaba".

6. ¿Piensa usted que la poesía puede ser un arma contra las injusticias sociales? Justifique su respuesta con ejemplos concretos. (5 puntos)

Sí, la poesía puede ser un arma poderosa contra las injusticias sociales porque transmite emociones profundas y críticas hacia la realidad. Por ejemplo, el poeta **Pablo Neruda** utilizó su obra para denunciar la explotación laboral y las desigualdades sociales en América Latina. En este texto, Antonio Machado reflexiona sobre la pérdida de oportunidades en la juventud, lo cual también puede interpretarse como una crítica social implícita sobre cómo las circunstancias limitan el desarrollo personal.

II. PRODUCCIÓN DE TEXTO (30 puntos)

A) TRADUCCIÓN (10 puntos)

1. Traduzca al francés las dos primeras estrofas del texto. (5 puntos)

Primera estrofa:

La primavera besaba suavemente la arboleda y el verde nuevo brotaba como una verde humareda.

Traducción:

Le printemps embrassait doucement la forêt et le vert nouveau naissait comme une fumée verte.

Segunda estrofa:

Las nubes iban pasando sobre el campo juvenil... yo vi en las hojas temblando las frescas lluvias de abril.

Traducción:

Les nuages passaient au-dessus du champ fertile... j'ai vu dans les feuilles tremblantes les fraîches pluies d'avril.

2. Pase al español las frases siguientes: (5 puntos)

- *"Madame vous êtes très belle; Votre mari a beaucoup de chance"*
→ Señora, usted es muy hermosa; su marido tiene mucha suerte.
- *"Les enfants, taisez-vous et écoutez votre professeur"*
→ Niños, guarden silencio y escuchen a su profesor.
- *"Même si tu cries, personne ne t'aidera"*
→ Aunque grites, nadie te ayudará.
- *"Bien qu'il soit tard, vous pouvez venir"*
→ Aunque sea tarde, puedes venir.
- *"J'ai offert un cadeau à KERA ce matin, oui, je le lui ai offert"*
→ Le regalé un obsequio a KERA esta mañana, sí, se lo entregué.

B) REDACCIÓN (20 puntos)

1. Redacción libre (10 puntos)

Tema: ¿Qué papel debe desempeñar la literatura en un país en crisis como Camerún? Justifique su postura en un trabajo de 25 líneas como máximo y en un lenguaje correcto.

La literatura tiene un papel crucial en un país en crisis como Camerún, ya que sirve como un medio para reflejar la realidad social, política y cultural. A través de sus obras, los escritores pueden denunciar problemas como la corrupción, la pobreza y las desigualdades, sensibilizando a la población y promoviendo cambios positivos. Además, la literatura ofrece consuelo y esperanza en momentos difíciles, permitiendo a los lectores identificarse con las experiencias narradas y encontrar soluciones creativas a sus propios desafíos. Por ejemplo, autores camionales como Mongo Beti han utilizado la novela para abordar temas como la colonización y la búsqueda de identidad nacional. En resumen, la literatura debe actuar como un puente entre el pasado, el presente y el futuro, inspirando a las nuevas generaciones a construir un país más justo y equitativo.

2. Redacción semi-guiada (10 puntos)

Supongamos que usted es el alcalde de la ciudad de Yaundé. Su ciudad se enfrenta a un problema de insalubridad. Durante su salida para sensibilizar a la población sobre la gestión de residuos en los centros urbanos, usted llama la atención de todos.

Consigna 1: ¿Cuáles son los principales agentes de contaminación en su ciudad?

Los principales agentes de contaminación en Yaundé incluyen:

- Basura doméstica mal gestionada.
- Derrames industriales en ríos y calles.
- Uso excesivo de plásticos de un solo uso.
- Falta de conciencia ambiental entre los ciudadanos.

Consigna 2: ¿Qué medidas tomaría usted para mantener su ciudad limpia?

Para mantener la ciudad limpia, propondría las siguientes medidas:

- Implementar campañas educativas sobre la importancia de la gestión adecuada de residuos.
- Colocar contenedores de reciclaje en áreas públicas.
- Promover iniciativas comunitarias de limpieza regular.
- Imponer multas a quienes tiren basura en lugares indebidos.

Consigna 3: Su trabajo redactado en una lengua correcta no debe exceder 25 líneas.

Queridos ciudadanos de Yaundé, hoy nos encontramos frente a un reto común: la insalubridad en nuestra ciudad. La acumulación de residuos afecta no solo nuestro entorno, sino también nuestra salud y calidad de vida. Por ello, debemos trabajar juntos para resolver este problema. Propongo la creación de programas de educación ambiental, la instalación de contenedores de reciclaje y la promoción de prácticas sostenibles. Con esfuerzo colectivo, podemos transformar Yaundé en una ciudad más limpia y saludable para todos.

COLLEGE PRIVE MONGO BETI						B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE		EVALUATION		EPREUVE		CLASSE		DUREE		COEFFICIENT	
2021/2022		N°3		ESPAGNOL		TERMINALE ESP		3H		03	
Professeur : M. BAMOYONNO						Jour:			Quantité:		
Tcl 06/12/2021											
Noms de l'élève				Classe		N° Table		Date :			
Compétence visée :											
Notes		0-10/20		11-14/20		15-17/20		18-20/20		Note Totale	
Appréciation		Non Acquis (NA)		En Cours d'Acquisition (AE)		Acquis (A)		Excellent (E)			
Noms & prénoms du parent :				Contact du parent :		Observation du parent :				Date & signature	

TEXTO:

Africa occidental es un inmenso basurero. Miles y miles de ordenadores que ya no funcionan, provenientes de Europa y de los EEUU forman grandes vertederos tóxicos. Los niños los desmontan para sacar los metales que contienen y ganar algún dinero. Según explica Mike Anane, director de la Liga de periodistas medioambientales del país: "Ghana está convirtiéndose en un vertedero para los desechos de Europa y de los Estados Unidos». A Lagos llegan cada mes más de medio millón de ordenadores, pero sólo una cuarta parte de ellos funciona; el resto se vende como chatarra, se machaca y se quema. (...) "Hemos grabado a niños de hasta seis años de edad buscando trozos de metal en una tierra sembrada de los desechos tóxicos de miles de tubos catódicos hechos pedazos", afirma Benjamin Holst, cofundador de DanWatch. "En este entorno de gran toxicidad vive y trabaja una comunidad entera que crece día a día".

Nigeria lleva 50 años de contaminación salvaje, de la mano de la petrolera Royal Dutch Shell, con consecuencias desastrosas para la población y el medio ambiente del Delta del Níger. Incluso la ONU ha colaborado con la multinacional, emitiendo un informe en el que culpa a la población de la contaminación del delta del Níger.

Otras regiones africanas son también víctimas de estas campañas de destrucción de su espacio por los países desarrollados. El tsunami que azotó Asia tuvo consecuencias catastróficas también en Somalia. A lo largo de toda la costa somalí aparecieron desechos nucleares en gran cantidad. Muchas personas de las zonas afectadas por el tsunami padecen problemas extraordinarios de salud. Según el informe de UNEP, se trata de infecciones agudas de las vías respiratorias, hemorragias intestinales, reacciones – químicas atípicas de la piel y muertes repentinas. El 40% de la población somalí padece algún tipo de cáncer. El hecho es que desde los años ochenta del siglo pasado la costa somalí se ha convertido en un vertedero de desechos nucleares y otros productos tóxicos (uranio, plomo y mercurio).

El crecimiento urbano en ausencia de una planificación adecuada ha producido situaciones muy conflictivas tanto por el crecimiento de la urbanización sobre zonas que tenían industrias previamente radicadas y que continúan funcionando, como por los cambios en los Códigos urbanos para recategorizar zonas residenciales y pasarlas a zona industrial. Los vecinos padecen la modificación de trazas, el ingreso de camiones de diverso porte con daño vial y riesgo por las sustancias transportadas, la contaminación del área en función del proceso productivo, la pérdida del valor de su propiedad etc. Una simple búsqueda en Internet nos permitirá ver que también en las ciudades nigerianas son numerosos los casos graves de contaminación industrial, muchos de ellos muy conocidos, como la contaminación con metales pesados, o los desechos de la mina, ambos casos han generado importante movilización de la comunidad. Pero también esta situación está al origen de conflictos entre muchas comunidades.

Adaptado de Miguel Giribets, 2011, *El saqueo de África. Algunas claves para entender lo que pasa*, consultado en línea en septiembre de 2020.

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

- 1- Proponga un título a este texto y justifíquelo en unas seis u ocho líneas. 5ptos
- 2- ¿Cuál es la responsabilidad de Europa y los EEUU en la destrucción del medioambiente oeste africano? ¿A qué se destinan los viejos ordenadores enviados? 5ptos
- 3- ¿Las regiones de África occidental son las únicas víctimas de esta situación? Presente el impacto medioambiental y sanitario del tsunami asiático en Somalia. 5ptos
- 4- ¿En qué medida podemos afirmar también que el crecimiento urbano tiene su culpa en la destrucción del medioambiente y modo de vida de los habitantes nigerianos? 5ptos
- 5- Haga una división de este texto y proponga títulos a cada una de las partes. 5ptos
- 6- Proponga cuatro soluciones para proteger el medioambiente y mejorar la salud humana. 5ptos

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión: Pase al francés la porción del texto (párrafo 3) a partir de "Según el informe de UNEP" hasta "...otros productos tóxicos (uranio, plomo y mercurio)." 5ptos

2- Tema: traduzca al español las siguientes frases: 5ptos

- a- Chers enseignants, enseignez à vos élèves les techniques de recyclages des ordures ménagères.
- b- Pour plusieurs personnes, les industries doivent s'éloigner des zones habitables.
- c- Ne détruisez plus les sols avec les produits chimiques ! Menace le ministre de l'environnement.
- d- Il faut proposer des stratégies d'assainissement des milieux urbain, agricole et industriel.
- e- Mes chers élèves, ramassez toujours toutes les ordures avant le début de chaque leçon.

B-REDACCIÓN

20 PUNTOS)

El candidato debe tratar obligatoriamente los dos ejercicios siguientes:

1- Redacción semi guiada:

10 puntos

Apoyándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente sobre el tema: "Los desechos y la contaminación medioambiental".

- a- Definición y tipos de contaminación (aire, suelo, agua, sonora).
- b- Tipos y origen de residuos (doméstico, agrícola, industrial, ...).
- c- Técnicas de colecta y de tratamiento (productos biodegradables, reciclaje, incineración, reutilización...)

2- Redacción libre:

10 puntos

La destrucción del medioambiente es sin duda un sujeto preocupante hoy en día. Después de definir lo que se entiende por polución industrial, presente sus manifestaciones y consecuencias medioambientales y sanitarias. Su trabajo se hará en unas veinticinco líneas.

¡BUENA SUERTE!

Examen de Español

1. Part 1: Reception of Texts (30 Points)

1.1. 1. Propose a title for this text and justify it in six to eight lines. (5 points)

Proposed Title: *El impacto de los desechos tóxicos y la contaminación en África Occidental*

Justification: El texto describe cómo África Occidental se ha convertido en un vertedero para desechos tóxicos procedentes de países desarrollados, especialmente Europa y Estados Unidos. Se enfatiza el impacto ambiental y humano de esta situación, destacando problemas como la contaminación del suelo, el aire y el agua, así como las graves consecuencias sanitarias que sufren comunidades enteras. Además, el texto menciona casos específicos, como Nigeria y Somalia, lo que refuerza la relevancia del título propuesto.

1.2. 2. What is the responsibility of Europe and the USA in the destruction of the West African environment? What are the old computers sent for? (5 points)

Responsibility: Europa y los Estados Unidos son responsables de enviar grandes cantidades de residuos electrónicos y tóxicos a África Occidental. Estos desechos incluyen ordenadores obsoletos que no funcionan, transformando regiones como Ghana en grandes vertederos tóxicos.

Purpose of old computers: Los viejos ordenadores enviados a África, en muchos casos, no funcionan y terminan siendo desechados o vendidos como chatarra. Solo una pequeña parte es reutilizable, mientras que la mayoría contribuye a la contaminación ambiental.

1.3. 3. Are the regions of West Africa the only victims of this situation? Present the environmental and health impact of the Asian tsunami in Somalia. (5 points)

Other victims: No, otras regiones africanas también son víctimas de prácticas destructivas similares. Por ejemplo, Somalia fue afectada por el tsunami

asiático, que reveló la presencia de desechos nucleares y productos tóxicos (uranio, plomo, mercurio) en su costa.

Impact: Las consecuencias incluyen enfermedades graves como infecciones respiratorias agudas, hemorragias intestinales, reacciones cutáneas químicas atípicas y muertes repentinas. El 40 % de la población somalí padece algún tipo de cáncer debido a la exposición prolongada a estos materiales peligrosos.

1.4. 4. To what extent can we affirm that urban growth is also responsible for the destruction of the environment and the way of life of Nigerian residents? (5 points)

El crecimiento urbano sin planificación adecuada ha llevado a conflictos significativos en Nigeria. Zonas industriales previamente establecidas ahora se encuentran dentro de áreas urbanizadas, causando contaminación, daños viales por camiones pesados, riesgos por sustancias transportadas y pérdida de valor de propiedad. Este fenómeno ha generado tensiones entre comunidades locales y exacerbado la degradación ambiental.

1.5. 5. Divide this text into sections and propose titles for each part. (5 points)

- 1. Sección 1: La transformación de África Occidental en un vertedero tóxico**
 - Descripción de cómo Ghana y otros países reciben desechos electrónicos y tóxicos de Europa y EE.UU.
- 2. Sección 2: Consecuencias ambientales y sanitarias en Nigeria**
 - Impacto de la contaminación industrial y petrolera en el Delta del Níger.
- 3. Sección 3: El tsunami asiático y sus efectos en Somalia**
 - Descubrimiento de desechos nucleares y tóxicos en la costa somalí tras el desastre natural.
- 4. Sección 4: El crecimiento urbano y su influencia en la destrucción ambiental**
 - Conflictos generados por la expansión urbana en Nigeria y su relación con la contaminación.

1.6. 6. Propose four solutions to protect the environment and improve human health. (5 points)

1. **Reciclaje y gestión responsable de residuos:** Implementar programas eficientes para reciclar desechos electrónicos y reducir su impacto ambiental.
2. **Regulación internacional:** Establecer leyes estrictas que prohíban el envío de residuos tóxicos a países en desarrollo.
3. **Educación ambiental:** Sensibilizar a las comunidades sobre los efectos de la contaminación y promover prácticas sostenibles.
4. **Planificación urbana:** Desarrollar estrategias para evitar que zonas residenciales se superpongan con áreas industriales contaminantes.

2. Part 2: Production of Texts (30 Points)

2.1. A. Translation (10 Points)

2.1.1. 1. Translate the third paragraph from "Según el informe de UNEP" to "... otros productos tóxicos (uranio, plomo y mercurio) into French. (5 points)

Selon le rapport de l'ONUE, il s'agit d'infections aiguës des voies respiratoires, d'hémorragies intestinales, de réactions chimiques atypiques de la peau et de décès subits. Le fait est que depuis les années quatre-vingts du siècle dernier, la côte somalienne est devenue un dépotoir de déchets nucléaires et d'autres produits toxiques (uranium, plomb et mercure).

2.1.2. 2. Translate the following sentences into Spanish. (5 points)

1. Queridos maestros, enseñen a sus alumnos técnicas de reciclaje de basura.
2. Para muchas personas, las industrias deben alejarse de las zonas habitadas.
3. ¡No sigan destruyendo los suelos con productos químicos! Amenaza el ministro de Medio Ambiente.
4. Es necesario proponer estrategias de saneamiento para entornos urbanos, agrícolas e industriales.
5. Queridos alumnos, recojan siempre toda la basura antes de comenzar cada lección.

2.2. B. Composition (20 Points)

2.2.1. 1. Guided Composition: Write a coherent text about "Los desechos y la contaminación medioambiental." (10 points)

La contaminación ambiental es un problema global que afecta a todos los aspectos de nuestro entorno. Puede clasificarse en varios tipos: contaminación del aire, del suelo, del agua y la contaminación acústica. Los residuos generados por actividades domésticas, agrícolas e industriales son principales causantes de este deterioro. Entre los métodos de tratamiento de residuos se encuentran el reciclaje, la incineración y la reutilización de productos biodegradables. Sin embargo, es crucial implementar políticas más estrictas para minimizar el impacto negativo de estos residuos en nuestra salud y en el medio ambiente.

2.2.2. 2. Free Composition: Define pollution caused by industry, present its manifestations and consequences. (10 points)

La destrucción del medioambiente es uno de los mayores retos de nuestra época. La contaminación industrial se define como la liberación de sustancias tóxicas provenientes de procesos productivos en el aire, agua y suelo. Sus manifestaciones incluyen emisiones de gases nocivos, vertidos químicos y acumulación de residuos peligrosos. Las consecuencias son devastadoras: daño a la biodiversidad, enfermedades en seres humanos y animales, y alteraciones climáticas globales. Para mitigar este problema, es fundamental adoptar tecnologías limpias, fomentar la responsabilidad corporativa y concienciar a la sociedad sobre la importancia de cuidar nuestro planeta.

Final Note: ¡Buena suerte en tus estudios!